

**Zaupanje,
ki ga je
treba
ohraniti**

VOJIMIR TAVCAR

Romanu Prodiu in Carlu Azegliu Ciampi ju se je tokrat »pogača« lepo posrečila. Če sta se morala predsednik vlade in minister za gospodarstvo pred poldrugim mesecem pri dodatnih varčevalnih ukrepih ostro spoprijeti s podjetniki, medtem ko so ju podprli sindikati, sta tokrat z Dokumentom za gospodarsko in finančno načrtovanje dosegla soglasje sindikatov, ne da bi izzvala jeze podjetnikov. Sindikati, ki so bili se pred nekaj dnevi zelo hladni do dokumenta, ki vsebuje temeljne smernice za finančni zakon, so včeraj ocenili programski dokument pozitivno, dokaj zadovoljna je bila tudi Stranka komunistične prenov, medtem ko se podjetniki niso izrekli.

Za nameček sta Prodi in Ciampi dobila tudi pohvalo iz evropskih krogov, ki so poudarili, da je Italija na pravi poti za sanacijo državne blagajne. Morda se je EU hotela opravičiti, ko je pred nekaj meseci pokazala veliko kritičnost do Italije, medtem ko je bila prizanesljiva do Nemčije, ki skuša prav v teh dneh (od tod Kohlov spor z Bundesbanko) tudi z umetnim »oplemenitjem« bilance približati strogim merilom mastrichtskega sporazuma.

Od dokumenta za gospodarsko in finančno načrtovanje do finančnega zakona je pot dolga. Vmes pa je tudi zapleten vozel pogajanja o reformi socialne države, ki se bo začel v sredini junija. Toda korak naprej je bil narejen, nova kocka v sanacijskem mozaiku je bila postavljena. In poudariti je treba, da sta Prodi in Ciampi s podporo večine to dosegla brez hudih socialnih pretresov, ampak s politiko prepričevanja in iskanja soglasja.

To je nedvomno pomemben rezultat, ki ga bo treha ohraniti in vztrajati na poti, tudi če bodo nemške napetosti spet postavile evropsko valuto evro pod vprašaj. Italija bo lahko vzdržala pretrese na borznih trgih, ki bi jih lahko povzročila upočasnitev uvajanja evra, samo, če bo dokazala, da je po pravila dosedanje napake in resno vztraja pri sanaciji. Včerajšnje bruseljsko priznanje je dokaz, da si je Italija spet pridobila nekaj verodostojnosti v mednarodnih krogih. Ne sme je zapraviti.

ITALIJA / VLADA SOGLASNO SPREJELA TRILETNI PREDRAČUNSKI DOKUMENT

Vstopnica za Evropo in zelena luč za reformo socialne države

Metoda usklajevanja je Prodiu omogočila pomembno zmago - Pohvala Bruslja



RIM - Načelo o konsenzu je Prodi jevi vladi obrodilo pomemben uspeh pri prizadevanjih za sanacijo javnih računov in za vstop v Evropsko monetarno unijo. Sprejem triletnega ekonomsko-finančnega programa namreč stabilizira položaj vlade pri prizadevanjih za doseg evropskih konvergenčnih meril, predvsem pa ji odpira vrata za pogajanja o reformi socialne države z natančnimi datumi: začela se bodo 18. junija in

končala pred sprejetjem finančnega zakona za leto 1998. Nič čudnega torej, če Veltroni zadovoljno poudarja, da se bo največja reforma začela v najboljših okoliščinah, in če Ciampi brez ovinkov napoveduje temeljito prilagoditev socialne porabe rasti bruto domačega proizvoda (kar pomeni, da se bo morala njena rast prihodnje leto zmanjšati za 0,7 odstotka). V takem ozračju so tudi kritike opozicije razmeroma neučinkovite, se posebno

sprico neprisiljene previdnosti Confindustrie in pohvale iz Bruslja.

Zelena luč za programski dokument je pomagala liri, potem ko je včeraj dopoldne doživela poskus spekulacije na osnovi neutemeljenih glasov o možnosti znižanja ocene o državnem tveganju. Trgi se naprej upajo v znižanje uradne obrestne mere, zato je vlada veliko pričakovanje za današnji nastop guvernerja Fazio.

Na 2. strani

NATO / USTANOVILI NOVO VARNOSTNO-POLITIČNO STRUKTURO

Evroatlantski partnerski svet bo poglobil politični dialog

Premier Drnovšek o naporih za slovensko članstvo v Natu

SINTRA - Sestnajst držav članic zveze Nato in 27 partneric za mir je včeraj v Sintri na Portugalskem ustanovilo novo strukturo za poglobitev političnega dialoga in sodelovanja, Evroatlantski partnerski svet. Ta je nadomestil dosednji Severnoatlantski svet za sodelovanje (NACC), ki ga je Nato ustanovil za sodelovanje z državami na ozemlju nekdanje Sovjetske zveze po koncu hladne vojne ter ga kasneje razširil na ostale partnerske države.

V Sintri predvčerajšnjim in včeraj niso sprejeli sklepov o sirjenju zveze proti Vzhodu, to bo jasno sele na julijemskem madridskem vrhu. Trenutno so precej gotove Poljska, Češka in Madžarska, medtem ko so za Slovenijo in Romunijo se razhajanja. Kot je včeraj navedel slovenski ministrski predsednik Drnovšek, ima Slovenija dobre izglede, a mora poskrbeti tudi za sporni 68. člen ustave, ki je glavna ovira na poti v Nato in EU.

Na 9. strani



Gorica: težave na pokrajini

GORICA - Levosredinska koalicija, ki je močno zmagala na nedavnih volitvah za Gorisko pokrajino se je že na sinočni, umestitveni seji, znašla v dokaj težkem položaju. Zeleni, ki so bili med najbolj prepričanimi in vnetimi zagovorniki skupnega nastopa pod znakom Oljke, so zelo jasno dali vedeti, da se ne strinjajo s sestavo odbora in z načinom, kako so bili, kot pomemben partner zaveznistva, dejansko izrinjeni. Svetovalca Zenti-

linova in Fiorelli sta se udeležila uvodnega dela seje, nato pa dvorano zapustila. Razloge (in ozadije) protesta sta pojasnila v daljšem sporocilu.

Da so se odnosi v Oljki v zadnjem tednu skrhali je bilo opaziti, vendar so le redki predvidevali, da bo do tako odločnega razhajanja pri prvi seji. Če težave ne bi, saj so močene - se večinski koalicisti ne tajo zelo težki casi.

Na 10. strani

VČLANJEVANJE V ZADRUGO
PRIMORSKI DNEVNIK

DANES IN JUTRI,

V SOBOTO, 31. maja in V NEDELJO, 1. junija

V TREBČAH

na nogometnem igrišču ob športnem prazniku
včlanjevanje v Zadrugo Primorski dnevnik.

V ŠTANDREŽU

V Kulturnem domu Andrej Budal

KD Oton Župancič včlanjuje v Zadrugo Primorski
dnevnik med potekom več dnevnega Turnirja v
beach wolleyu.

**Prinesite s seboj osebni dokument
in davčno številko.**

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Trst: že trenja o rajonih

Na Trzaskem je že prislo do prvih polemik in trenj o izvolitvi predsednikov novoizvoljenih rajonskih svetov.

Stran 5

Novo zavetišče za priseljence

Pri Sv. Jakobu so uredili zavetišče, v katerem bodo gostili do 16 priseljenecv v težavah, katerih število je zadnja leta znatno naraslo.

Stran 5

V Zgoniku razstava vin

Sinoči so v Zgoniku slovesno odprli XXXIII. občinsko razstavo vin. Kot že v lanskoletni izvedbi, so na razstavi na pokusno tudi drugi kmetijski pridelki.

Stran 5

Program »Postaje Topolovo«

Na letošnji prireditvi v beneski vasi, ki se bo začela 5. julija, bo sodelovalo 22 umetnikov. Tudi tokrat pripravljajo zanimiv spretni program.

Stran 8

V Zgoniku za naslov prvaka

Namiznoteniske igralk Krasa Generali bodo danes popoldne odigrale povratno finalno tekmo končnice za naslov državnega prvaka proti Castellani.

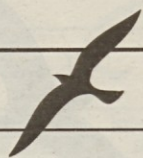
Stran 13

Papi Sport

**vse za bazen
trekking, potovanja,
kampiranje, morje, gore,
jame, telovadbo**

**ugodne cene na vseh artiklih
sezone pomlad-poletje '97**

**BAZOVICA, ul. Kosovel 19, tel. 040/226913
DR. CESTA 202, Center Lanza, tel. 2528005**



TRILETNI JAVNI PREDRAČUN / VLADA SOGLASNO SPREJELA PROGRAM SANACIJE JAVNIH RAČUNOV

Prodi je prepričan, da ima Italija zdaj vse pogoje za vstop v monetarno unijo

Pohvala tudi iz Bruslja - Zadovoljstvo sindikatov in SKP, kritike opozicije - Zdaj je na vrsti welfare

RIM - Ministri Prodi-ve vlade so včeraj soglasno odobrili ekonomsko-financijski programski dokument oziroma triletni predračun, s katerim naj bi Italija po premierovih besedah izpolnila vse pogoje za vstop v Evropo oziroma v monetarno unijo. Kot kaže, je levsredinski vladni uspeh niti skupaj hudiča in zegnano vodo, kajti zagovorniki nedotakljivosti socialne države in sindikati so s triletnim ekonomskim programom zadovoljni, nobena posebnega nasprotovanja pa niso pokazali niti delodajalci. Predvidljiva kritika prihaja iz opozicijskih vrst, kjer dokumentu očitajo lepe namene in sibko vsebino, medtem ko so bolj tehtni pomisleki nekaterih vidnih ekonomistov, ki jih moti predvsem postavka o prihodkih od boja proti tavnemu utajevanju. Toda glavna pohvala je za Prodijevo vlado tista, ki jo je včeraj prejela iz Bruslja: Evropska komisija je sprejetje programskega dokumenta ocenila kot pomemben korak naprej, čeprav se po tradiciji ne spuša v oceno specifičnih ukrepov.

Kot znano, predvideva predračunski dokument za prihodnje leto korektivni poseg v javno bilanco za 25 tisoč milijard lir (10 tisoč jih namerava vlada zbrati z novimi dohodki, 15 tisoč pa s krčenjem izdatkov), manever za leto 1999 bo znašal 14.500 milijard lir, za leto 2000 pa le še 6.800 milijard. Tisto, kar je bilo pri pogajanjih o predračunu najbolj sporno, pa je bilo krčenje izdatkov za skrbstvo, ki bi brez ukrepanja rasli hitreje kot

bruto domaći proizvod. Vlada je tukaj naletela na trdo nasprotovanje sindikatov in Bertinottija, zato je izbrala kompromisno rešitev: socialna poraba se ne bo zmanjšala, pač pa bo prilagojena rasti bruto domačega proizvoda. Kaj to pomeni, je pojasnil minister Ciampi, ko je dejal, da kaže socialna poraba na tendenco rast 2,8 odstotka, medtem ko naj bi BDP rasel z 2,1-odstotno stopnjo. Vlada torej ne namerava znižati socialne porabe, temveč le omejiti njeno prehitro narastanje. To je zelo pomirilo sindikate, ki zdaj vabijo vlado, naj začne misliti na gospodarski razvoj in na brezposlenost, medtem ko je SKP po tolikih grožnjah končno le zadovoljna z vlado.

Toda idila najbrž ne bo

dolgo trajala. Prodi in Treu sta včeraj potrdila, da se bodo pogajanja za reformo socialne države začela 18. junija in se bodo morala končati pred sprejetjem finančnega zakona 1998. Vlada si je očitno vzela čas, kajti zaveda se, da gre za občutljivo področje, ki zadeva milijone državljanov in zahteva širok konsenz. Na 18. junij nestrpno čakajo tudi delodajalci, ki so bili glede predračunskega programa dokaj spravljivi, kar daje sklepati, da bodo bistveno bolj strogi pri reformi welfare.

Glavne številke iz dokumenta objavljamo na priloženi preglednici, iz katere izhaja, da naj bi delež javnega primanjkljaja na ustvarjeni bruto domaći proizvod ze pri-

hodnje leto padel pod v Maastrichtu določeno zgornjo mejo 3 odstotkov. To seveda ob predpostavki, da bo BDP rasel z realno stopnjo 2 odstotka, o čemer pa mnogi izvedenci močno dvomijo. Ekonomista Maria Baldassarrija moti zlasti postavka o novih prihodkih od odkrivanja davčnih utajevalcev (za kar 3.000 milijard lir), ki po njegovem mnenju ne more biti vpisana v predračunsko bilanco, medtem ko predsednik Medbančnega jamstvenega sklada Paolo Savona ugotavlja, da so programirani ukrepi sicer edini politično izvedljivi, vendar ne zadostujejo za permanentno uravnavanje bilance in povrh tvegajo oskudovati proizvodno dejavnost.

TRGI / PO NERVOZNEM TEDNU V EVROPI

Poskus špekulacije proti liri

Namera se je izjalovila - Pričakovanje za današnji nastop Fazio

MILAN - Po sprejetju triletnega preračunskega programa in pred današnjim posegom guvernerja Fazio na letni skupščini Banke Italije si je lira včeraj opomogla, medtem ko je borzni trg klonil pod velikim pritiskom na delnice Eni in zaradi vidnega padca na Wall Streetu. Dopoldne so se na denarnem trgu razširile spekulativne vesti o znižanju mednarodnega ratinga za Italijo, ki pa so jih ocenjevalne družbe pri prici zanižale in prepredile večjo škodo za liro. Marka je zrasla vse do 995 lir, nato pa je padla na četrtkovo vrednost 993 lir in tako sklenila sicer živčen teden na vseh evropskih trgih, ki so jih vznemirjale francoske volitve in institucionalni spor med nemško Bundesbank in Kohlovo vlado. Predsednik vlade Prodi je ocenil, da so glasovi o napadu na liro ne-

osnovani, vendar je opozoril, da je včerajšnje dogajanje signal, ki ga ne gre podcenjevati.

Na domačem prizorišču vpliva na trge tudi nepoteseno pričakovanje za znižanje uradne obrestne mere, ki traja že nekaj tednov, ker so tržne obrestne mere že bistveno upadle. Nekateri izvedenci so odločitev Fazio o posegu v ceno denarja pričakovali že sinoci, drugi pa menijo, da se bo za to odločil po drugem krogu francoskih volitev. Res pa je, da je medtem prisla iz finančnega ministrstva namera po zvišanju kolicnikov davka IVA, kar je v Banki Italije obudilo nove bojazni o ozivitvi inflacije. Finančni minister Visco se nevarnosti očitno zaveda, saj je včeraj izrazil popolno pripravljenost na dialog z guvernerjem.

ŠTEVILKE IZ TRILETNEGA EKONOMSKO-FINANČNEGA PROGRAMSKEGA DOKUMENTA

Predvidevanja o makroekonomskih gibanjih za triletnje 1998-2000:

OCENE	1998	1999	2000
- realna rast BDP	2,0%	2,5%	2,7%
- stopnja inflacije	1,8%	1,5%	1,5%
- rast zaposlenosti	+0,5%	+0,7%	+0,9%
- stopnja brezposelnosti	11,7%	11,1%	10,4%
- obrestna mera na enoletne Bot	6,0%	5,7%	5,5%
- zadolžitev javne uprave v % na BDP	121,11%	119,12%	116,35%

Makroekonomski okvir v letu 1997 in predvidevanja za leto 1998 po korektivnem posegu za 25.000 milijard lir s prihodnjim finančnim zakonom (številke so v milijardah lir):

POSTAVKE	1997	1998	variacija
1) SKUPNI PRIHODKI (delež BDP v % od tega: davčni)	942.799 48,16%	966.378 47,53%	+ 2,5% -)
2) ODHODKI BREZ OBRESTI (delež BDP v %)	811.922 41,48%	849.249 41,77%	+ 4,6% -)
3) OBRESTI (delež BDP v %)	189.535 9,68%	174.019 8,56%	8,2% -)
4) PRIMARNI PRESEZEK (delež BDP v %)	130.877 6,69%	117.129 5,76%	-10,5% -)
5) CISTI DOLG JAVNE UPRAVE (delež BDP v %)	58.658 3,0%	56.890 2,8%	- 3,0% -)
6) DOLG (delež BDP v %)	2.403.066 122,76%	2.462.546 121,11%	- -)
7) BRUTO DOMAČI PROIZVOD	1.957.464	2.033.343	

Opomba: Porast bruto domačega proizvoda v letu 1998 glede na leto 1997 je po nominalni vrednosti ocenjen na 3,8 odstotka, če pa upoštevamo razvednotenje, ki ga bo povzročilo predvideno 1,8-odstotni zvišanje inflacijske stopnje, dobimo realno rast BDP za 2 odstotka, kakor je napovedano v programskem dokumentu.

NOVICE

Banka Italije vredna zaupanja

RIM - Banka Italije je italijanska ustanova, ki je vredna največjega zaupanja. Tako izhaja iz raziskave, ki jo je med menedžerji in podjetniki izvedla trzaska Swg za tednik Il Mondo. Raziskovalci Swg so intervjuvali okoli 400 menedžerjev in podjetnikov. Največ zaupanja zasluži po oceni 39 odstotkov anketiranih Banka Italije. Sledijo parlament (11, 2 %), sodstvo (6, 1 %) in vlada.

Albertinijev spodrslijaj

MILAN - Novoizvoljeni desnosredinski milanski občinski odbor, ki ga vodi Gabriele Albertini, je kot enega prvih ukrepov napovedal zaostritev pregona kramarjev brez dovoljenja. V uradnem sporocilu so bili kramarji označeni kot »vů cumpra«, kar je izzvalo ostro reakcijo vseh opozicijskih sil, ki so v tem terminu videli odraz rasističnega odnosa do priseljencev iz neevropskih držav. Zupan Albertini se je včeraj opravičeval, da ne bo slo za represivno ampak za prepričevalno akcijo, termin »vů cumpra« pa je označil za »nezaljiv«.

Borrelli o svoji kandidaturi

MILAN - Sef državnega tožilstva v Milanu Francesco Saverio Borrelli je potrdil, da namerava kandidirati za predsednika milanskega prizivnega sodišča. Borrelli je menil, da njegov morebitni odhod ne bo oslabil tožilstva, obenem pa je zavrnil kritike tistih, ki mu očitajo, da namerava pogojevati sodstvo. »Odločiti mora vsekakor Visji sodni svet. Njegovo odločitev bom sprejel in ne bom izzval konfliktov, če moje kandidature ne bo sprejel,« je dejal Borrelli.

POLEMIKE O TAKOZVANI PADANIJI / SVARILO NA PRAZNIKU POLICIJE

Scalfaro: Sodstvo ne sme križem rok spremljati pobud za secesijo Severa

Minister Napolitano: Državna enotnost doživlja zelo težke trenutke



RIM - Sodstvo ne more se naprej križem rok spremljati pobud za takozvano Padanijo, ampak mora preveriti, kje so meje med zakonitostjo in nezakonitostjo. Predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro (na sliki AP na včerajšnjem prazniku policije v Rimu) je spet zelo ostro nastopil proti Severni ligi, češ da ima italijanski narod pravico vedeti, kam bo vse to v resnici privedlo. Državni poglavar je prepričan, da se v državi siri zaskrbljenost nad razvojem dogajanj, pri čemer je omenil zasebno zvonika beneske katedrale sv. Marka in znane polemike v zvezi z benesko republiko.

Scalfaro je na prireditvi (navzoč je bil tudi premier Romano Prodi) re-

kel, da nekateri zal podcenjujejo težnje po odcepitvi severnih dežel, med ljudi pa se ustvarja psihološki občutek, da je država pred temi pojavi popolnoma pasivna ter nemočna. Skrajni čas je, da pristojna telesa mirno in uravnovešeno preverijo, če smo se v mejah normalnega političnega soočenja ali pa že prehajamo v kršenje zakona ter ustavne ureditve.

Predsednikov poziv je bil namenjen sodstvu, a tudi varnostnim organom in notranjemu ministertvu, ki ga je na prazniku policije zastopal sef Viminala Giorgio Napolitano. Minister pa je še enkrat dal razumeti, da glede Lige in secesije ni v popolnem sozvočju s Kvirinalom, češ da je

problem, ki ga postavlja Umberto Bossi, v tem trenutku izrazito politične narave. Napolitano je prepričan, da prezivlja državna enotnost dokaj težke trenutke, varnostni in policijski ukrepi pa bi bili preuranjeni in najbrž tudi škodljivi. Treba je poseci le ob krsitvah zakonov.

V političnih krogih zelo različno ocenjujejo Scalfarove ostre besede. Nekateri so prepričani, da je treba ustaviti agresivno politiko Bossijeve stranke in preprečiti nadaljnjo zaostritev položaja, drugi pa pravijo, da predsednik republike s tako ostrimi stališči le krepi Severno ligo ter njene demagoske zahteve po Padaniji, ki jo zavrača večina prebivalcev severne Italije.



LJUBLJANA / PREMIEROVA NOVINARSKA KONFERENCA

Drnovšek: Leto 1997 težko proračunsko leto

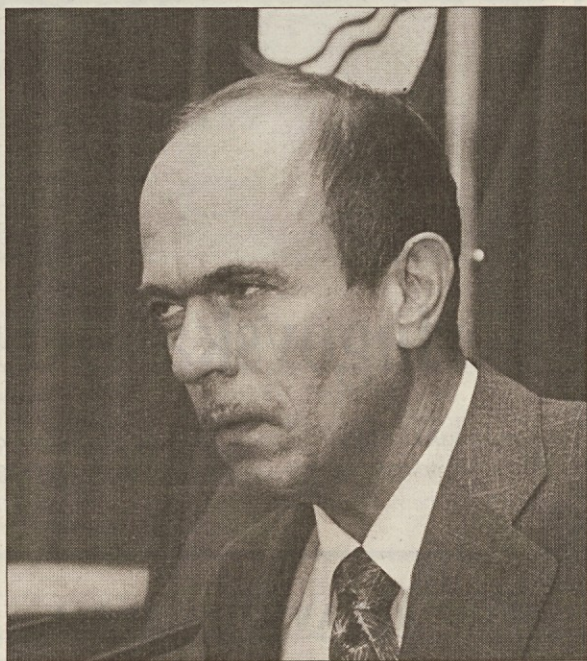
Javna poraba ne sme narasti - Obsodba stavke SZ

LJUBLJANA - Sloven- ska vlada se zelo inten- zivno ukvarja s pripravo proračuna za letošnje in vzporedno tudi za leto 1998. Predsednik slo- venske vlade Janez Dr- novšek je na včerajšnji tiskovni konferenci pou- daryl, da je letošnje leto izrazito težko proračun- sko in javnofinančno le- to. V zvezi s tem poteka- jo številni strokovni po- sveti in koalicijska usklajevanja, ki se niso končala.

Proračunski doku- menti v tem trenutku ni- so se v razpravi in vsi ti- sti podatki in ocene, ki se pojavljajo v javnosti, ne držijo in za njimi ne stoji vlada, tako da je po- lemitiziranje z vlado o ti- stih stvilkah v tem tre- nutku brezpredmetno in nepotrebno, je zatrdil.

Osnovno izhodišče, ki ga vlada želi zasledovati v letosnjem letu je, da delež skupne javne pora- be v družbenem proizvo- du ne sme porasti. Ven- dar, če bi ostali v veljavi vsi sedanji zakoni in predpisi, ki jih vlada mora upoštevati pri pri- pravi proračuna, potem bi prišlo do zvišanja de- leža javne porabe v leto- snjem letu. »Zato je vla- da prepričana, da je po- trebno nekatere zakone spremeniti ter nekatere preveč velikodušne pra- vice zmanjšati oziroma jih bolje locirati«, je po- vedal ministrski predse- dnik.

Drnovšek je napove- dal, naj bi letos dosegli rast družbenega proizvo- da približno v višini sti- rih odstotkov. Ocenil je, da s »pametno politiko v tem letu lahko doseže-



Slovenski premier Janez Drnovšek

mo, da se kljub nekate- rim že izvedenim ceno- vnim uskladitvam infla- cija ne bi povečala«. Na- povedal pa je tudi pono- vni spopad z inflacijo v naslednjih dveh letih.

O tem se mora politi- cno dogovoriti koalicija, na nekaterih področjih in točkah ta pogajanja se niso končala, izrazil pa je upanje, da jih bodo koalicijski partnerji uspešno pripeljali do konca.

»Opravili smo tudi usklajevalni sestanek tu- di z Banko Slovenije (BS), saj na gospodarske cilje močno vpliva giba- nje tečaja in obresti, na kar ima prvenstven vpliv BS,« je dejal pre- mier. Menil je, da bo po- trebno poskusiti nekaj več, kajti tečajna gibanja zagotavljajo izvoznikom neprimerno več, kot pa lahko stori vlada s kate-

rikolim svojim ukrepom. Drnovšek je napovedal nadaljevanje teh usklaje- vanj s centralno banko, seveda izhajajoč pri tem tudi iz samostojne pozi- cije in neodvisnosti obeh ustanov.

Predsednik vlade je dejal, da o socialnem sporazumu pogajanja in- tezivno potekajo in izra- zil pričakovanje, da jih bodo do konca priho- dnjega tedna tudi uspe- sno zaključili. Razlike v tem trenutku niso več velike. Drnovšek meni, da se mora postaviti real- na rast plač in se posta- viti v realne možnosti, morajo pa se povečati investicije ter obenem ocenjuje, da večina sin- dikatov to razume.

Glede stavke sloven- skih železnicev je pre- mier Drnovšek dejal, da stavka deluje proti našim razvojnim, socialnim in

gospodarskim ciljem ter interesom države.

Vlada računa računa na razsodnost in odgo- vornost tudi sindikatov. Po njeni oceni izhodiš- cne zahteve sindikatov niso bile utemeljene, saj je težko zahtevati zviša- nja plač v situaciji, ko so plače železnicev sora- zmerno boljše kot v osta- lem gospodarstvu in ko sistem železnic posluje z izgubo. Ponovil je, da je vlada včeraj potrdila svoja izhodišča v zvezi s tem in dodal, da če bi na teh ekonomskih izhodi- šcih popustili v tem pri- meru, ne bi imeli potem dovolj ne kredibilnosti ne osnove, da bi se soo- cili s številnimi drugimi primeri, kjer bodo zahte- ve verjetno bolj upravi- čene kot so v primeru SZ. Če bi vlada železni- carjem popustila, težko bi bilo vzdržati celotno dohodkovno, ekonom- sko in politiko države. Izrazil je pričakovanje, da bo tudi pri tem sidni- katu prišlo do razumeva- nja situacije in večje odgovornosti. V državi in ostalem gospodarstvu je povzročena že velika skoda.

Premier je izrazil upa- nje, da se bo stavka kon- cala. Vlada je vsekakor že naročila pripravo in pregled zakonodaje, ki bi ji dala ustrezne in- strumente, da se sooči s takšno situacijo in, s tem, da lahko ukrepa tu- di takrat, ko manjša sku- pina ljudi blokira celo državo. Država, ce želi biti država, mora najti načine, da se s tem sooči in najde izhod iz take si- tuacije, je poudaril Dr- novšek. (STA)

ANKARAN / V MLADINSKEM ZDRAVILIŠČU

Na Debelem rtiču nov zdraviliški objekt

Del sredstev za objekt, ki ima 122 ležišč, so prispevali sindikati Cgil, Cisl in Uil iz Turina

ANKARAN - Le do- bre štiri mesece po po- stavitvi temeljnega ka- mna so na Debelem rti- ču danes predali svoje- mu namenu nov objekt v okviru mladinskega zdraviliškega in letovi- skega centra Rdečega križa Slovenije (RKS). Odprtja objekta se je udeležil tudi slovenski minister za zdravstvo Marjan Jereb, ki je v uvodnem nagovoru med drugim poudaril, da se v Sloveniji zave- damo potreb otrok kot zelo občutljivega dela našega prebivalstva.

Nova pridobitev edi- nega mladinskega ob- nega mladinskega ob- morskega okrepalstva v Sloveniji, vredna 552 milijonov tolarjev, je bila zgrajena s pomočjo

sredstev, zbranih v hu- manitarni akciji Zidak dobre volje (zbrali so 30 milijonov tolarjev) ter s prispevki številnih donatorjev iz Slovenije in tujine. Med slednji- mi so denano pomoč in material prispevale sin- dikalne organizacije CGIL, Cisl in Uil iz Turina, saj so za novi zdraviliški objekt pri- skrbele opremo v vre- dnosti 40 milijonov lir in 100.000 nemških mark gotovine.

Kot je med drugim poudaril minister Je- reb, prav zdravilišče Debeli Rtič skupaj z novimi objekti, zgraje- nimi v zadnjih letih, dokazuje, da je po sve- tu le malokje tako dobro poskrbljeno za zdravje

otrok kot v Sloveniji.

V novem zdravili- skem objektu s 3400 kvadratnimi metri uporabne površine bo mladim bolnikom od- slej na voljo se 122 po- stelj, pokrit bazen, sau- na, prostori za fizio- terapijo in ostale de- javnosti. Tako bo po be- sedah generalnega se- kretarja RKS Mirka Je- lenića na Debelem Rti- cu lahko letovalo 11.000 otrok letno oz. kar 3000 več kot v pre- teklosti. Za novo nalo- zbo pa je moral RKS najeti tudi 420 milijo- nov tolarjev bančnih posojil, zato je Jelenić povedal, da bo njihov odbor za humanitarne akcije nadaljeval z zbi- ranjem pomoči. (STA)

GIBANJE 23. DECEMBER / PODOBNIKOV SKLEP

Presodi naj državni zbor

Sekretariat DZ meni, da je referendumsko vprašanje nejasno

LJUBLJANA - Pred- sednik državnega zbo- ra Janez Podobnik se je na podlagi mnenja sekretariata DZ o po- budi Gibanja 23. de- cember za razpis pred- hodnega zakonodajne- ga referenduma o pre- dlogu zakona o ratifi- kaciji evropskega pri- družitenega sporazu- ma, ki meni, da je za- stavljeno referendum- sko vprašanje nejasno in problematično, odločil, da bo predla- gal DZ, naj poda mne- nje o (ne) jasnosti omenjenega referen- dumskega vprašanja.

Postavljeno referen- dumsko vprašanje utegne po oceni sekre- tariata DZ za zakono- dajo pri volilcih ustvariti vtis, da pri- družiteni sporazum, na katerega se nanaša zakon o ratifikaciji, ni nedeljiva celota. T.i. spanski kompromisni predlog oziroma Prilo- ga XIII je v referen- dumskega vprašanja posebej izpostavljena ter bi volilci utegnili zmotno misliti, da jo je mogoče iz sporazu- ma izločiti.

Peta različica pobu- de za razpis referen-

duma o pridružitve- nem sporazumu vse- buje referendumsko vprašanje z naslednjo vsebino: »Ali se stri- njate, da državni zbor sprejme ratifikacijo Evropskega sporazu- ma o pridružitvi med Republiko Slovenijo na eni strani in evrop- skimi skupnostmi in njihovimi državami članicami, ki delujejo v okviru Evropske unije na drugi strani s tem pa sprejme tudi priložo XIII, ki določa, da lahko tujci kupuje- jo slovenske nepremi- čnine?« (STA)

RIM / URADNI PODATKI

Morje vzdolž obale in ob otokih je letos večinoma »modro«

Dobre ocene za deželne plaže

RIM - Tokrat ne bodo imeli izgovorov, italijanski vipi namreč, ki so se zadnja leta izgovarjali, češ da na italijanske plaže pljuska onesnaženo morje in so poleteli cistejšim, predvsem pa bolj mondenim kra- jem naproti. Po podatkih ministrstva za zdravstvo kopanje vzdolž dolge italijanske obale in na otokih ne predstavlja večje nevarnosti za zdravje. Pri tem je nekaj pričakovanih in nekaj tudi nepričakovanih izjem: v prvo kategorijo sodijo morska središča v sre- dnji Italiji, predvsem nekatera znana kopaliska v La- diji, kjer kopanje, tudi zaradi nenehne gneče, ni pov- sem priporočljivo, v drugo pa vrsta manjših italijan- skih otokov, za katere nimajo pravih podatkov, ker niso opravili vseh potrebnih analiz. Tako bi lahko kopanje na otokih, kot so Ustica, Lampedusa in Li- nosa kratkoma prepovedali zaradi pomanjkljivih podatkov.

Turistična središča v Furlaniji-Juljski krajini so se v vsedravnih konkurenci dobro odrezala, saj so veči- noma dobila »modro nalepko«. Tudi Lignano s svoji- mi pesčenimi plazami, na katerih se poleti gnete tu- jih in domačih gostov, »moder« je tudi letos Gradez, ki prav tako živi od turizma, pravzaprav je v celi de- želi kopanje prepovedano samo na plažah Marine Ju- lie. Povsem »modra« je tudi trzaska obala, saj so od- pravili prepoved kopanja v nekaterih mestnih kopa- liscih, v katerih si se lani lahko zmocil le pod tušem.

LJUBLJANA / PREDSTAVITEV

Tri knjižne novosti krožka Šček

Knjige obravnavajo manjšinsko problematiko v treh različnih obdobjih

LJUBLJANA - Krožek za družbena vprašanja Virgil Šček iz Trsta je včeraj v Ljubljani predstavil zadnja tri dela, ki so izšla v zbirki t.i. "belih priročnikov" in obravnavajo zamejsko problematiko iz treh različnih obdobj.

Dve od treh knjig so se posebej name- njene tudi italijanskim bralcem, saj je de- lo Robija Sturmana "Slovinci v Trstu 1848 - 1890" na voljo v italijanscini in s slovenskim povzetkom, knjiga Egon Pe- likana "Engelbert Besedanjak v parlamen- tu" pa je izšla v dvojezični izdaji. Kot za- dnjega izmed 22 doslej izdanih zvezkov in prvega v letosnjem letu je Krožek Vir- gil Šček natisnil II. del dela Rafka Dolarja z naslovom "Leva sredina in trzaski Slo- venci".

Mag. Egon Pelikan v svojem delu predstavlja parlamentarne govore nasle- dnika politika, duhovnika in kulturnega in javnega delavca Virgila Ščeka dr. En- gelberta Besednjaka med leti 1924 - 1928, ki po besedah avtorja sodi med »ljudi, ki jih v zadnjem času odkrivamo na novo in jih v zgodovini opisujemo končno postavljamo na mesto, ki bi jim ga morali že zdavnaj dodeliti«.

Studija Robija Sturmana Slovinci v Trstu 1848 - 1890 prikazuje narodno gi- banje v Trstu v drugi polovici 19. stoletja v luci društvene in casopisne dejavnosti in osvetljuje slovensko narodno gibanje

19. stoletja v okviru širšega zgodovinske- ga dogajanja, zasleduje globalni razvoj drustvene in casopisne dejavnosti in po- drobno prikazuje posamezne institucije in njihovo vlogo pri narodni afirmaciji.

Boj za priznavanje manjšinskih, pose- bno jezikovnih pravic na Trzaskem pa je rdeca nit drugega dela knjige »Leva sre- dina in trzaski Slovinci« s podnaslo- vom od levosredinske odjuge do osim- ske pozebe izpod peresa Rafka Dolarja, ki je v času leve sredine v Trstu igral po- memben vlogo kot svetovalec v trža- skem občinskem svetu. Dolhar v knjigi, gre za obdobje od sredine šestdesetih let našega stoletja do leta 1976, med dru- gim podrobno opisuje namestitev prvih dvojezičnih tabel, javno rabo slovensci- ne v rajonskih svetih, uveljavitev Slo- venskega stalnega gledališča, prva poi- menovanja ulic po Slovincih ter napore za slovensko solo in siršo uveljavitev slovensčine v javnosti. Kot zanimivost naj omenimo, da je v knjigi mogoče najti tudi opis prve civilne poroke s sloven- skimi opredom v Trstu, leta 1975. Osebnosti spomini in opisovanje politične proble- matike se med seboj prepletajo, a so bralcu hitro prepoznavni, saj so nati- snjeni v različnem tisku.

Urednik zbirke Ivo Jevnikar je napo- vedal, da namerava Krožek Virgil Šček jeseni izdati se tri nova dela. (STA)

NOVICE

Na Stezicah Zamejci v mreži

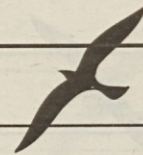
KOPER - Naslov nedeljskih Stezic je tokrat Za- mejci v mreži. Pogovor v studiu Televizije Koper bo zadeval prisotnost zamejcev v mreži Internet. O sirjenju kulture Slovencev iz Italije preko In- ternet, pa tudi o poslovanju in nasploh o mo- znostih, ki jih danes nudi Internet se bo Martina Kafol pogovorila z Miranom Pecnikom, Mar- kom Kandutom in Paolom Hmeljakom. Oddaja bo na TV-Koper v nedeljo, 1. junija ob 18. uri.

Čiščenje morskega dna, tokrat v Izoli

PIRAN - Potapljači Norik Sub in ostalih sloven- skih potapljaških klubov bodo danes postavili za- dnji tabor letošnje akcije čiščenja morskega dna Biser pod soncem, pod morjem biser. Tokrat bo- do očistili morsko dno pri izolskem mandracu. V akciji, ki poteka že četrto leto zapored, so letos očistili ze portorosko obalo pri Droginem skladi- scu soli, piransko Punto in koprski mandrac pri stari avtobusni postaji. Pobudo za akcijo je dalo ministrstva za okolje in prostor, poteka pa v so- delovanju z agencijo Publicis Virgo. Potapljačem s svojim ekološkim plovilom pomaga tudi Hidro Koper. (STA)

Vino je izginilo

TRST - Pred časom je piemontska občina Diano D'Alba poslala prostovoljem civilne zaštite FJK kar nekaj steklenic vina kot priznanje za pomoč, ki so jo prostovoljci nudili občin in njenemu prebi- valstvu pri odpravljanju posledic poplave leta 1994. Vprašanje je nacela deželna svetovalka FI Anna Sdraulig, ki je zahtevala, naj predsednik deželnega odbora ugotovi, kam je zginila zlahna kapljica. Vino je bilo poslano, prostovoljci pa ga niso nikoli dobili.



RIM / POLITIKA

Ustavne reforme: Violante sprejel predsednike deželnih svetov

RIM - Predsednik poslanske zbornice Luciano Violante je včeraj sprejel predsednike in predstavnike deželnih skupščin ter avtonomnih pokrajin Bocen in Trento. Deželni svet FJK so na srečanju zastopali predsednik Roberto Antonione, podpredsednik Matteo Bortuzzo ter svetovalci Giancarlo Casula, Bruno Longo, Giancarlo Castagnoli, Alberto Tomat in Elia Mioni. Navzoč je bil tudi generalni tajnik Dario Santin.

Na srečanju je tekla beseda o ustavnih reformah in o federalistični ureditvi države, s katero se v tem času ukvarja dvodomna komisija pod predsedstvom Massima D'Aleme. Predstavniki iz nase dezele so Violanteja opozorili na posebno avtonomijo FJK, ki jo je treba ovrednotiti ter okrepiti in ne omejiti, kot predlagajo nekateri. Dvodomno komisijo je na sestanku zastopal poslanec Fabio Mussi, načelnik poslanske skupine DSL-Demokratske leve.

DEŽELNA POLITIKA / POLITIČNA ZMEDA

Paraliza deželnega sveta Od včeraj svetovalska skupine »Unione Friuli«

V novi skupini bivša ligaša in Pedronetto

TRST - Deželni svet je že nekaj časa v vrtincu polemik, ki hromijo njegovo redno delovanje. Zakonski osnutek o osebju deželne uprave je ustavljen, do ostrih polemik pa je prislo v zvezi z zakonom o finansiranju deželnega solstva, ki bi morda preprečil junijski referendum o tem vprašanju.

Do najbolj ostre napetosti je prislo na relaciji Oljka-Severna liga, ki tudi v Furlaniji vse bolj osvaja najbolj skrajna in glasna stališča Bossijeve stranke. Ligaši se, kot kaže, bojijo novega volilnega zakona, saj bi nekateri od njih hoteli, da bi čez leto dni izvolili deželno skupščino na osnovi sedanjega proporcionalnega sistema.

Zelo nemirne pa so tudi manjše svetovalske skupine, ki se skozi noč podirajo, iz njih pa na-

stajajo nove. Včeraj je prisla vest o ustanovitvi nove svetovalske skupine »Unione Friuli«, ki se naslanja na politično usmeritev istoimenske nove stranke. Skupino sestavljajo svetovalci Mauro Larise, Giancarlo Pedronetto in Enzo Sedran. Vsi trije so že nekajkrat prestopili iz ene svetovalske skupine v drugo.

Larise, ki je doma iz Gorice, je bil izvoljen na listi Severne lige, s katero se je sprl; bil je nato odbornik v vladi predsednika Renza Travanuta, potem se je približal »Forza Italia«, sedaj pa je, kot vidimo, ustanovil celo novo stranko. Tudi Sedran je bil nekoč ligas, nato je nekajkrat zamenjal »dres«, sedaj pa je spoznal svojo furlansko avtonomistično dušo. Pedronetto je bil med ustanovitelji LAF (Lega autonomia Friuli) in svojčas tudi deželni odbornik.

Utrinki iz preteklosti



Ferlugovska »Klapa«

Ferlugovska »Klapa« je rada prirejala praznovanja. Tako je praznovala velikonočni ponedeljek leta 1924 v Tomaju pri Nabergoju. Foto last Ivanke Andolsek

PISMA UREDNIŠTVU

Venier o kandidaturi Igorja Cancianija

Spostovani odg. urednik PD V zvezi z Vašim poročanjem o seji trzaskga občinskega sveta, izvolitvi podpredsednika in zabeleženih izjavah svetovalca Berdona je potrebno javnosti, po mojem mnenju podati celotno sliko.

Osebnost nisem imel prilike javnosti prav nicesar prikrivati, saj so bila vprašanja, ki jih je postavil vaš novinar, namenjena samo gospodu Berdonu ne pa podpisaneemu.

Zanimivo pri vsem tem je, da svetovalec Berdona navaja ponudbo Oljke nasi stranki, da bi sprejeli podpredsedstvo občinskega sveta. Tak predlog je imel politični predznak. Javno se distancirati od skrajne politične desnice, ki je bila na volitvah porazena, tudi z nasimi političnimi stališči. To naj bi bil tudi politični znak mestu in občanom, da namerava občinska uprava prikazati, da njeno stališče o razvoju mesta, odprtosti do vsega tu živečega prebivalstva in zaledja niso bile le volilne krilatice. Ob tem so predlagali moje ime.

V stranki, ki jo predstavljam smo ocenili, da bi bil primernejši znak, ki bi prikazoval odprtje in nadaljno perspektivo razvoja mesta v tem, da bi bil podpredsednik občinskega sveta svetovalec, ki je odraz slovenske manjšine v Trstu. Trzaski občinski svet je že imel v preteklosti slovenske občinske odbornike, kot znak enakopravnosti državljanov ne glede na njihovo narodnost. To pa se je dogajalo z drugimi občinskimi upravami, ne več s preteklo Ilijevo upravo in Oljko. Kot stranka smo bili ob takih primerih na načelnih stališčih odprtosti - kot primer lahko navajam izvolitev podpredsednika deželne skupščine, kar se je dogodilo z naslo odločilno podporo. Na osnovi take politične ocene smo tudi tokrat predlagali za izvolitev svetovalca slovenske narodnosti. Ker je bil predlog Oljke, da bi to mesto prevzel član naše stranke smo, dosledno z našim stališčem, predlagali našega občinskega svetovalca Igorja Cancianija.

Ob takem našem predlogu pa so se predstavniki večinske koalicije, kljub njihovemu začetnemu predlogu, obnašali popolnoma nasprotno. Za podpredsednika so izvolili predstavnika skrajne desnice, kolego g. Menie, člana AN!! Brez komentarja!

Celoten potek in tudi izjava g. Berdona prikazuje, da je za to večino bistvena razlika, ce je za določeno mesto predviden kandidat italijanske narodnosti ali slovenske. Politicne sopotnike in težave ob prehanjanju od besed k dejanjem si seveda vsak izbira svobodno. Sodelovanje z

nami pa je možno le ob uveljavljanju načel, spoštovanju enakopravnosti in udejanju besed.

Lepo pozdravljeni **Jacopo Venier**

Lavrenčičev odgovor pevcem MePZ Hrast

Spostovano uredništvo, v zvezi s pismom uredništvu pevec MePZ Hrast iz Doberdoba zelim povedati naslednje.

Zelo mi je žal, da je sprejem domače nogometne ekipe na občini vzbudil pri MePZ Hrast sume nepristranskosti, kajti osebnost se zdalec nisem nikoli mislil delati katerekoli razlike med enim ali drugim društvom, nasprotno uprava je vedno skušala in skuša usklajevati in podpirati delovanje vseh organizacij v občini.

Naj povem samo to, da smo v občinskem odboru, potem ko smo bili seznanjeni z uspehom zbora Hrast na tekmovanju v Mariboru, takoj sklenili, da zboru podelimo posebno priznanje in to na najbolj slovesen način. Za to priložnost smo zbrali datum 8. junija, ko bo občina slavila razvitje svojega novega prapora in 20-letnico pobratenja s KS Prvačina. Člani zbora so o tej občinski pobudi že bili seznanjeni.

Poleg tega sem predsedniku društva poslal pismene čestitke kot sami pevci ugotavljajo v svojem pismu.

Nekaj dni kasneje je ekipa Mladosti osvojila prvo mesto v tretji amaterski nogometni ligi in si tako prisvojila pravico do pristopa v višjo ligo. Predsedniku Mladosti nisem poslal nobenih pismenih čestitk in upam, da se zato ni užalil, sam pa je v pogovoru z upravitelji izrazil željo da bi župan sprejel nogometase, ker je to že v tradiciji tudi pri ostalih občinah.

Brez pomislekov in brez vsake namere, da bi razlikoval uspehe enega ali drugega društva, ker mi to sploh na pamet ni prislo, sem želji nogometasev ugodil.

Zares žal mi je, da je bilo tako moje obnašanje negativno ocenjeno. Žal mi je tudi zaradi prikritega namigovanja v pismu na mojo odstotnost na praznovanju, ki ga je MePZ Hrast priredil na Poljanah in na katero sem bil povabljen. Prav gotovo nekateri med pevci vedo, sa sem bil ob isti uri zaseden na drugem pomembnem srečanju v župnijski dvorani v Doberdobi, za katero sem zagotovil svojo prisotnost že mesec dni prej.

Upam, da se iz zgornjega razbere pozornost, ki jo je uprava namenila vidnemu uspehu zbora Hrast.

Ce pa vsa ta pojasnila ne zadostujejo za odstranitev suma moje pristranskosti, potem pa se MePZ Hrast s čisto vestjo opravičujem, obenem pa mu ponovno in javno čestitam za izredni uspeh.

Župan Občine Doberdob
Mario Lavrenčič

SKLEP UPRAVNEGA SVETA

Seznam članov, ki so bili sprejeti v Zadrugo PD ⁽²⁰⁾

Nadaljujemo z objavljanjem seznama članov, ki jih je upravni odbor Zadruga Primorski dnevnik vpisal v člansko knjigo. Imena so navedena po zaporedju, s katerim je upravni odbor sprejel nove člane.

Stopar Boris	Trst,	50.000
Samec Nevenka	Log	100.000
Zeriali Roberto	Log	100.000
Zobec Alma	Boljunec	50.000
Pertot Sandro	Ricmanje	100.000
Rakar Lucilla	Lakotisce	100.000
Crevatin Franco	Lakotisce	100.000
Crevatin Francesco	Domjo	100.000
Bozic vd. Hrescak Bogomira	Padrice	100.000
SAGOR S.R.L.	Trst,	100.000
Roici Vittorio - Enzo	Trst,	50.000
Bozic Florian	Ricmanje	50.000
Bandi Susanna	Prebeneg	50.000
Pahor Tamara	Repnic	50.000
Dobrigna Corrado	Borst	100.000
Ota Sonja	Boljunec	50.000

SLOVENSKE TABORNIKI V ITALIJI		
ROD MODREGA VALA	Trst,	200.000
Gregori Dejan	Trst,	50.000
Volcic Alessandro	Trst,	100.000
Cok Nada	Trst,	50.000
Ravbar vd. Skabar Sofia	Repen	50.000
Jankovic Eleonora	Trst,	100.000
Semolic Luigi	Sesljan	50.000
Perini Virgilio	Kontovel	50.000
Osi Marta	Prečnik	100.000
Roi Ilaria	Prečnik	50.000
Milic vd. Micheli Slavica	Nabrezina	100.000
Sosic Alessandra	Opcine,	50.000
Kosmina Martina	Opcine,	50.000
Sossi Edoardo	Kriz	100.000
Ferluga Dario	Trst,	100.000
Suber Mariano	Opcine,	50.000
Carli Mario	Nabrezina	50.000
Trobec Alma	Trst,	200.000
Milkovic Danilo	Gropada	100.000
Puric Marina	Repen	50.000
Svagelj Marcello	Opcine,	100.000
Puntar Anna	Opcine,	100.000
Zvab Albino	Trst,	50.000
Veronese Massimo	Sesljan	50.000
Kuk Giuseppe	Prečnik	50.000
Scuka Alda	Opcine,	50.000
Lupinc Bogomila	Praprot	100.000
Lupinc Luigi	Praprot	100.000
Pertot vd. Jankovic Vlasta	Trst,	100.000
Grgic Vida	Padrice	50.000
Puric Emilio	Repen	50.000
Pertot Zora	Nabrezina	50.000
Furlan Nadja	Gabrovec	100.000
Furlan Giovanni	Gabrovec	100.000
Volcic Aljosa	Opcine,	200.000

Ferluga Giuseppe	Trst,	100.000
Zuccoli Margherita	Prosek	50.000
Gruden Anita	Trst,	200.000
Colja Felice	Sesljan	50.000
Milic Giovanna	Nabrezina	250.000
Brass Giovanni	Bazovica,	100.000
Krizmancic Vittoria	Bazovica	50.000
Pecar Giuseppe	Bazovica	100.000
Budin Giovanni	Koludrovica	50.000
Skabar Olga	Repen	50.000
Martelanc Veronika	Opcine,	100.000
Gerdol Augusto	Trst,	50.000
Gerdol Giuseppe	Trst,	100.000
Kalc Bruno	Trebece	500.000
Kralj Marco	Trebece	100.000
Carli Nerina	Trebece	50.000
Amf Paola - Sonja	Opcine,	200.000
Martelanc Egidio	Opcine,	200.000
Marusic Giuseppe	Slivno	50.000
Kriznic Maria	Opcine,	100.000
Serazin por. Gustin Maria	Col	50.000
Maver Martin	Trst,	50.000
Salvi vd. Cuk Vera	Trst,	100.000
Sancin por. Cuk Divna	Trst,	100.000
Cuk Vanja	Trst,	100.000
Cuk Vasja	Trst,	100.000
Cuk Igor	Trst,	100.000
Caharija Tomaz	Nabrezina	50.000
Logar Vladimir	Nabrezina	200.000
Orel Felice	Devinscina	100.000
Sterni Claudio	Kriz	50.000
Cossutta vd. Sterni Danila	Kriz	50.000
Kapun por. Sterni Albina	Kriz	50.000
Sterni Aljosa	Kriz	50.000
Franco Robert	Opcine,	100.000
Malalan Egon	Opcine,	100.000
Vremec Drago	Opcine,	100.000
Semoli Silvia	Skedenj,	100.000
Lozej Dragica	Opcine,	50.000
Kraus por. Franco Mira	Opcine,	100.000
Sandalj Vincenzo (Vinko)	Trst,	1.000.000
Cociancig Laura	Podgora,	50.000
Komel Miryam	Gorica,	50.000
Komel Marko	Gorica,	50.000
Miculus - Komel Anna	Gorica,	50.000
Trandolic Karol	Doberdob,	50.000
Tomsic Radovan	Gorica,	50.000
Macius		
por. Princi Maddalena	Gorica,	50.000
Braini Vilma	Gorica,	50.000
Braini Miroslava	Gorica,	100.000
Saksida Andrea	Gorica,	100.000
Marvin Alessandra	Gorica,	50.000
Primožic Manuela	Steversan,	50.000
Princi Mario	Pevma,	50.000
Vogric Zdenko - Filippo	Gorica,	50.000
Povsic Emilio	Gorica,	50.000
Makuc Giuseppina	Gorica,	100.000



POLITIKA / TRŽAŠKA OBČINA

Že prve polemike o novih sosvetih

Vzhodni Kras: zahteve LS in Illyjeve liste

Izvolitev predsednikov rajonskih svetov ustvarja že prve probleme v koaliciji Oljke in v odnosih le-te s Stranko komunistične prenovne in predvsem z Illyjevo listo. Do trenj je prislo predvsem na Vzhodnem Krasu, kjer je predsedniško mesto zahtevala Ljudska stranka (Mauro Ruzzier), zahteve po vodilni funkciji in tem sosvetu pa prihajajo tudi iz vrst liste »Z Illyjem za bodočnost Trsta«.

V pričakovanju izvolitve predsednika (seja je napovedana za torek, 3. junija) je vzhodnokraski sosvet predsedinocnim potrdil izvoljene svetovalce in opravil nekaj zamenjav. Sejo je vodil starejši svetovalec Zoran Sosič (SSk-Oljka), ki je uvodoma pozdravil v italijanskini in slovenscini. Francesca Serpija in Arian Dressi (oba NZ) sta zamenjala Sergio Marcon in Lorenzo Millo, Micheleja Spinellija (Forza Italia) pa Andrea Abascia.

Za kroniko naj dodamo, da je Ljudska stranka kar dve mandatni dobi vodila ta kraski rajonski svet (predsednica je bila Silvana Moro) in sedaj bi hotela očitno obdržati njegovo krmilo. Š predlagano

resitvijo ne soglašajo SSK, dvomi pa baje prihajajo tudi iz DSL.

Zahodnokraski svet bodo formalno umestili v torek, predsednika pa naj bi izvolili v petek, 6. junija. DSL se potejuje za ponovno izvolitev dosedanjega predsednika Zdravka Bisina, obstajajo pa tudi druge možnosti. SSK bo morda predložila kandidaturo Henrika Lisjaka ali Petra Starca, SKP pa Sergija Lipovca. Komunisti so že pred dnevi predlagali Oljki splosni politični odgovor za izvolitev predsednikov rajonskih svetov, seveda tam, kjer imata SKP in Illyjeva koalicija večino. Desnica je večinska edinole v Barkovljah in v središču mesta, v ostalih treh mestnih sosvetih pa je razmerje sile med SKP in Illyjevo večino ter desnico deset proti deset.

O izvolitvi rajonskih predsednikov so na včerašnjem srečanju razpravljali predstavniki Oljke. Odločitve je treba sprejeti na krajevni ravni, so dejali, v nasprotnem primeru bi se vrnili v case, ko so tudi o sosvetih odločala pokrajinska tajništva strank.

SV. JAKOB / V SODELOVANJU MED OBČINO, ACLJEM, ERMIJEM IN CARITASOM

Odpri zavetišče za tuje priseljence v težavah

Prostora bo za 16 gostov

V Trstu se je v zadnjih letih znatno povečalo število tujih priseljencev, ki nimajo urejenega in zagotovljenega bivališča: gre predvsem za pribežnike iz nekdanje Jugoslavije, v zadnjih casih pa tudi za Kurde, ki se prethotaplajo v Trst na turskih trajektihi, pa se za veliko tujcev iz vzhodnoevropskih in izvenevropskih držav. Za vse te bo odslej na razpolago novo zavetišče, ki so ga včeraj predali namenu s kratko slovesnostjo, katere so se udeležili tržaski župan Riccardo Illy, škof Evgenij Rovignani, predsednik Aclija Franco Purini in predsednik Ernija Nemo Gonano. Strukturo je uredilo združenje Acli v sodelovanju in s finančno pomočjo deželne ustanove za

priseljence Ermi, vodila pa ga bosta Acli in Caritas.

Središče za prvo pomoč priseljemcem in težavah so uredili v dvenadstropnem poslopju na Sentjakobskem trgu 15 (na sliki), kjer je na razpolago 8 dvoposteljnih spalnic za 16 priseljencev in drugi prostori za družbeno življenje. V središču se bodo lahko zatekli tujci, ki jih bo prijavila občinska socialna služba ali drugi uradi, ki se ukvarjajo s priseljenci. Vsi, ki se zadnja leta spopadajo s problemi priseljencev, so soglasno zahtevali že dolgo casa, da bi v Trstu uredili tako zavetišče, ki je nujno potrebno tudi glede na obmejno lego mesta in na pristanisce, ki je povezano z Bliznjim Vzhodom.

Zavetišče, ki so ga otvorili včeraj, bo sprejelo prve goste prihodnji torek, 3. junija.



NOVICE

Motociklisti za pomoč malemu Martinu Nikoliču

Skupina tržaskih ljubiteljev motornih koles je na svojih straneh na internetu (<http://www.univ.trieste.it/~diciotto/moto/urg.htm>) objavila nujni poziv javnosti, naj pomaga malemu Martinu Nikoliču iz Črnega kala.

Gre za otroka, ki se ni dopolnil tretjega leta starosti, že dalj časa pa mu huda oblika ciroze uničuje jetra, zaradi česar ga bodo čez čas operirali v Milanu, kjer mu bodo presadili nova jetra. Do tedaj pa je Martinu nujno potrebna posebna in izredno draga hrana, ki je ni na prodaj v Sloveniji, pač pa samo v italijanskih lekarnah. Poleg tega mora malček na številne in drage zdravniške preglede v Ljubljano in v Milan.

Starši so zaradi vsega tega v hudi finančni stiski in tržaski ljubitelji motornih koles so jim priskocili na pomoč z pozivom javnosti, naj podpre družino malega Martina Nikoliča s prispevki na tekoci račun št. 51400 620 63 200 82710 361336 35 pri koprski Kreditni banki.

Praznik bifeja Tomažič

Danes od 17. ure dalje bodo v Ul. Cassa di Risparmio praznovali stoletnico bifeja Tomažič: na cesti bodo uredili sotor, pod katerim bodo nudili občinstvu pivo in tradicionalne okusne izdelke tega znamenitega bifeja.

Komemoracija na Proseku

Na travniku blizu proeske železniške postaje, kjer so nacifasisti 29. maja 1944 obesili deset talcev iz represalije po uspeli partizanski akciji, bodo jutri 1. junija, ob 11. uri počastili spomin nedolžnih žrtv. Na komemoraciji, ki jo prireja krajevna sekcija VZ-PI-ANPI Prosek-Kontovel, bodo sodelovali Godbeno društvo Prosek, moški pevski zbor Vasilij Mirk in Amaterski oder Jaka Stoka s priloznostno glasbo, pesmijo in recitacijami. Govorila pa bosta sen. Paolo Sema in Joze Koren. (b.r.)

Volitve za obnovitev organov ustanove ENAM

V ponedeljek, 2. junija, bodo od 9. do 14. ure na didaktičnih ravateljstvih sol volitve za obnovu upravnega sveta in pokrajinski odbor ENAM (ente nazionale assistenza magistrale - državna podpora ustanova za osebe in osnovnih sol). Volilno pravico ima učno, vodilno in nadzorno osebo osnovnih sol in vrtcev v staležu, saj so le-ti člani te ustanove, ENAM nudi svojim članom razne storitve, npr. denarni prispevek za zdravljenje, razpisuje stipendije za poklicno izpopolnjevanje svojih članov ter stipendije za solanje njihovih otrok. Pokrajinski odbor ENAM sestavlja predsednik in funkcionar pokrajinskega solskega urada, ki ju imenuje pokrajinski solski skrbnik ter en predstavnik, ki ga izvoli vodilno in nadzorno osebo ter stiri predstavnik, ki jih izvoli učno osebo osnovnih sol in vrtcev. Pokrajinski odbor preučuje in odobrava prošnje članov ter je vezni člen med glavnim sedežem ustanove in člani. Sindikat slovenske sole kandidira na enotni listi CGIL, CISL, UIL, SSS go spo Eddo Pregarc, ki poučuje na osnovni soli »M. Samsa« pri Domju in vabi vse volilne upravičence, da množično podprejo to kandidaturo.

Poseg tržaskih gasilcev

Tudi tržaski gasilci so morali poseci s svojim gasilskim colnom pri požaru 12-metrške jadrnice, ki se je vnela sredi morja pred Lignanom. Požar so pogasili v krajšem času, na srečo niso potniki jadrnice utrpeli poskodb.

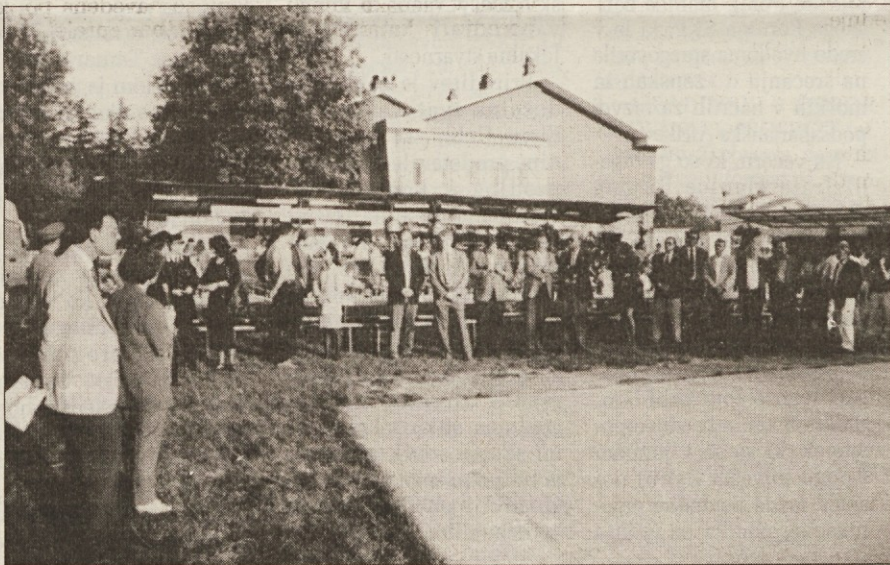
ZGONIK / POLEG VIN SO TUDI LETOS NA NJEJ DRUGI PRIDELKI

Odpri XXXIII. razstavo vin

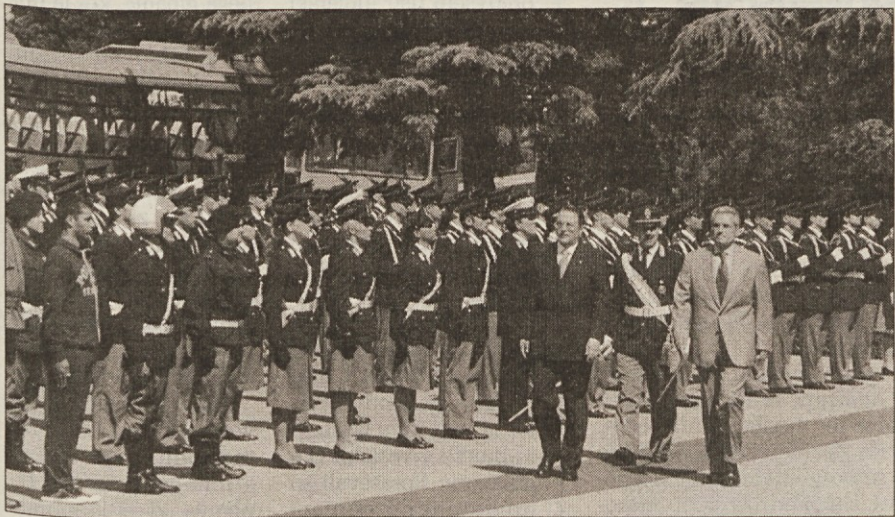
Sinoci so v Zgoniku slovesno odpri XXXIII. občinsko razstavo vin in drugih kmetijskih pridelkov. Razstava se odvija na tradicionalnem prireditvenem prostoru pred županstvom, vino in ostali pridelki pa bodo na ogled oziroma pokušnjo do nedelje, ko bo na sporedu tudi nagrajevanje vinogradnikov.

Kot je na sinocnji otvoritvi povedala zupanja Tamara Blazina, ta tradicionalna prireditev hoče opozoriti na pomen primarnega sektorja, ki kaže znake nove življenjskosti tudi v naših krajih, saj se je vse pogostejše oprijemajo tudi mladi. Podžupan in odbornik za kmetijstvo Rado Milic pa je na otvoritvi govoril o značilnostih letošnje razstave. Povedal je, da je občinska uprava po pozitivni izkušnji iz lanskega leta ponovno povabila poleg vinogradnikov tudi druge kmetovalce k sodelovanju, tako da so na letošnji razstavi tudi mlečni izdelki, slanina, med in se kaj.

Kar zadeva vina, naj omenimo, da je na razstavi 13 vzorcev namiznega belega vina, 10 vzorcev terana in 13 vzorcev sortiranega vina.



V svetoivanski vojašnici proslava 145. obletnice policije



Včeraj so tudi v Trstu praznovali 145. obletnico ustanovitve policije: svečanost se je odvila v svetoivanski vojašnici ob prisotnosti najvišjih predstavnikov krajevnih institucij (na sliki: prefekt De Feis in kvestor Santori pred postrojenimi policisti), pa tudi policistov iz Slovenije in Hrvaske.

Prebrali so poslanice preedrednika Scalfara, predsednika vlade Prodi, notranjega ministra Napolitana in poveljnika policije Masoneja. Po blagoslovu škofa Ravignanija je kvestor Vincenzo Santori podal obracun delovanja policije v zadnjem letu, ko je po vsej državi umrlo

15 policistov, 2.083 pa jih je bilo ranjenih. Kvestor je tudi orisal delovanje policije na Trzaskem: zabeležili so 7.188 kazenskih dejanj, od tega 4.206 tatvin, sodstvu so prijavili 1.939 oseb, 289 so jih aretirali, več kot 24 tisoč pa so jih identificirali. Kvestor je ugotovil, da se je število kaznivih dejanj v zadnjem letu rahlo znižalo, predvsem pa je naglasil vlogo policije, ki ne sme meriti samo k preprečevanju kaznivih dejanj in k odkrivanju storilcev, pač pa v sodelovanju s celotno družbo ohranjevati in uveljavljati vrednote civilnega sožitja. Med svečanostjo so podelili priznanja zaslužnim policistom.

Stiki dijakov Slomska s koroškimi rojaki

Pred kratkim ste lahko v dnevniku prebrali članek o obisku dijakov pedagoskega liceja A.M. Slomska na Ljudski soli Mohorjeve družbe in na Zvezni gimnaziji v Celovcu. Ob tisti priloznosti so se naši dijaki predstavili avstrijskim sovrstnikom z igrico Modra vrtnica.

Prejsnji konec tedna pa so nam vrnilo obisk člani lutkovne skupine Mi smo mi, ki so lahko ob prigrizku občudovali razgled na nas prelepi Kras. Sledil je ogled Kraske hise, kjer je prof. Loredana Guštin predstavila prostore in opisala potek Kraske ochei.

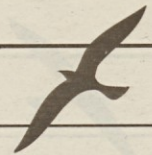
Da bi se bolj poglobljeno spoznali našo tradicijo, smo avstrijske dijake pospremili naslednje ju-

tro v barkovljansko osnovno solo F. S. Finzgarja, kjer nam je naša bivša ravnateljica prof. Elvi Slokar predstavila barkovljansko nošo, učiteljice pa so nam orisale delovanje sole.

Po tem srečanju z našo ljudsko dediscino in solsko stavarnostjo smo se vsi podali v Marijin dom pri Sv. Ivanu, kjer so nam Korošci odigrali zelo zanimivo in zahtevno igro Evgen. Glavna oseba te lutkovne predstave, pri kateri je izstopala zelo lepa scenografija, je ravno Evgen, ki se loti nemoogoče naloge - skuša najti cloveka. Mu to uspe? Odgovor na to uganko poznamo samo tisti, ki smo si v soboto zjutraj ali v petek zvečer ogledali igro.

Z navdušenim ploskanjem in dvoran se je zaključila predstava in z njo tudi dvodnevni obisk naših sovrstnikov. Poslovili smo se z željo, da bi se cimprej srečali!

Jasna Tuta



POLETNO DELOVANJE / V REPENTABRU IN ZGONIKU IŠČEJO ANIMATORJE

POGOVOR S TAMARO STANESE

Bližajo se poletni centri za najmlajše

V Devinu bo občinski celodnevni in jutranji center

Bliza se poletje in konec solskega pouka, zato pa pripravljajo tudi v okoljskih občinah poletne centre za najmlajše, repentabska in zgoniska občina pa sta razpisali javni natečaj za animatorje oz. animatorke.

Občina Zgonik bo organizirala poletni center od 30. junija do 11. julija v osnovni soli 1. Maj 194 v samem Zgoniku, občina Repentabor pa bo priredila poletni center v sodelovanju s kulturnim društvom Kraski dom od 1. do 11. julija v otroškem vrtcu na Colu. V obeh primerih bo delovni urnik animatorjev 8 ur

dnevno razen sobote, opraviti pa bodo morali tudi 5 predhodnih ur v Zgoniku oz. 10 v Repentabru. Plača bo znašala 1.300.000 lir brez odtegljajev.

Zainteresirani, ki morajo biti stari vsaj 18 let, naj predstavijo prošnjo na navadnem papirju na občinsko tajništvo do 14. junija in sicer do 12. ure v Zgoniku in do 14. ure v Repentabru z navedbo kraja in datuma rojstva, italijanskega državljanstva ali državljanstva države Evropske unije, naslova in morebitne telefonske številke, po trdilom o opravljeni izobrazbi druge stopnje

in z izjavi, da pisno in ustno obvladajo slovensčino.

Pri sestavi prednostne lestvice bodo upoštevali dokumentirano obiskovanje specifičnih tečajev in predhodne delovne izkušnje animatorje. Za podrobnejša pojasnila se zainteresirani lahko obrnejo na občinski tajništvo.

Občina Devin Nabrežina pa je sporočila, da sprejema vpisovanja otrok od 2. do 10. leta starosti v poletni center, ki bo od 15. julija do 8. avgusta v državnem otroškem vrtcu v Devinu z urnikom od 8. do 16. ure. Poskrbljeno bo tudi za kosila, stari

pa bodo lahko poslali svoje otroke v center tudi samo dopoldne, od 8. do 13. ure. Otroke bodo lahko peljali s solskim avtobusom, ki bo na razpolago za vse, ki bodo za to prosili.

Dejavnosti v centru bo vodila skupina poklicno usposobljenih vzgojiteljev. Vpisne pole so na razpolago v občinskem uradu za solstvo, na katerega se stari lahko obrnejo za morebitne dodatne informacije (tel. 6703208) od ponedeljka do petka od 9. do 12. ure, ob sobotah od 9. ure do 11.30 in v ponedeljkih in sredo tudi od 15. ure do 17.30.

Uspešno delo na raznih področjih

Odličen nastop z ženskim zborom v Mariboru

Kdo ne pozna Tamare Stanese, vsaj po glasu, saj nam pogosto ob jutranjih urah posreduje vesti preko trzasko radijske postaje; ob večernih urah, ko se zaključijo televizijski dnevniki, pa se nam večkrat lepo nasmehe in pove, da se vidimo, ali slišimo naslednji dan.

No, do tu novice in vesti v zvezi z našo tokratno intervjuvanko. Tamara je namreč nekaj več, kot samo prijetna in simpatična napovedovalka; je glasbenica, sama dobra pevka, sedaj pa tudi zborovodkinja ženskega zbora GM in tudi deklisklega kvarteta.

Vedeli smo, da so se tekmovalci pevskih zborov pred kratkim v Mariboru udeležili tudi naših zbori in to z velikim uspehom. Vedeli smo tudi, da je bila med temi tudi skupina pevka, ki jim je za las (za komaj en glas) uslo zlato odličje. Pa nič zato, saj je bil uspeh kljub temu velik za začetek delovanja tega ženskega zbora in njegove zborovodkinje.

S Tamaro smo se dogovorili za pogovor - in kje drugje, če ne na radijski postaji, kjer Tamara dela. S svojim delom je začela kot napovedovalka na trzasko radijski postaji leta 1989, prav v času, ko je le-ta izgubila svojo zvesto sodelavko Savino Remec.

»Delo ni lahko, saj se začne večkrat v zgodnjih jutranjih urah, ko beremo dnevna poročila; potem imamo na programu se snemanja v živo. Sama pa urejam se tedenski horoskop, ki gre v oddajo ob ponedeljkih v sklopu oddaj »Mladi val«.

Z vajo ženskega pevskega zbora GM je začela pred



približno sedmimi meseci. Zbor šteje okrog 18 pevk, s katerimi je Tamara zelo zadovoljna.

»Sama sem začela s studijem klavirja in violine že zelo zgodaj. Klavir me je učila prof. Merlak, violino pa Jagoda Kjuder.«

Opravila je studij na Pedagoškem liceju in se nato odločila za studij filozofije na trzaski univerzi.

»V tem času sem dobila ponudbo, da bi sodelovala na radijski postaji. In ker me vse novo priteguje, sem se odločila, da poskusim. In mislim, da sem preizkusno kar dobro prestala.«

Potem, ko nam je na kratko omenila svoj studij petja, nam je natančneje opisala svoje delo z zborom, pa tudi s kvartetom, v

katerem se Nataša in Silvia učita solopetja na trzaskem konservatoriju, Martina pa petje in se klavir.

»Seveda imamo se narčne za prihodnost tako z zborom, kot tudi s kvartetom. Upam, da bomo z zborom nastopile na tekmovalnem festivalu v Gorici; potem pa bomo videle, kako bo potekala naša dejavnost dalje.«

Pa mislite, da se tu dejavnost Tamare zaključuje? Kje se! Je pridna telovadka in trenira razne panoge atletike, pa plavanje in sinhronizirano plavanje. Medtem ima seveda se vaje z zborom in s svojo skupino in bogve kaj ji se roji po glavi.

Pa veliko sreče Tamara! Neva Lukes

BORŠT - ZABREŽEC /

JAVNO SREČANJE

Praznik vina se je začel z veliko prireditvijo otrok

Sinoci se je v Hribenci, na prireditvenem prostoru PD Slovenec, začel Praznik vina: uvod v sicer tradicionalno vaško šagro, ki jo prirejajo društveni delavci iz Borsta in Zabrežca, so ponudili učenci osnovnih šol dolinskega didaktičnega ravnateljstva, ki so se sinoci srečali v Hribenci na zaključni prireditvi ob letošnjem sportnem dnevu. Pomerili so se v raznih igrah, med drugim zaigrali tekmo med dvema ognjema, nastopili s kulturnimi utrinki, ki so jih pripravili za zaključek solskega leta in prejeli nagrade za svoj sportni uspeh. Po prireditvi je na plesišču zaigrala godba Long Zlunk.

Praznik vina, ki dozivlja letos svojo 27. izvedbo, bo trajal vse do ponedeljka. Na njem sodeluje 14 vinogradnikov iz Borsta in Zabrežca, vse dni bo torej na voljo pokušnja domačih belih in črnih vin. Danes zvečer bo za plesno zabavo igrala skupina Happy day, jutri ansambel Status Symbol, v ponedeljek pa Kraski kvintet. V nedeljo popoldan bo kot običajno na vrsti tudi kulturni spored, in sicer s koncertom godbe na pihala Arcobaleno pod vodstvom Ennia Krisanovskega. (dam)

Nujen je nov zakon o mednarodni kooperaciji

O »mednarodni kooperaciji« s Tretjim svetom se premalo govori. To je mnenje Marine Romi, članice ženskega Foruma SKP, ki je v sredo uvodoma spregovorila na srečanju o »ženskah in moskih v načrtih za razvoj podzaharjanske Afrike«.

Na večeru, ki so ga organizirale članice foruma SKP in združenja Luna e l'altra v trgovini Bottega del Mondo, je o tej temi spregovorila Patrizia Zanon, diplomirana v diplomatskih in mednarodnih vedah, ki je predstavila svojo diplomsko tezo o tem problemu. Sledil je zanimiv video-posnetek, ki so ga v južnem Kongu (bivšem Zairu) posnele razne nevladne organizacije, poanta pa je bila

vloga žensk pri razvoju (tudi ekonomskem, saj so bistvene v poljedelstvu) afriških držav, včasih pa je tudi valorizirati tamkajšnje lokalne stvarnosti.

Prireditve je zaključila deželna svetovalka SKP Elena Gobbi, ki je prisotnim predstavila zakonski predlog o kooperaciji. Predložila ga je na Deželi že oktobra (trenutno zahteva od 5. komisije, naj osnutek vključi na dnevni red), vsebuje razne novosti (gre med drugim npr. za nevladno sodelovanje raznih združenj v neposrednem stiku s krajevnimi skupnostmi), govor pa je tudi o posegu v bivši Jugoslaviji po Daytonskih sporazumih. A. G.

PREČNIK / NASTOP FANTOV IZPOD GRMADE

Koncert na kraškem borjaču

Dobro obiskan večer je priredilo domače društvo Vigred



Kraski »borjači« znajo biti posebno prijetni koncertni prostori. To se je ponovno izkazalo na celovečernem koncertu, ki ga je imel Moski pevski zbor Fantje izpod Grmade ta torek na Semčevi domačiji v Prečniku.

Številne udeležence je na večeru uvodoma nagovorila Silva Tretjak Paulina v imenu prirediteljev, se pravi domačega društva Vigred; v imenu zbora pa je pozdravil Marko Tavcar. Potem je zadonela pesem. Fantje izpod Grmade so pod vod-

stvom Iva Kralja zapeli vrsto narodnih in umetnih iz svojega železnega repertoarja. Na programu so jih imeli prvotno osemnajst, burno poskanje publike pa jih je prepricalo, da so dodali še dve.

Pristavimo naj, da je večer popestril bivši napovedovalec Radia Trst A (sicer tudi sam član Fantov izpod Grmade) Gregor Pertot z recitacijo pesmi slovenskih avtorjev. Udeleženci pa so se po koncertu zadržali za bogato obloženimi mizami in prijetni družbi še dolgo v noč.

PROTEST PRIMOŽA SANCINA

Dolinska pošta brez uradnikov z znanjem slovenščine

Od sobote, 24. maja pri okencih poštne urada v Dolini ni več uradnikov z znanjem slovenščine. Na to je v pismu dolinskemu županu Borisu Pangercu ter v vednost vladnemu komisarju, predsedniku Italijanskih post Cardiju, predsedniku Republike Slovenije Kučanu ter tisku opozoril Primož Sancin, ki ugotavlja, da poštna uprava s tem krši svojo okrožnico z dne 3.10.1992, s katero se obvezuje, da bo v krajih, kjer je večina prebivalstva slovenskega jezika, poskrbela za uradnike z znanjem slovenščine. Hkrati poziva dolinskega župana, naj ukrene vse potrebno, da se bo stanje na poštne uradu spet normaliziralo.

V drugem pismu, tokrat naslovljenemu na odgovornega urednika PD, Sancin opozarja se na eno kršitev italijanskih zakonov in Ustave ter mednarodnih listin. Tokrat gre za volilna potrdila za referendum, ki jih je dolinska občina razposlala samo v »italijanski fasistični obliki« (kot piše v pismu), kar predstavlja po njegovem mnenju »pravo barbarsko početje«.

Koncert v zgoniski cerkvi

V petek, 16. maja, se je v zgoniski župni cerkvi po smarnični večerni masi vršil kratek koncert manjšinskih pesmi. Tudi letos je domači cerkveni pevski zbor želel počastiti Devico Marijo z izborom njej posvečenih skladb slovenskih avtorjev. V prijetnem somraku je tako ob donečem vzroku orgel večkrat pa tudi brez glasbene spremljave, v ubranih glasovih pod taktirko zborovodje Toneta Kostnapla oživela glasba Vinka Vodopivca, Ignacija Hladnika, Matija Tomca, Ivana Lahmarja in Hugolina Sattnerja. Zbor je zapel vrsto znanih in manj znanih pesmi; spremenjeni tekst je brala Jasna Milkovič, pri zadnji pesmi, vedno priljubljeni Spet kliče nas venci maj, pa so se petju pridružili se prisotni in tako skupaj z zborom veselo zaključili prijetni koncert.

UMRLA SANTINA PERTOT

Zadnja pot priče strašnih lonjerskih dogodkov

Izpolnila se ji je zadnja želja. V sredo, 21. maja so na katiarskem pokopališču pokopali Santino Pertot iz Lonjerja, ki pa je v povojnem času živel v Ljubljani in tam tudi umrla v visoki starosti 96 let.

Njeno ime mladim generacijam pove malo ali nič, več vedo o njej predvsem tisti lonjerski domaćini, ki so bili priča napadu collottijevcev, masovcev in Nemcev na lonjerski bunker, v katerem se je tedaj zadrževala skupina partizanov, pripadnikov VDV. To se je dogajalo v dopoldanskih urah 21. marca 1945. Neposredno pred napadom so obkolili vas in začeli vdirati v hiše. Pri tem so vdrli tudi v hišo Andreja in Santine Pertot in tudi njiju aretirali in mučili v vaskem Dopolavoru. Spraševali so predvsem po njunem sinu Danilu, ki je bil tedaj v bunkerju. Posebej so se znašli nad Santininim možem Andrejem, enem prvih lonjerskih aktivistov skupaj z zeno Santino. Ker ni črnil besede, so ga nazadnje odvlekli pred vhod v bunker in zahtevali, da ga odpre. Ker se je temu uprl, so ga z rafali pokosili. Pri preboju iz bunkerja so padli trije borci, trem

pa je uspel pobeg, med njimi tudi Santininemu sinu Danilu.

Odsek za zgodovino pri NSK hrani avtentični Santinin zapis pripovedi o tem dogodku. Njena pripoved je klena in izpricuje ženo, ki jo mozeva smrt ni zlomila in je ostala trdna na svojih pozicijah aktivistke narodnoosvobodilnega gibanja, kot je bila že od leta 1942 dalje, ko je bila med šestimi ustanoviteljicami vaske organizacije antifasistične zenske zveze, natančno 29. junija 1942.

Po prihodu iz koronejskih zaporov ob osvoboditvi je odšla v Ljubljano, kamor se je zatekel tudi njen sin Danilo, da bi se izognil obsodbi na smrt zaradi sodelovanja v NOB.

Zaradi zvestobe osvobodilnemu boju, zaradi odločnega aktivističnega dela in trpljenja, ki ga je morala prestati, je novembra 1981 v Ljubljani prejela tudi odlikovanje - medaljo za hrabrost, ki ji jo je podelilo takratno predsedstvo SFRJ, izročil pa Republiški odbor zveze borcev NOV v znak priznanja in hvaležnosti za dragocenen prispevek v boju za svobodo. 52 let po tistem strahotnem jutru v Lonjerju počiva zdaj v rodni zemlji. (j.k.)

OBCINA ZGONIK

XXXIII. RAZSTAVA VIN

in drugih kmetijskih pridelkov

ZGONIK, 30. in 31. maja ter 1. junija 1997

DANES, 31. maja 1997

ob 9. uri, mednarodni balinarski turnir SK Kras, za XXIV. POKAL KRASA (finale ob 18. uri)

ob 16. uri Mednarodni turnir v ženskem in moškem rokometu za III. POKAL KRASA

ob 18. uri odprtje kioskov

ob 21. uri finalna tekma v rokometu, v SKC v Zgoniku

ob 21. uri ples z ansamblom

KRASKI KVINTET & BRACOKOREN

JUTRI, 1. junija 1997

ob 16. uri odprtje kioskov

ob 18.30 koncert pihalnega ansambla »BIG BAND LONG ZLUNK«

ob 20. uri nagrajevanje vinogradnikov nagrajevanje likovnega natečaja za otroke iz vrta in osnovnih sol zgoniske občine v organizaciji KD Rdeca zvezda in KRD Dom Brisciki

ob 20.30 ples z ansamblom ADRIA KVINTET

Ponudba tipične domače hrane. - Zagotovljen parkirni prostor Vabljeni!



GLASBENA SOLA GODBE NA PIHALA IZ RICMANJ

vabi na

ZAKLJUČNO PRODUKCIJO GOJENCEV

danes, 31. t. m., ob 20. uri

v gledališču F. Prešeren v Boljuncu

Nastopajo komorne skupine pihal, trobil in tolkal ter gojenci pripravnice

VČERAJ-DANES

Danes, SOBOTA, 31. maja 1997

PANKRACIJ

Sonce vzide ob 5.25 in zatone ob 20.39 - Dolžina dneva 15.14 - Luna vzide ob 2.57 in zatone ob 15.34.

Jutri, NEDELJA, 1. junija 1997

SV. RESNJE TELO

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 18,1 stopinje, zračni tlak 1021,7 mb narasča, veter 6 km na uro vzhodnik, vlaga 58-odstotna, nebo rahlo pooblačeno, morje skoraj mirno, temperatura morja 17,7 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Gabriele Ellero, Francesco Cesanelli, Carlo Micheli, Eleonora Maria Grazia La Spina in Alessandra Luisa La Spina, Matteo Borri, Martina Martellani.

UMRLI SO: 77-letna Angela Brisar, 67-letna Giustina Andreutti, 80-letni Simone Bartole, 81-letni Bruno Fabro, 87-letna Paola Hrobat, 83-letna Rita Millo, 85-letna Albina Carli, 75-letni Virgilio Zanevra, 97-letni Antonio Steffe, 76-letna Lea Centassi, 97-letna Anna Faraguna.



LEKARNE

Od PONEDELJKA, 26. do SOBOTE, 31. maja 1997

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Trg Giotti 1 (tel. 635264), Ul. Belpoggio 4 (tel. 306283), Žavljje - Ul. Flavia 89 (tel. 232253).

FERNETICI - (tel. 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Trg Giotti 1, Ul. Belpoggio 4, Istrska ulica 33, Žavljje - Ul. Flavia 89..

FERNETICI - (tel. 416212) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odbprta od 20.30 do 8.30

Istrska ulica 33 (tel. 638454).

MAX IN MURIZIO

vabita stranke

in prijatelje na otvoritev nove trgovine

TRI AUTO

v ulici Flavia 22

Danes 31. maja 1997 od 15. ure dalje

PD SLOVENEČ

Priredi v parku v Hribenci v Zabrežcu

27. PRAZNIK VINA

DANES, 31. MAJA

od 20.30 dalje ples z ansamblom HAPPY DAY

JUTRI, 1. JUNIJA

ob 18. koncert godbe ARCOBALENO

od 20.30 dalje ples z ansamblom STATUS SYMBOL

PONEDELJEK, 2. JUNIJA

od 20.30 dalje ples z ansamblom KRASKI KVINTET s pevcem BRACOM KORENOM

Vse dni bodo delovali dobro založeni kioski

Razstava vin domačih vinogradnikov

VZPI-ANPI, ANED in ANPIIA

tržaške pokrajine

vabijo na proslavo

53. obletnice obešanja 10. talcev

v nedeljo, 1. junija, ob 11. uri

pri spomeniku na travniku blizu proseške železniške postaje



PRIREDITVE

GLASBENA SOLA GODBE NA PIHALA IZ RICMANJ vabi na ZAKLJUČNO PRODUKCIJO gojencev danes, 31. t. m., ob 20. uri v gledališču F. Prešeren v Boljuncu. Nastopajo komorne skupine pihal, trobil in tolkal ter gojenci pripravnice.

DANES, 31. MAJA bo po večerni maši ob 20. uri v cerkvi Sv. Jerneja na Opcinah SLOVESNI ZAKLJUČEK SMARNIC. Smarnični koncert bodo oblikovali zbori Vesela pomlad pod vodstvom Franca Pohajaca, CPZ Sv. Jernej pod vodstvom Aleksandre Pertot, Komorni zbor Resonet, ki ga prav tako vodi dirigenta Aleksandra Pertot. Priložnostno misel bo podala gospa Natasa Sosič. Vabljeni!

VZPI-ANPI, ANED in ANPIIA tržaške pokrajine vabijo na proslavo 53. obletnice obešanja 10. talcev, ki bo jutri, 1. junija, ob 11. uri pri spomeniku na travniku blizu proseške železniške postaje.

AMATERSKI ODER JAKA STOKA, MoPZ VASILIJ MIRK, GODBENO DRUŠTVO PROSEK vabijo na predstavitev knjige Neve Lukes »Delčki nasega vsakdana« v sredo, 4. junija, ob 20.30 v Soscevi hiši. Nastopili bodo člani AO J. Stoka ter pihalni kvintet G. D. Prosek.

MPZ IGO GRUDEN vabi na ZAKLJUČNI KONCERT, ki bo v soboto, 7. junija 1997, v Nabrezini, na borjaku pri USAJU ob 21. uri.s

Danes se pri Z'panovih velika festa slavi.

Dreja se s Štefanijo

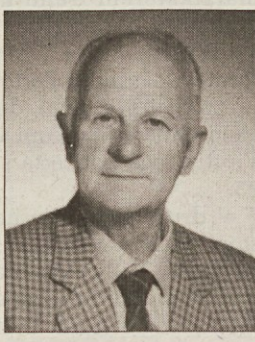
ze kar 50 let veseli, zato jima kličemo mnogo sreče in predvsem zdravja v nadaljnjem skupnem življenju.

vnuki Marko, Alenka in Tomaz

Danes praznujeta zlato poroko

Olga Komar in Emil Kralj





Vse najboljše jima zelita

sinova Marino in Vasilij z družinama

ŠAGRA

V TREBCAH

V borovem gozdicku pri nogometnem igrišču

danes, 31. 5. in jutri, 1. 6.

SVEŽE JEDI NA ZARU IZVRSTNA VINA

Igrala bosta ansambla KRASKI OVCARJI in FENIX

bota, 7. junija ob 20. uri v dvorani Finzgarjevega doma koncert OPZ OS Danila Lokarja iz Ajdovščine pod vodstvom Marinke Suštar in ob klavirski spremljavi Tatjane Krapež ter nastop zborov Vesela pomlad. Nedelja, 8. junija: ob 9. uri sv. maša na prostem; ob 10. uri odprtje delavnic, ki jih bodo vodili številni animatorji; ob 13. uri skupno kosilo; ob 14. uri lutkovna igrca Lenčke Kuperjeve Kapljica Mavrinka v izvedbi lutkarjev SKD Smihel s Koroske; ob 14.30 vodene otroške igre; ob 16. uri prikaz izdelkov in animiranih točk otrok iz vseh sodelujočih delavnic, nastop ansambla Zamejski kvintet, dua Martina in Mitja Malalan, harmonikarjev Alme in Boruta Vidau, fantovske vokalne skupine ter malih solistov OPZ Vesela pomlad. Povezovala bo Sara Baldě. Prisrčno vabljeni!

DRUŠTVO SLOVENSkih IZOBRAZENECV v Trstu vabi na okroglo mizo ob izidu knjige dr. Rafka DOLHARJA »Leva sredina in tržaski Slovenci - II. del«. Diskusijski večer, pri katerem bodo sodelovali protagonisti takratnega političnega dogajanja, bo v Peterlinovi dvorani v Donizetijevi ulici 3 v Trstu, v ponedeljek, 2. junija, ob 20.30.

SLOVENSki KLUB pod pokroviteljstvom ZSKD, Ul. sv. Franciska 20, vabi v torek, 3. junija ob 20.30 na predstavitev knjige »Mračna leta v Beneciji« (Gli anni bui della Slavia). Knjigo bo predstavil s svojim sodelavcem odgovorni urednik Doma monsignor Marino Qualizza. Nekaj utrinkov iz knjige bo prebrala nasa priznana umetnica, benecanka Claudia Raza.

KONTOVELSKI JUSARSKI ODBOR sklicuje občni zbor v petek, 6. junija 1997, ob 20.30 v prvem in 21. uri v drugem sklicanju v prostorih telovadnice SD Kontovel.

POJ, PLESI, IGRAJ IN SE KAJ V VESELJE SEBI IN DRUGIM, velika otroška prireditve pevskega društva Vesela pomlad in Marijaniska na Opcinah, Narodna, 89. So-

KRUT obvešča, da je nekaj mest na razpolago za 9-dnevno letovanje na Malem Lošinju v prvi skupini in sicer od 17. 6. do 26. 6. 1997. Vpisovanje in informacije na sedežu krožka v ul. Cicerone 8, tel. 360072.

MLADINSKI ODBOR SLOVENSKE PROSVETE (ul. Donizetti, 3) obvešča, da so na razpolago informacije o raznih pobudah za preživetje poletnih počitnic za mlade in študente: POLETNI TEDNI V TAIZEJU, v Franciji, INTERNATIONAL SUMMER CAMP v Logarski dolini, DRAGA MLADIH na temo »Prihodnja postaja: Evropa!«, na Opcinah, POTOVANJA za študente (Irska, Skotska, Skandinavija, južna Italija in Sicilija, Aquafun, Češka in Slovaška, Grčija, Turčija, Egipt, ZDA), ki jih ponuja Studentska organizacija Univerze v Ljubljani. Za vse informacije: tel. st 370846 - od pon. do pet. od 9. do 17. ure.

SKLAD MITJA CUK vpišuje otroke v POLETNA SREDISCA. 1) Poletno središče v otroškem vrtcu na Proseku: od 1. do 14. avgusta od 8. do 17. ure. 2) Poletno središče v otroškem vrtcu na Opcinah: od 18. do 30. avgusta od 8. do 17. ure. Vpisovanje v uradih na Narodni ul. 126, na Opcinah, vsak dan med 13. in 15. uro razen ob sobotah (tel. 212289). 3) Poletno varstvo na Opcinah: od 1. julija do 30. septembra od 8. do 13. ure - možno vpisovanje iz tedna v teden.

KD O. ZUPANCIC bo 20. sept. letos priredilo izlet v R. Emilio na koncert rock skupine U2. Zaradi omejenega števila vstopnic, prijave čimprej! Tel. 0481/537525.



ŠOLSKE VESTI

DRŽAVNA NIZJA SREDNJA SOLA SV. CIRILA IN METODA v Trstu vabi na odprtje razstave v okviru evropskega vzgojnega projekta »Jezik, kultura, stil življenja« v sredo, 4. junija 97, ob 18.30 v Galeriji Tržaške knjigarnice v ul. Sv. Franciska 20 v Trstu. Razstava bo odprta do 14. junija.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE v ul. Carducci 8, tel. 370301, redno posluje vsak torek in četrtek, od 16. do 17.30.



IZLETI

SD GRMADA - jamarski odsek organizira jutri, 1. junija avtobusni izlet in pohod v prelepo dolino Tolminke v Triglavskem narodnem parku. Ogledali si bomo cerkvico Javorco iz 1. svetovne vojne, večnadstropne bunkerje in nato se sotesko Tolminske Korite. Za informacije in vpis telefonirati od 18. do 20. ure na st. 200587.

PARTIZANSKI KLUB - Boljunc priredi v nedeljo, 8. junija 1997, izlet v SLOVENIJO. Ogledali si bomo Idrijo in partizansko bolnišnico Franjo. Spremljali nas bodo VESELI GODCI. Podrobnejše informacije dobite v Klubu ali na tel. st. 228050.

DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV Trst prireja 11. junija izlet v Sirmione ob Gardskem jezeru. Vpisovanje v torek, 3. junija na sedežu društva v ul. Cicerone 8, tel. 360324.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

DISKOTEKA HIPPODROME v Trzinu obvešča, da se tecaži latinsko ameriških plesov z Brankom in Vesno nadaljujejo celo poletje na zunanjem plesišču. Vpisovanja vsak petek in soboto od 21. ure dalje. Inf. tel. 040/299989.

BORIS SPORTS CLUB - Sportni center Ervatti, Brisciki prireja v petek, 6. junija, ob 21.30 rock n'rollski koncert skupine »Dirty fingers«. Obeta se nepozaben večer! Vstop prost. Ne zamudite!!

ZADRUGA ZAPOSILI žensko osebje s italijanskim državljanstvom za čiscenje uradov. Tel. 943294.

PRODAM OPEL CORSA GLS 12, novi model '93 v odličnem stanju, »full optional«. Tel. na st. 421412 ob uri kosila oziroma zvečer.

POTREBUJETE LESTVE za nabiranje česenj? Nudimo vam to in veliko drugega - Pohistvo Korsic, ul. S. Cilino 29, Trst, tel. 54390.

NUDIM pomoč v gospodinjstvu. Tel. 0038667/42250.

PRODAM STANOVANJE v bližini velesejma: soba, manjša soba, dnevna soba s kuhinjo, kopalnica, shramba - vsega 65 kv.m. / II. nadstropje z dvigalom in ogrevanjem. Popolnoma opremljeno, s pralnim strojem, hladilnikom in kuhinjskimi pripomočki. Garaza za avto srednje velikosti. Takoj vseljivo, za 200 milijonov lir. Tel. 040/368310.

TRGOVINA s sanitarnimi artikli nujno išče prodajalca. Ponudbe na Primorski dnevnik, ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod sifro »spisobna«.

HISICA na Krasu, priključena, 60 kv.m. s 60 kv.m. kleti, 700 kv.m. terena, mogočna amplacija 60 + 60 kv.m., 200 milijonov lir. Tel. 229121.

HISA na Krasu, 140 kv.m. s 140 kv.m. kleti, mogočna amplacija 60 + 60 kv.m., 3200 m terena, 500 milijonov lir. Tel. 229121.

GARDALAND! GARDALAND! GARDALAND! Udeležite se tudi v izleta v Gardaland dne 7. junija. Odhod z avtobusom je predviden v jutranjih urah iz Kopra. Prijave in informacije v turistični agenciji Gec tours na Skofijah, 1500 m po mejnem prehodu Skofije in pred bencinsko crpalko. Tel/fax 0038666549588.

26-LETNO DEKLE išče delo kot sekretarka, odlično znanje slovenščine, dobro hrvaščine in nemščine, v zadostni meri angleščine, vesca rabe računalnika programov windows, word, star. Tel. 040/211941 ob urah kosila oz. večerje - Katja.

AVTO SKODA Forman, bele barve, letnik '95, klimatiziran, v odličnem stanju, prodam po ceni Quattro ruote. Tel. 228015.

PRODAJAMO HARMONIKO znamke Victoria, »120 bassi sciolti«, za 2.500.000 lir. Tel v večernih urah na st. 040/299577.

PODJETJE išče delavca avtolicarja z večletno prakso. Ponudbe poslati na Primorski dnevnik, ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod sifro »avtolicar«.

ISCIMO v najem pritlične prostore, vsaj 30 kv.m., primerne za obrtniško oz. manjšo trgovsko dejavnost na Opcinah-Proseku in okolici. Ponudbe poslati na Primorski dnevnik, ul. Montecchi 6, pod sifro »delavnica«.

KMECKI TURIZEM SKERLJ, Salez 44, je odprt ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. 229253.

KMECKI TURIZEM sta odprla Slavko in Elvira Svara - Trnovca 14. Zaprto ob torkih in sredah. Tel. 200898.

MEDJA VAS 1, pri Zupanovih je osmica.

V RICMANJIH je odprl osmico Zoran. Vabljeni!

V PREBENEGU sta odprla osmico Boris in Silvana Kocijancic. Prej ko ga spiemo, prej bo mir v hiši.

OSMICO sta odprla Cvetko in Ivan Colja v Samotorci st. 20.

OSMICO so odprli pri Batkovich, Repen 32. Nudijo domaco kapljico in domac prigrizek.

OSMICO je v Salezu odprl Jozko Skrk.

OSMICO je odprl Brajnik Alfredo, Domjo 172. Toci belo in crno vino, ima domac prigrizek. Tel. 281244.

OSMICO sta odprla Nini in Walter Pertot - Spjlni, Nabrezina st. 16.

LOVRIHA BORIS iz Doline toci belo in crno vino.

PRISPEVKI

Ob 16. obletnici smrti (30.5.1981) Danila Basa darujeta zena Lucija in hči Annamaria 25.000 lir za TPK Sirena in 25.000 lir za SKD - Barkovlje.

V spomin na Jurija Slokarja darujejo Elvi, Martina in Simona 500.000 lir za barkovljansko cerkev, 500.000 lir za Marijin dom v Rojanu, 250.000 lir za SKD - Barkovlje in 250.000 lir za barkovljanski cerkveni pevski zbor.

V isti namen daruje sosedja Lidia Beltramini 200.000 lir za SKD - Barkovlje.

V spomin na dragega moza in očeta Viktorja Pernarcic darujejo zena in hčeri 100.000 lir za Dekliski zbor Devin, 100.000 lir za Zbor Fantje izpod grmade in 100.000 lir za Dijasko matico.

V spomin na Bogomilo Kosuta - Svab (Milka Zupanova) darujejo moz in otroci 100.000 lir za SD Mladina, 100.000 lir za SD Vesna, 100.000 lir za KD Vesna, 100.000 lir za Sklad Mitja Cuk in 100.000 lir za spomenik padlim NOB v Krizu.

1.6. bo 21. obletnica smrti Franca Sossi. V njegov spomin daruje Pierina 50.000 lir za vzdrževanje spomenika NOB v Krizu.

V spomin na Jurija Slokarja darujeta Giorgio in Giuliana Cerniani 100.000 lir za Marijin dom v Rojanu.

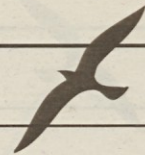
Namesto cvetja na grob Milke Svab daruje Ida Puric z družino 25.000 lir za MoPZ Vesna in 25.000 lir za Dekliski zbor Vesna.

V spomin na sosedo Julko Gruden por. Verginella darujeta Ida in Drago Puric 20.000 lir za Dekliski pevski zbor Vesna.

Za sodelovanje ob postavitvi maja prispeva odbor za postavitev maja 100.000 lir za SKD Slavec in 100.000 lir za Godbo na pihala iz Ricmanj.

Namesto cvetja na grob pok. Pine Zahar, Stanka Skrinjarja, Santine Pertot in Aquilina Druscovicha daruje družina Gombac-Kuret 100.000 lir za gradnjo sportno-kulturnega centra v Lonjerju.

Za sekcijo VZPI-ANPI Dolina-Mackolje-Prebeng darujeta Ljubi Vodopivec 20.000 lir in Bruno Žerjal 20.000 lir.



TOPOLOVO / TOKRAT SODELUJE 22 UMETNIKOV

Izdelali program letošnje Postaje

Prireditve bo od 5. do 20. julija z »repkom« avgusta

Tudi v letošnjem poletju bo zazivila Postaja Topolovo. Od leta '93, ko so v odmaknjeni beneski vasici prvič postavili instalacije in s tem nagajivo zmotili tradicionalni kulturni pokoj, se je prireditve utrčila in tudi spremenila. Umetniški vodja prireditve Moreno Miorelli je z drugimi sodelavci, ki med drugim skrbijo tudi za spremne pobude, budno sledil odzivom in primerno prilagajal program. Navidez se je prireditve z leti časovno skrcila, saj uradno traja nekaj tednov, vendar pa je

treba upoštevati, da se v vasici od prve Postaje (na sliki instalacije s prve izvedbe) dalje nekaj dogaja čez celo leto, saj med eno izvedbo in drugo že pripravljajo naslednjo, istočasno pa je v vasi ostalo veliko opaznih prič na prejšnje izvedbe, s katerimi se Topolovo lahko upravičeno ponasa. Zato prihaja v vas svojstvenih okrasov precej obiskovalcev tudi takrat, ko je Postaja uradno zaprta.

Seznam letošnjih udeležencev je precej dolg, na njem je namreč 22 imen. Kot je že običaj oz. raz-

poznavni znak prireditve, bo vsak na njemu lasten način zaznamoval svojo prisotnost v Topolovem. Med njimi je največ umetnikov iz Italije, tokrat bo sodeloval tudi tržaški slovenski likovnik Franco Vecchiet, iz Slovenije pa bodo v Benečijo prisli Nada Rusjan Bric, Vlado Repnik, Tjaša Celestina in Drago Rožman. Postaja bo tokrat odprta od 5. do 20. julija in nato se 2. in 3. avgusta. Predvidenih je veliko spremnih pobud, tudi letos se bodo udeleženci podali na pohod prijateljstva od Topolovega do Livka v Sloveniji.

Svečanost ob letošnjem uradnem odprtju bo v soboto, petega julija, s kulturnim programom, ki se bo zavlekel pozno v noč. Najprej bo zapel zbor Beneske koranice, nato bodo predvajali film »Unseeing« prasega režiserja Miroslava Janeka, zatem bo nastopil ameriški glasbenik John Duncan, program pa bo zaključil Carlo Andreasi z »branjem neba«. V nedeljo dopoldne, 6. julija, bo peta masa z zborom Rečan, popoldne pa tradicionalni praznik posvečen ljudski glasbi. Zvečer bo performance »Dance installation« Monice Bianchetti in Makota, zatem pa bodo predvajali film »Baročna opera« Miroslava Janeka. Tudi ob naslednjih koncih tedna bo vrsta zanimivih prireditev v potrditev, da je Postaja Topolovo vabljev sodoben kulturni projekt.



NOVICE

Zadnja predstava sezone SSG v goriškem Kulturnem domu

V ponedeljek, 2. in v torek, 3. junija, obakrat ob 20.30, bo v Kulturnem domu v Gorici zadnja letošnja gledališka predstava abonmajske sezone SSG, in sicer gostovanje ljubljanskega gledališča »Kulturni dom Spanski borci« s komedijo »Denar z neba«. Avtor komedije je Ray Cooney, režiser Marjan Bevk, delo pa je prevedel Zdravko Duša.

»Kaj se zgodi, če ti pade denar z neba? Dokler veš samo ti, je to sreča, ko pa zvedo se drugi, ki bi ga tudi hoteli imeti, je to nora komedija zapletov...« Vse podrobnosti pa nam bo »razodela« predstava sama.

Predstavo v goriškem teatru prireja Slovensko stalno gledališče iz Trsta v sodelovanju s Kulturnim domom iz Gorice.

Sodomacova Hist(e)ria danes in jutri v Mieli

Gledališka predstava in razna kulturna srečanja ter tečaji, namenjeni zlasti mladim, so glavne pobude Krozka Istria v okviru dejavnosti, s katero želijo spodbujati kulturno izmenjavo med Trstom in Istro ter med Istrani, ki so se po vojni oddolili za odhod in med tistimi, ki so ostali v rodni krajih. Kot so naglasili prireditelji, je osrednja pobuda dramska uprizoritev dela Hist(e)ria Gianfranca Sodomaca, ki je tudi režiser predstave. Delo, ki ga je krožek Istria pripravil v sodelovanju z Art & Zan, bodo predstavili najprej mladim, in sicer danes dopoldne ob 11.30, ob 21. uri pa bo predstava za odraslo občinstvo. Enodejanka, ki je opremljena z glasbeno kuliso, sestavljena iz skladb skupine Anastasia in znanih italijanskih avtorjev Battista, De Andreja, De Gregorija in Gaberja, bodo ponovili se jutri ob 21. uri.

Bratenje flavt

Danes popoldne bo v malem tržaskem gledališču v Ul. Carli 10/A precej svojstvena glasbena prireditve, na kateri bodo sklenili bratovščino razredi flavte tržaske Glasbene sole 55, izolske in koprške glasbene sole. Nastopili bodo gojenci omenjenih treh sol, ob flavtistih, katerim bo pripadla glavna beseda, pa bo na prireditvi, ki se bo začela ob 17. uri, zaigralo tudi nekaj pianistov in harmonikasev. Danes s srečanje prireja tržaska Glasbena sola 55, v soboto, 7. junija, pa bodo slično prireditve ponovili v Sloveniji.

TRST / 2. ZAKLJUČNA AKADEMIJA

Dober nastop gojencev GM

Nastopajoči so predstavili program na visoki kvalitetni ravni



V sredo, 28. maja je bila v sugestivnem okviru bazilike Sv. Silvestra, druga zaključna akademija gojencev tržaske Glasbene matice - sole »Marij Kogoj«. Spored tega večera je bil posebno raznoličen in vabljev, saj so mladi glasbeniki predstavili zahtevne skladbe na zelo visoki kvalitetni ravni.

Kot prva je nastopila pianistka Neda Sancin (prof. Vesna Zuppin) s Chopinovim Impromptujem. Sledili sta flavtistka Irina Perosa (prof. Erika Slama) z znanim Debussyjevim Syrinx in kitaristka Anja Stoka (prof. Marko Feri), ki je z očarljivim tonom zaigrala Preludij Villa-Lobosa, s katerim je posebno navdušila poslušalce.

Violistka Valentina Bembi (prof. Marko Biteznik) je dovolj suvereno predstavila lepo Ecclesevo sonato; Martina Feri (prof. Mojca Sisković) je s stavkom iz Beethovnovih sonat dokazala v marsikaterem trenutku glasbeno občutljivost. Violinistka Luisa Vigni (prof. Aleksandra Pertot) je zaključila prvi del akademije s stavkom iz Viottijevega koncerta st. 23.

V drugem delu je nastopil kitarist Max Cernigoi (prof. Tullio Mozina) z originalnim Brouwerjevim »Elogio de la Danza«. Prijetno presenečenje sta nudili solo pevki Sara Jablansček in Tamara Stanese iz razreda prof. Vesne Topić, ki sta zapeli Mozartovo in

Händlovo arijo in tako dodatno obogatili spored tega večera.

Francisek Tavcar, Paolo in Luisa Vigni, Veronika Innocenti in Aljoša Tavcar so v komorni zasedbi lepo zaključili drugi del s tremi stavki Lukaseve Partite (mentor prof. Aleksandra Pertot). Posebej pa je treba omeniti mladega pianista Stefana Artesija (prof. Ravel Kodric) s Chopinovo Balado st. 1, ki je vse presenetil z zrelo poglobljeno in občutno interpretacijo. Večer so s klavirsko spremljavo obogatili se Stefan Bembi, Mojca Sisković in Aljoša Tavcar. Zelo navdušeno občinstvo je s toplim aplavzom nagradilo vse nastopajoče.

Rossana Paliaga

FESTIVAL V CELJU / OPZ FRAN VENTURINI

Velik uspeh malih pevcev

Prejeli so srebrno odličje



Leto dni po laskavem mnenju komisije slovenskega republiškega tekmovanja v Zagorju je Otroški pevski zbor Fran Venturini od Domja (na sliki fotografija iz našega arhiva) dosegel odlično uvrstitev tudi na mednarodnem mladinskem pevskem festivalu, ki se te dni v svoji 22. izvedbi odvija v Celju. Pod vodstvom Suzane Žerjal in ob klavirski spremljavi Vesne Zuppin so si mali pevci prislužili 91 točk in s tem

srebrno priznanje v kategoriji otroških zborov: uvrstitev je se za kancok uglednejša, v kolikor mednarodna komisija strokovnjakov v tej skupini ni podelila zlate nagrade, srebrno priznanje pa sta z zborom od Domja prejela se ruski otroški zbor Sokoljata iz Ribinska in pa OPZ Glasbene sole Frana Koruna-Kozeljskega iz Velenja.

OPZ Fran Venturini se je celjskega tekmovanja udeležil ze pred

dvema letoma, ko se je uvrstil v skupino odlikovanih z bronzatimi odličji. Tokrat se je upravičeno povzpел stopničko više s sporedom pesmi, kot so Vremsakova Aprilska, Habejeva Trata in Jezeva Maj. Glede na pomen, ki ga za nas kulturni prostor ima vzgajanje podmladka, predstavlja uspeh mladih, a že izkuse njih pevcev od Domja, nedvomno zadosčenje in zadovoljstvo za vse nas. (dam)

GORICA / PREDSTAVA ANJE MEDVED

Noč - poklon Antonioniju ob iskanju lastne izraznosti

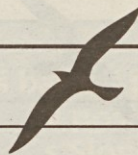
Poklon, ki ga je navdihnila slična umetniška in tudi cloveska občutljivost: mlada gledališka režiserka Anja Medved je svoj Hommage Michelangelu Antonioniju zasnovala tako, da je v drugačno govorico (umetniško in tudi jezikovno) prenesla vsebino filma La notte. Po predlogi Antonionijeva filma je nastala gledališka predstava Noč, ki so jo kot popestritev tradicionalnega programa uvrstili v drugi del spomladanske filmske sezone Gorica Kinema. Na odru goriškega Kulturnega doma je bil prvi večji gledališki projekt mlade novogoriške režiserke Anje Medved na sporedu v četrtek zvečer, po treh predstavah, ki so se zvrstile v Novi Gorici.

Kot je zapisala dramaturginja predstave Irena Staudohar, je Noč zgodba o presledku: o presledku med zahodom in vzhodom sonca, o presledku v ljubezenskih odnosih, o presledku med mislimi, o presledku med občutki in čustvi. Režiserka je predstavo zasnovala kot skupen kratkih, skoraj bežnih, dasi počasnih prizorov, toni so umirjeni, temacnost mestoma premagajo neopreostre luci, na prizorišču, ob odru je režiserka uporabila tudi platno za projekcije in deloma tudi kot zaslon, vlada tatišje. Temu primerno se vedejo tudi nastopajoči: Uroš Potocnik v vlogi »lebedcega« Giovanni, Vesna Maher, ki prepricljivo poda lik

Giovannijeve zene Lidie in mlada Manca Dorrer kot Valentina, dekle, v katero se Giovanni zagleda. Predstava, ki so jo sodelovali mladi kot ideatorji in izvajalci, je nastala v okviru produkcije Spinaga iz Nove Gorice.

Trg Gutenberg: danes srečanje o zanimivi knjigi Renata Ferrarja

Program letošnjega tržaskega knjižnega sejma ponuja danes popoldne enega od najzanimivejših dogodkov, in sicer predstavitev knjige »Il gelsio dei Fabiani - Un secolo di pace sul Carso« (Murva Fabianijev - Stoletje miru na Krasu). Nadvse zanimivo knjigo je napisal Renata Ferrari, ker je že zdavnaj posla, so jo na pobudo založbe MGS Press in Itala Sveva na novo natisnili. O avtorju, ki bo prisoten, in o knjigi bo zbranim spregovoril Claudio Grisancich. Srečanje bo danes ob 18. uri pod soto-rom, ki so ga postavili na osrednjem tržaskem trgu pred zupanstvom. V splošnem je program letošnjega, četrtega Trga Gutenberg siromasnejši kot v prejšnjih letih. Slovenske knjige so v prodaji na pobudo Tržaske knjižarne, ki bo v sodelovanju s centrom »Alberti« v nedeljo dopoldne predstavila dve mladinski knjigi.



PORTUGALSKA / ZGODOVINSKI MEJNIK V GRADNJI MIRU IN ZAUPANJA

Nato in partnerske države ustanovile novo strukturo

Evroatlantski partnerski svet bo poglobil politično sodelovanje

Napori Slovenije za članstvo v Natu

LJUBLJANA - Ministrski predsednik Janez Drnovšek je na včerajšnji novinarski konferenci v Ljubljani dejal, da so v zadnjem obdobju izvedli intenzivno aktivnost in zelo uspešno lobiranje, ki se odraža v tem, da večina držav podpira kandidaturu Slovenije v zvezi Nato. »Proces odločanja se poteka, skušali bomo storiti vse, kar je možno, da Sloveniji zagotovimo članstvo v Natu in Evropski uniji. Oboje pa se navezuje na vprašanje spremembe 68. člena ustave«, je dejal premier Drnovšek. Predsednik slovenske vlade je v zvezi s slednjim povedal, da v zadnjih dneh zelo intenzivno poteka usklajevanje med koalicijskima partnerjema in z opozicijskimi strankami. Dejalo, da so se zelo približali dogovoru o pospestitvi spremembe 68. člena ustave. Izrazil je upanje, da bodo v najbližji prihodnosti nadaljevali s proceduro za ustavno spremembo v parlamentu, ki je glavna ovira včlanjevanju v Nato in EU.

Slovenski zunanji minister Zoran Thaler, ki se v portugalski Sintri udeležuje zasedanja članic Nata in partnerskih držav, pa je mnenja, da bo novi zaveznisko-partnerski svet »uspešen v tolikšni meri, kolikor bodo partnerske in zavezniske države sposobne in voljne poglobiti sodelovanje, okrepiti pobude in povečati kolektivno odgovornost za prihodnjo evroatlantsko varnost«. (STA)

SINTRA - Sestnajst držav članic zveze Nato in 27 partneric za mir je včeraj v Sintri na Portugalskem ustanovilo novo strukturo za poglobitev političnega dialoga in sodelovanja, Evroatlantski partnerski svet. Ta je nadomestil dosedanj Severnoatlantski svet za sodelovanje (NACC), ki ga je Nato ustanovil za sodelovanje z državami na ozemlju nekdanje Sovjetske zveze po koncu hladne vojne ter ga kasneje razširil na ostale partnerske države. Ustanovni sestanek Evroatlantskega partnerskega sveta (EAPC) je odprl predsednik portugalske vlade Antonio Guterres, ki je poudaril, da je Severnoatlantski svet za sodelovanje, ki se je včeraj sestal zadnjič, »opravi pioniško delo pri vzpostavljanju odnosov nove vrste med zavezniki ter državami Srednje in Vzhodne Evrope, ki jih je vključil v izgradnjo evropske varnostne arhitekture«.

Kot so ministri zapisali v osnovnem dokumentu o Evroatlantskem partnerskem svetu (EAPC), ta »potrjuje skupno voljo za okrepitev in razširitev miru in stabilnosti na evroatlantskem območju na osnovi skupnih vrednot in načel, ki so okvir njihovega sodelovanja, zlasti tistih, ki so zapisane v okvirnem dokumentu o Partnerstvu za mir«.

EAPC bo v skladu z osnovnim dokumentom nov mehanizem sodelovanja, ki bo služil kot za razširitev politične razsežnosti in praktičnega sodelovanja v okviru Partnerstva za mir. Pri tem bo »v celoti upošteval dejavnosti Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi in drugih merodajnih ustanov, kot so Evropska unija,

Zahodnoevropska unija in Svet Evrope«.

Evroatlantski partnerski svet bo kot naslednik NACC omogočal posvetovanja na vrsti področij politične in varnostne narave. Bistvena sestavina sveta bo poglobljeno Partnerstvo za mir, ki bo ohranilo sedaj veljavna načela.

Novi mehanizem bo partnerskim državam omogočil prostovoljno razvijanje neposrednih političnih odnosov z zaveznictvom, bodisi posamič, bodisi v manjših skupinah. Nato bo partnericam v okviru EAPC postopoma omogočil tudi večji dostop do odločanja o dejavnostih, v katerih bodo sodelovale.

EAPC se bo sestajal v različnih formatih: na plenarnih sejah bo obravnaval politična in varnostna vprašanja splošnega interesa, v omejenih skupinah pa bo obravnaval praktična in regionalna vprašanja, ki zadevajo različne skupine držav. Sestajal se bo tudi v sestavi sestajstih držav zveze Nato in ene partnerske države, v t.i. formatu 16+1. Načeloma se bo svet sestajal enkrat mesečno na ravni veleposlanikov v Bruslju, dvakrat letno pa na ravni zunanjih in obrambnih ministrov in po potrebi občasno tudi na ravni predsednikov držav in vlad.

Članice EAPC lahko avtomatično postanejo vse države, ki sodelujejo v Partnerstvu za mir in Severnoatlantskem svetu za sodelovanje, ki to želijo. V mehanizmu se lahko vključijo tudi druge države članice Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi, če se najprej vključijo v Partnerstvo za mir. (STA)

V Vlora streljali na italijanski helikopter

VLORA - V noči na včerajšnji dan bi se lahko clovekoljubna akcija italijanskih vojskih sil v Vlora tragically končala, ker so ljudje mislili, da gre za akcijo Berishevih specialcev. Helikopter se je podal na tvegani nočni polet, da bi v Vlora prevzel od krogle v glavo ranjeno 14-letno deklico. Otroka so včeraj v Bariju uspešno operirali in bo verjetno preživel. Poveljnik mednarodnih sil v Vlora pa je povedal, da v bodoče ne bo več tvegalo nočnih poletov. Medtem pa je predsednik Berisha pristal na imenovanje novega šefa tajnoobveščevalne službe Shik, ki ga je predlagala Finova vlada. Mesec dni pred albanskimi volitvami bi lahko ta poteza pozitivno vplivala na sklajene odnose med Berishevo stranko in opozicijo.

Evakuacija iz Freetowna

FREETOWN - Ameriski helikopterji so kljub prepovedi uporabe zračnega prostora, ki so jo v četrtek objavile pučistične oblasti Siere Leone, iz Freetowna včeraj začeli z evakuacijo več sto ameriskih državljanov. Položaj v tej zahodnoafriški državi, kjer je prejšnjo soboto prišlo do državnega udara, se je izrodil do take mere, da se je z amerisko pomočjo začela evakuacija vseh tujih državljanov. Najprej bodo evakuirali Američane, nato pa se kakih 500 tujcev. V akciji sodeluje nosilka helikopterjev Kearsarge, ki ima na krovu 1.200 mornariških strelcev. Kritje ob pristanku helikopterjev v Freetownu pa nudijo tudi nigerijski vojaki v sklopu afriških mirovnih sil, pučistična vojska pa ni posegla.

Erbakan v težavah

ANKARA - Potem ko je včeraj že peti poslanec v enem tednu zapustil stranko podpredsednice vlade Tansu Cillerjeve, je vlada Nemettina Erbakana izgubila večino v parlamentu, tako da je skoraj gotovo, da bodo v Turčiji predčasne volitve. Z izjemo stranke Refah premiera Erbakana, se sedaj vsi zavzemajo za volitve, vključno s Cillerjevo, ki bo baje prevzela premiersko funkcijo do volitev in tako preprečila, da bi armada prevzela oblast v državi.

FRANCIJA / PRED JUTRIŠNIM DRUGIM KROGOM

Chirac je že obsojen na težko kohabitacijo

Naveza Seguin-Madelin ni prepričala

PARIZ - Pred jutrišnjim drugim krogom političnih volitev v Franciji je skoraj dokončno jasno, da bo levica ponovila ali celo izboljšala rezultat prvega kroga, ko je prejšnjo nedeljo dobila dobrih 40 odstotkov glasov, vladajoča desna koalicija, ki je imela v stari skupščini kar stiri petine vseh poslancev, le 36 odstotkov, Nacionalna fronta Jena-Marie Le Pena pa okoli 15 odstotkov.

To potrjujejo »prepovedane« javnomnenjske raziskave, ki jih objavljajo švicarski casopisi in Internet, včeraj pa tudi pariski dnevnik Le Parisien, ki je v imenu »enakosti vseh državljanov« prekrsil prepoved. Po njegovem ni demokratično, da so »izbranci« (bancniki, borzni agenti, politiki, novinarji in drugi vodilni ljudje) po Internetu seznanjeni z javnomnenjskimi raziskavami, navadni ljudje pa tavajo v temi.

A tudi brez javnomnenjskih raziskav je Francozom jasno, da lahko le čudež prepriča zmago levice (socialisti, komunisti, radikalni in zeleni), tako da je predsednik Chirac obsojen na kohabitacijo, sobivanje predsednika republike in vlade iz različnih političnih strank. Na celo vlade bi v takem primeru prisel vodja socialistov Lionel Jospin, ki je bil pred dvema letoma protikandidat Jacquesa Chiraca na predsedniških volitvah.

Na predvolilnem zboru v Lilleu je Jospin dejal, da je Francija pred dogodkom, ki bo osupnil Evropo, pred zmago levice. Razmerje sil v Evropi bo spremenjeno, če bo po zmagi laburistov v Britaniji v Franciji zmagala levica. Tega se dobro zavedajo poslovni in finančni krogi, ki s strahom pričakujejo zaplete v mastrichtskem procesu evropske integracije. Borza je vse od ponedeljka pod pritiskom, francoska emisijska banka z vsakod-

nevnimi »injekcijami« preprečuje, da bi frank prehudo zgubil na vrednosti.

Predsednik Chirac je do sedaj v ne-strateskih rokih potrosil vse razpoložljivo strelivo, tako da se sam več ne verjame v zmago svoje koalicije. Njegovo desnico seveda podpirajo tudi predstavniki delodajalcev, ki so proti vmešavanju države v gospodarstvo, do cesar bi verjetno prišlo, če bi v Matignon znova prisli socialisti. Leti po zatrevanju nekaterih znanih francoskih podjetnikov ne bi bili sposobni ustrezno izpeljati pogajanj o evru, a to volilce bolj malo zanima. Med drugim je predsednik Chirac kot zadnjo karto v boj proti levici poslal »socialnega neodegolista« Philippa Seguina, ki je zelo previden do Evrope in zagovarja »mehkejšo« opcijo spoštovanja mastrichtskih določil. Ob bok mu je postavil skrajnega liberalista Alaina Madelina, ki naj bi omilil Seguinovo »levičarstvo«. Nenaravna naveza pa predsinocnim ni prepričala tistih Francozov (32 odstotkov), ki se prvega kroga volitev niso udeležili, saj so sedaj glede Evrope razlike med Jospinovimi socialisti in Chiracovim desno-sredinskim blokom minimalne. Tudi upanje, da bi fašistoidna Nacionalna fronta v drugem krogu podprla desno-sredinske kandidate, se je kot kaža izjalovilo. Jean-Marie Le Pen je namreč svoje volilce pozval, naj kaznujejo Juppeja in njegove. Sploh ga ne zanima, da se je Juppé že umaknil. Zanj je pomembnejše, da se bo prihodnjih pet let Chirac ubadal s težko kohabitacijo, tako da bi lahko že čez leto dni ponovili politične volitve, na katerih bi imela njegova fronta še več izgledov. Svojim Le Pen ni rekel, naj volijo levicarske kandidate, ker je že dovolj, da volijo vseh 133 svojih kandidatov, pa bosta Chirac in Juppé kaznovana.

PREPREČITE SLABO SPANJE IN JUTRANJE BOLEČINE Z NARAVNIMI BLAZINAMI

A.W.S. GO

EMPORIO DEL MATERASSO



GLI SPECIALISTI DEL DORMIR SANO

IZVEDENCI ZDRAVEGA SPANJA
NAJBOLJŠE ZNAMKE PO NAJBOLJŠIH CENAH



DORSAL

bedding



INVESTICIJA ZA VAŠE ZDRAVJE
BREZPLAČNA DOSTAVA NOVEGA IN PREVZEM STAREGA
LEŽIŠČA IN LESENA PODNOŽJA PO MERI
POSEBNI BREZOBRESTNI PLAČILNI POGOJI

GORICA, UL. BRIGATA CASELE 15, TEL. 0481/532313
TRŽIČ, UL. DUCA D'AOSTA 12, TEL. 0481/413005
VIDEM, VIALE PALMANOVA 399, TEL. 0432/524117



POKRAJINA / UMETITVENA SEJA Z LEDENO PRHO

Zeleni že izstopajo iz leve koalicije?

Bistvo spora je menda v sestavi odbora Grinovero in Primožič posegla tudi v slovenščini

Olika, ki je premočno zmagala na nedavnih volitvah za pokrajinsko upravo, se je na včerajšnji, umestitveni seji pokrajinskega sveta znasla precej okleščena. Veji Zelenih (naj nam bralci dovolijo prisposodo) gresta svojo pot. Ker nikakor ne nameravata sprejeti izvršenega dejstva glede izbire, oziroma imenovanja odbornikov. S preprostimi besedami povedano: zeleni se cutijo opeharjeni, izločeni in to na zelo umazan način, kakor je mogoče razbrati iz daljšega pojasnila, ki so ga razdelili med občinstvom in ki je prislo tudi v roke svetovalcem. Po uvodnem delu umestitvene seje, sta se predstavnika zelenih Fiorelli in Zentilnova umaknila iz dvorane,

še prej pa poskrbela za ustrezno informacijo.

Da so odnosi v vrstah koalicije načeti in skrajno napeti, je bilo zaznati že dober teden, vendar pa so mnogi računali, da bo mogoče nesporazume, čeprav v zadnjem trenutku, zgladiti. To se očitno ni zgodilo in tako je Giorgio Brandolin na včerajšnji, umestitveni seji, doživel prvo ledeno prho. Večinska koalicija utegne zgubiti (nekateri menijo, da se je to pravzaprav že zgodilo) dva predstavnika in se znajti v enakem ali podobnem položaju, kakor je bila prejšnja uprava, ko so jo začeli zapuščati disidenti.

V čem je bistvo spora? Prvic, ker so bili zavrnjeni predlogi Zelenih, da se jim v odboru dodeli vid-

no mesto (resor za okolje), drugic, ker so bili zavrnjeni s sklicevanjem na različne razloge, vsi nadaljni predlogi, da bi vendarle našli primerno rešitev. Zadnji poskus je bil (navaja sporočilo Zelenih) 27. maja.

Zeleni v sporočilu priznavajo, da je bil dosežen pomemben rezultat, to je, da je bila poražena desno-sredinska koalicija, ni pa bil narejen nadaljni korak naprej.

Zdaj pa k umestitveni seji. Odvijala se je po navo-povedanem dnevnem redu, ob udeležbi kar lepega števila občanov, predstavnikov različnih strank. Predsednik Giorgio Brandolin je sicer uvodoma dejal, da se čuti nekoliko nelagodno v novi funkciji in v novem okolju, vendar pa je kaj kmalu nelagodnost uspel premestiti.

Svetovalci so soglasno potrdili izvolitev in s tem je pokrajinski svet v celoti prevzel svojo funkcijo. Brandolin je seznanil pokrajinski svet s sestavo odbora ter nato prebral krajšo politično in nato se programsko izjavo.

V razpravo sta najprej posegla načelnika Olike (Grinovero) in SKP (Primožič). Grinovero je prebral poseg v slovenščini in italijansko in poudaril plebiscitarno podporo slovenskih volilcev kandidatu (zdaj predsedniku) Brandolinu, vendar pa poudaril, da ne namerava podpisati blanko menice. Nekoliko krajši je bil v pozdravnem nagovoru Damjan Primožič (SKP), ki je prav tako govoril v slovenščini in italijansko in potrdil zavzetost za izvajanje tistih programskih izhodisc, ki so bila skupna in ki so privedla do zaveznitva za izvolitev Brandolina. Slovenska beseda je nekoliko motila le predstavnika Nacionalnega zaveznitva, ki je v razpravo posegel takoj zatem. Monja Marcolini (SL) ni skoparila z naveti in priporočili novemu predsedniku ter naznala svoje izkušnje. Končni del skoraj polurnega nastopa pa je namenila vprašanjem demokracije, nedeljskega referenduma (Bossijevoga), programske smernice pa ocenila kot zelo splosne. V trenutku ko to poročamo seja se traja.

BENCIN

Kartice dvigniti do sobote 7. junija

Trgovinska zbornica obvešča, da bodo v Trzicu, Ronkah in Starancanu razdeljevali magnetne kartice za (deželni) bencin se do 7. junija. V omenjenih krajih lahko kartice dvignejo upravičenci, ki imajo stalni bivalisec v občinah na Trziskem. Upravičenci s stalnim bivaliscem v drugih občinah, ki se niso poskrbeli za dvig kartice, v Gorici so poseben urad uredili v ulici della Barca, lahko od ponedeljka, 2. junija, to naredijo v uradu Goriske proste cone v Gorici, Morellijeva 37, od ponedeljka do petka od 9. do 12. ure, ob ponedeljkih in sredah pa tudi od 14.30 do 16. ure. Na običajnih mestih pa je v teku razdeljevanje papirnatih bonov "stare" Goriske proste cone.

OBČINA / INTERPELACIJA I. KOMELA

Občina naj poskrbi za obrazce 740 v slovenščini

Poseg glede šole "I. Trinko"

V četrtek se je po daljšem premoru sestal goriski občinski svet. Poleg splošnih zadev v glavnem z gospodarskega področja (nedavni obisk predstavnikov Teritorialnega pakta v Rimu) je bil govor tudi o specifičnih zadevah. Tako je občinski svetovalec Igor Komel (DSL) opozoril na vprašanje obrazcev 740 v slovenščini, ki so že pred dnevi posli (ker jih je občina prejela le 100). Komel je dejal, da morajo ustanove spostovati temeljne pravice občanov in pozval župana naj primerno ukrepa tudi, "da se vsem silam, ki nameravajo na podlagi oddanih davčnih obrazcev prešteti Slovence v občini, omogoči, da to

pobudo izvedejo". V drugem posegu je Komel zastavil se dve vprašanji: glede stanja postopka za ureditev se-deza nižje srednje šole "Ivan Trinko" ter potek del za namestitv kanalizacije v Pevmi. Glede šole je župan dejal, da je prišlo do nepredvidenih zamud, da pa bo v kratkem sklical sestanek za dokončno rešitev. Odbornik za javna dela Bordin pa je povedal, da dela v Pevmi potekajo po predvidenem načrtu. Občinski svetovalec so na seji počastili spomin pred kratkim umrlega funkcionarja Giorgia Zorzuta. Poudarili so njegov korekten in vesten nastop, znanje in spoštovanje v odnosih do slehernega občana.

NOVICE

Javna razprava o Petovljah

Poročali smo že, da bo danes dopoldne pri Petovljah spominska slovesnost ob 25. obletnici atentata v katerem so izgubili življenje trije karabinjerji. Danes ob 17. uri pa bo v pokrajinski sejni dvorani, na pobudo Civilne iniciative javno srečanje na temo "Peteano - il coraggio della memoria". Govorili bodo Vincenzo Cerceo, Manlio Milani, Giuseppe De Luttis in Livio Bernot.

Odprt je "Puntogiovani"

V ponedeljek so v Kapucinski ulici 21 uradno odprli novi sedež združenja Gorizia Giovani. Mladi imajo na razpolago nad 250 kvadratnih metrov prostora, razporejenega v štirih sobah, primernih za predvajanje filmov, učenje, predavanja itd. Na slovesnosti ob odprtju so razglasili tudi zmagovalca natečaja za simbol združenja. Komisija je izbrala predlog Claudia Menina, ki je je pridobitev poimenoval "Punto giovani".

70 let podjetja Terpin

Znano gorisko podjetje Terpin, ki se ukvarja z uvozno in izvozno dejavnostjo, zlasti na področju kmetijskih strojev in opreme, slavi 70 let delovanja. Tvrdko je leta 1927 ustanovil Franc Terpin v Steverjanu, kjer je bil sedež podjetja do preselitve v Gorico. Obletnico bodo obeležili danes, ob 10. uri v kulturnem centru Lojze Bratuz, kjer je napovedan nastop Kvarteta Do in odprtjem in blagoslovom prostorov v ulici Terza Armata 179. Pricakujejo tudi udeležbo visokih vladnih predstavnikov iz Slovenije.

Težave in omejitve prometa

Zaradi del, ki jih po nalogu mestnega podjetja izvaja podjetje Dondi, bodo v prihodnjih dneh (od 2. junija) veljale številne omejitve v prometu na območju Podturna. Ukrep zadeva Trg sv. Roka, ter ulici Lantieri in Veniero.

Težko ranjen 23-letni motorist

23-letni Andrea Virgolin iz kraja Jalmicco pri Palmanovi se je hudo poškodoval v prometni nesreči, v noči od četrka na petek. Nesreča se je zgodila na pokrajinski cesti št. 6 pri Medeji, nekaj po polnoci. Virgolin se je ponesrečil z motorjem suzuki. Vzroke in potek nesreče raziskuje prometna policija. Virgolin je na zdravljenju v gorški splošni bolnišnici, kjer so si zdravniki nad njegovim zdravstvenim stanjem, pridržali prognozo.

SLOVESNOST / OB OBLETNICI USTANOVITVE POLICIJE

Pomembno je preventivno delovanje državne policije - Slovo dr. Davinija



V vojašnici Massarelli Pri rdeči hiši je bila večeraj dopoldne slovesnost ob 145. obletnici ustanovitve zbora državne policije. Tako kakor lani in prejšnja leta, so na slovesnosti, ob prisotnosti najvisjih civilnih in vojskih oblasti, izročili priznanja pripadnikom policijskega zbora, ki so se pri opravljanju službenih dolžnosti se posebej izkazali. Predstavili so obračun najpomembnejših akcij v lanskem in začetku tega leta (boj zoper razpečevanje mamil je, kakor izhaja iz navedenih podatkov, na pr-

vem mestu), opozorili na številni stare in tudi nove težave s katerimi se spoprijemajo pripadniki državne policije in tudi nakazali smer, ki naj omogoči uspešnejšo preventivno dejavnost. Ta smer je v tesnejšem sodelovanju med policijo in občani.

Včerajšnja slovesnost pa je bila tudi zadnja, oziroma poslovilna slovesnost za goriskega kvestorja dr. Oresteja Davinija, ki po štirih letih službovanja na odgovornem mestu, odhaja v pokoj. Prej je bil dr. Davini dolgo let odgovorni

za obmejno policijo na Goriskem in v celotnem deželnem območju. Dr. Davini je v daljšem posegu omenil vprašanja, ki so se v tem času ugodno rešila ali se rešujejo (vključno z vprašanji primernih struktur - stavb - za delovanje policije) ter poudaril pomen preventivnega dela.

Izrekel je zadovoljstvo, da je službovanje pri Ministrstvu za notranje zadeve dokončal v Gorici in pozval k doslednejšemu prizadevanju na področju vzgoje k legalnosti. K temu lahko pripomore vsakdo, tudi preko majhnih stvari.

Iz strnjene poročila o dejavnosti vseh vej zbora državne policije je mogoče razbrati, da so policijski organi v letu dni obravnavali 1.704 hudih kaznivih dejanj, 203 osebe so bile aretirane, proti 596 so vložili prijavo. Največ dela je policija imela na področju preprečevanja širjenja mamil med mladimi in mlajšimi in prekupčevalcem s smrtjo zadala nekaj težkih udarcev. Tudi v sodelovanju s slovensko policijo, kakor je bilo izrecno poudarjeno. Na sliki - foto Bumbaca - dr. Davini na slovesnosti.

IZLETI

KD O. ŽUPANCIC iz Standreza organizira od 16. do 19. oktobra 1997 izlet v Pariz in v Disneyland Paris z letalom. Vpisovanje vsak večer na turnirju v beach volleyu v domu A. Budal v Standrežu. Polovične cene za otroke do 12. leta.

DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV sporoča, da bo avtobus za izlet v San Marino 8. junija odpeljal ob 5. uri iz Podgore (pri spomeniku), s postanki v Sovodnjah (pri cerkvi) in nato v Standrežu.

PD RUPA - PEC vabi na izlet v Umbrijo, ki bo 28., 29., 30. in 31. avgusta. Informacije pri I. Kovicu v Rupi - tel.: 882285.

PRISPEVKI

Ob četrti obletnici smrti Antona Nanuta daruje zena Vera 150 tisoč lir za Glasbeno matico Gorica.

OBVESTILA

DRUŽBA se dobi danes, 31. maja, ob 19.30 na Placuti.

POLETNO SREDISCE V DIJASKEM DOMU bo odprto od 16. junija do 18. julija. Prijave sprejemajo od ponedeljka do petka od 13. do 17. ure. Tel. 533495.

KD O. ŽUPANCIC bo 20. septembra priredilo izlet v R.Emilio na koncert ROCK SKUPINE U2. Pohitite! Tel. 0481/537525.

ČESTITKE

Ob važni življenjski odločitvi želijo priljubljene učiteljci DANILI KOMJANC veliko sreče in razumevanja v dvoje - učenci 5. razreda OS Oton Župancic in njihovi starsi.

Danes, 31. maja, se vzameta
Danica Komjanc
in
Claudio Caltana
Cestitajo in se z njima veselijo
prijatelji SMReKK-a

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.45-20.00-22.15 »Hamlet«. 0.30 »Strep tease«. Program After hour. Vstopnica 5.000 lir.

VITTORIA 3 18.00-20.15-22.30 »Potere assoluto«.

CORSO 18.00-20.00-22.00 »Mars attacks«. Jack Nicholson in Glenn Close.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
MARZINI, Korzo Italia 89, tel. 531443.
DEŽURNA LEKARNA V TRZICU
OBCINSKA 2, Ul. Manlio 14/B, tel. 480405.

POGREBI

Danes: 11.00, Stanislao Comelli iz splosne bolnišnice v kapelo splosne bolnišnice na glavno pokopališče; 13.15, Mario Dreos iz splosne bolnišnice v Ronke.

Gostilna pri Miljotu
vabi danes, ob 19.00 uri, na otvoritev prenovljenih prostorov
Devetaki 2, drž. cesta GO-TS, tel. 0481/78250

SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE
RAY COONEY
DENAR Z NEBA
Gostuje teater »KD Španski borci« - Ljubljana
V ponedeljek, 2. (RED A) in torek, 3. (RED B) junija 1997 ob 20.30 v Kulturnem domu v Gorici (ul. I. Brass, 20)
Vozni red avtobusa: 19.45 Poljane, 19.50 Doberdob, 19.55 Jamlje (Gostilna Pahor), 20.00 Dol (Gostilna Devetak), 20.05 Gabrje, 20.10 Sovodnje (Kulturni dom), 20.12 Sovodnje (pri Usarju) in 20.15 Standrez.

PROSVETNO DRUŠTVO STANDREZ
PRAZNIK ŠPARGLJEV V ŠTANDREŽU
SOBOTA, 31. MAJA ob 20.30 prosta zabava
NEDELJA, 1. JUNIJA ob 17. uri tekmovanje v pritkovanju, ob 19. uri kulturni program, mladinska zbor iz Standreza in z Vrha sv. Mihaela, šolska mladina, ritmična skupina Dom in Show dance, nagajevanje slikarskega ex-temporeja, pritkovanja in fotografskega natečaja, ob 20.30 ples, ob 22.30 tombola.
V OKVIRU PRAZNIKA ŠPARGLJEV SO TUDI BOGAT SREČOLOV IN ODLIČNA JEDACA TER PIJACA

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Sobota, 31. maja 1997

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

ITALIJA / PO OCENI ZAVODA ISTAT

V prvem trimesečju BDP upadel za 0,3%

To je že drugo zaporedno četrletno znižanje

EVRO / PO AFERI Z BUNDESBANK

Waigel: revalvacija rezerv ne ogroža ugleda Nemčije

RIM - Nemski finančni minister Theo Waigel je prepiran, da bo njegova država že letos dosegla v Maastrichtu določeno 3-odstotno razmerje med javnofinancnim primanjkljajem in bruto domačim proizvodom. V intervjuju, ki ga je dal za italijansko televizijo RAI, je minister pojasnil tudi polemiko s centralno banko, ki je nastala potem, ko se je nemška vlada odločila za revalvacijo njenih rezerv zlata, da bi tako zakrpala proračunske luknje in izpolnila maastrichtske kriterije. Po Waiglovih besedah ta načrt prav nič ne škoduje mednarodnemu ugledu Nemčije, saj ne gre za prodajo rezerv, ampak za prilagoditev njihove ctenitve vrednosti.

Kar pa zadeva možnost omilitve kriterija o 3-odstotnem razmerju med deficitom in BDP, o kateri se v zadnjem času razpravlja, je Waigel opozoril, da so tudi v Nemčiji krogi, ki se ogrevajo zanj, vendar je treba biti zelo oprezn. Tisti, ki danes govorijo o 3, 1 ali 3, 2 odstotnem razmerju, bi lahko jutri predlagali 3, 4 ali celo 3, 9 odstotka, kar bi bilo seveda zelo negativno za evro. Nemčija se bo zato strogo držala sprejetih meril, je zagotovil Waigel.

RIM - Za »podjetje Italija« se leto ni začelo ravno najbolje. Po oceni zavoda Istat se je bruto domači proizvod v prvih treh mesecih znižal za 0,3 odstotka glede na trimesečje prej in za 0,5 odstotka v primerjavi s prvim trimesečjem lanskega leta. To je bil že drugi zaporedni četrletni padec italijanskega nacionalnega proizvoda.

Podatek sicer ublažuje dejstvo, da je bilo v prvih treh mesecih leta manj delovnih dni (dva manj glede na trimesečje prej in tri glede na enako lansko obdobje), vendar se je padec stopnje rasti BDP poglobil glede na trimesečje prej (od 0,2 na 0,3%). Po mnenju mnogih ekonomistov sta dva zaporedna negativna kazalca neizpodbitni dokaz o recesiji nacionalnega gospodarstva, zaradi česar Prodijska vlada že dobiva negativne ocene iz opozicijskih vrst.

Vendar Istatovi strokovnjaki pravijo, da dajejo mnogi kazalci sklepati o izboljšanju gibanj v drugem trimesečju leta.

LJUBLJANA / VINO

Letos kar 162 razstavljalcev iz 12 držav

LJUBLJANA - Na letošnjem 43. sejmu Vino Ljubljana, ki bo od 3. do 7. junija, se bo predstavilo 162 razstavljalcev iz 12 držav. Kot so na včerajšnji novinarski konferenci povedali organizatorji, predstavniki Ljubljanskega sejma, bo Vino '97 spremljal bogat program obsejmskih prireditev in degustacij.

Prve prireditve v okviru vinskega sejma se bodo začele že jutri, in sicer bo dopoldne v Ljubljani vinska povorka, na Tromostovju pa bosta Ceh velikih colnarjev in vinogradniška družina Scurek iz Medane prikazala, kako so nekdanje tovorili vino.

Uvod v vinski sejem, ki je letos tretjič v pomladanskem terminu, je bilo mednarodno ocenjevanje vin in alkoholnih pijač, ki se je končalo pred tednom dni.

Na 5000 kvadratnih metrov razstavnih površin se bo letos obiskovalcem neposredno predstavilo 117 domačin in 8 tujih podjetij, prek zastopnikov pa še 13 domačin in 24 tujih podjetij. Neposredno prisotni

razstavljalci prihajajo iz Avstrije (1), Francije (1), Hrvaske (1), Madžarske (1), ZR Jugoslavije (1), Italije (3) in Slovenije (117), med zastopanimi podjetji pa so se podjetja iz Belgije, Makedonije, Nemčije, Nizozemske in Velike Britanije. Med slovenskimi razstavljalci bodo navzoči vsi najpomembnejši slovenski vinogradniki in vinarji, med drugim tudi Slovenijavino, ki ga lani ni bilo. Letos pa bo na sejmu manjkala Kmetijska zadruga Goriska Brda. Obiskovalci sejma si bodo lahko ogledali tudi opremo za vinogradništvo in kletarstvo.

Nepogresljiv spremljevalec sejma so tudi vinske degustacije. Vodene degustacije bodo v organizaciji Ljubljanskega sejma vsak dan pripravljali priznani slovenski enologi ter Poslovna skupnost za vinogradništvo in vinarstvo (PSVV), ki bo letos prvič ponudila tudi degustacijo slovenskih zvrsti. Na pokušino bodo tudi vina, nagrajena na mednarodnem ocenjevanju vin. Poleg številnih predavanj in okroglih miz bo Veritas pripravil tudi t.i. Vinsko akademijo, pasa za oči in zelodce pa bo Hiša kulinarike na plosčadi pred halo A, kjer bodo postregli z izbrano hrano in vini (na voljo bodo trije menuji, katerih cena bo od 500 do 3000 tolarjev). Na sejmu bo na ogled tudi razstava najlepših vinskih klet in najboljših vinskih kart.

Vsak obiskovalec sejma, ki bo odprt od 10. do 13. ure, bo letos ob nakupu vstopnice poleg knjižice Sozvočje vina in jedi prejel tudi stiri kupone za brezplačne degustacije.

Vinski sejem je ena najstarejših sejemskih prireditev v Ljubljani. Njegove korenine segajo v leto 1926, ko so ga pripravili v okviru razstave Ljubljana v jeseni. Uveljavil pa se je v šestdesetih letih, saj ga je leta 1955 pod svoje okrilje vzel tudi Mednarodni urad za trto in vino (OIV). (STA)

NOVICE

V ponedeljek zadnje srečanje z vinogradnikom

TRST, GORICA - V ponedeljek 2. junija, bo zadnje srečanje z vinogradnikom v priredbi gostincev Slovenskega gospodarskega združenja Gorica in ob udeležbi kolegov SDGZ iz Trzaskega. Na ogled bo kmetijsko posestvo »La Castellada« na Oslavju in novi kakovostni »proizvodi« bratov Jordija in Nika Bense. Po obisku bo zaključna večerja, na kateri si bodo izmenjali vtise udeleženci vseh srečanj, ki so se zvrstila v tem času (pri vinogradnikih Eddyju Kantetu in Benjaminu Zidaricu iz Praprota na Krasu. Valterju Mlečniku iz Bukovice na Vipavskem, pri Steverjancih Marjanu Tercicu in Franku Terpinu ter Krmincanu Doru Princicu). Zbirna točka za trzasko gostince je ob 14.30 pri gostilni Gruden v Sempolaju, za goriske pa ob 15.15 pri Motelu Nanut v Gorici.

Cimprej naj se javijo gostinci iz Trzaskega, ki želijo sodelovati pri degustaciji kraskih vin Enokras '97 na gradu Sv. Justa v Trstu. Ob kvalitetnih vzorcih proizvajalcev Konzorcija vin Kras bodo v slikovitem grajskem okolju lahko ponudili svoje značilne jedi tudi krajevni gostinci. Kdor je zainteresiran za edinstveno promocijo, naj kliče na organizacijsko tajništvo SDGZ v Trstu (tel. 362949). (D.D.)

Na fiduciamem računu 33,7 milijona dolarjev

LJUBLJANA - Banka Slovenije je na poseben fiduciarni račun BS v Luksemburgu do konca aprila letos vplačala 33,723 milijona dolarjev, ugotavlja aprilski številka Biltena Banke Slovenije. Slovenska centralna banka nakazuje na fiduciarni račun plačila letnih obrokov obveznosti, ki se nanasajo na Republiko Slovenijo v zvezi z ustreznimi določili Osimskega in Rimskega sporazuma med Republiko Italijo in tedanjo Jugoslavijo, od konca septembra 1994. (STA)

Zunanji dolg Slovenije

LJUBLJANA - Zunanji dolg Slovenije je konec marca znašal 3, 875 milijarde dolarjev, od tega dolgoročni 3, 830 milijarde, kratkoročni pa 45 milijonov dolarjev, kažejo podatki v zadnji številki Biltena Banke Slovenije. Od začetka leta se je zunanji dolg Slovenije zmanjšal za 135 milijonov dolarjev, od tega se je dolgoročni zmanjšal za 13 milijonov, kratkoročni pa za stiri milijone dolarjev. Razporeditev dolgoročnega dolga kaže, da je Slovenija mednarodnim finančnim organizacijam (Evropski banki za obnovo in razvoj, Evropski investicijski banki, ...) 31. marca dogovorila skupaj 293 milijonov dolarjev (koniec leta 1996: 304 milijone). Podatki o odobrenih in nepranih kreditih kažejo, da je bilo konec marca javnih in javno garantiranih kreditov za 217 milijonov dolarjev, zasebnih negarantiranih kreditov pa za 275 milijonov dolarjev. Skupni znesek odobrenih in nepranih kreditov je bil konec marca tako 492 milijonov dolarjev, kar je za 70 milijonov dolarjev manj kot konec leta 1996. (STA)

Povečanje industrijske proizvodnje v Sloveniji

LJUBLJANA - Obseg industrijske proizvodnje je bil aprila za 5,6 odstotka večji kot marca, so sporočili iz državnega urada za statistiko. Industrijska proizvodnja v prvih starih mesecih letos je bila glede na enako lansko obdobje večja za 1,2 odstotka, v primerjavi z lanskim aprilom pa se je povečala za 4, 3 odstotka. Industrijska proizvodnja v aprilu, izračunana po metodi impulznega trenda, ki izloča vplive nekaterih dejavnikov, kot so npr. sezona ali naključne motnje, kaže, da obseg proizvodnje po treh mesecih padanja ponovno raste; aprila je narasla po 1,65 odstotka mesečno. Industrijska proizvodnja v aprilu je bila glede na lansko povprečje večja za 7, 1 odstotka. (STA)

Nova slovenska trgovina čevljev

Pred dnevi so odprli novo slovensko trgovino sredi mesta. Gre za trgovino obutve in usnjenih izdelkov v začetku Ul. Settefontane st. 1/e, ki jo upravlja Ingrid Foraus. Obrat ima in hoče ohraniti vse značilnosti krajevne rajonske trgovine, z bogatim izborom čevljev in druge obutve za vse starosti in okuse, ki se uokvirja v bogato ponudbo drugih trgovin in storitev v živahnem okolju ulice, od lekarne in picerije do fotografa, frizerskega salona idr. obratov. Mlada podjetnica ima za sabo bogato izkušnjo dela z ljudmi, od tajniškega dela pri Zvezi slovenskih kulturnih društev do sodelovanja v bližnji trgovini sanitarij in tehničnega materiala za instalaterje »Ideale«, v lasti moza



Giancarla Forausa. Dobro obiskane otvoritve so se udeležili poleg prijateljev in bodočih strank se kolegi bližnjih trgovin ter

predsednik sekcije trgovine na drobno SDGZ Ervin Mezgec in ravnatelj Slovenskega deželne go-spodarskega združenja

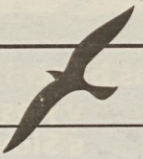
Vojo Kocjančič, ki so zasedeli novi članici mnogo poslovnega uspeha pri zahtevnem in spodbudnem podvigu. D.D.

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	30. MAJ 1997	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1665,00	1710,00	
nemška marka	979,00	999,00	
funt šterling	2732,00	2787,00	
švicarski frank	1176,00	1206,00	
belgijski frank	46,95	48,95	
francoski frank	287,00	297,00	
danska krona	254,00	264,00	
norveška krona	232,00	242,00	
švedska krona	212,00	222,00	
kanadski dolar	1199,00	1239,00	
portugalski eskudo	9,26	10,16	
nizozemski gulden	864,00	889,00	
avstrijski šiling	138,00	142,50	
španska pezeta	11,17	12,27	
grška drahma	5,88	6,68	
irski šterling	2499,00	2579,00	
japonski jen	13,96	14,86	
avstralski dolar	1232,00	1302,00	
madžarski florint	8,75	11,50	
hrvaška kuna	230,00	280,00	
slovenski tolar	10,60	11,00	

KMEČKA BANKA - GORICA		
30. MAJ 1997	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1670,00	1700,00
nemška marka	982,00	1000,00
francoski frank	288,00	298,00
nizozemski gulden	866,00	891,00
belgijski frank	47,19	48,99
funt šterling	2714,00	2794,00
irski šterling	2499,00	2594,00
danska krona	256,00	266,00
grška drahma	6,00	6,60
kanadski dolar	1201,00	1236,00
švicarski frank	1178,00	1203,00
avstrijski šiling	138,44	142,94
slovenski tolar	10,70	11,10

MILANSKI DEVIZNI TRG	
30. MAJ 1997	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1690,560
EKU	1933,320
nemška marka	993,340
francoski frank	293,940
funt šterling	2768,970
nizozemski gulden	882,940
belgijski frank	48,116
španska pezeta	11,735
danska krona	260,850
irski funt	2554,940
grška drahma	6,216
portugalski eskudo	9,812
kanadski dolar	1222,560
japonski jen	14,515
švicarski frank	1196,940
avstrijski šiling	141,130
norveška krona	238,240
švedska krona	219,300
finska marka	329,300

MILANSKI BORZNI TRG					
30. MAJ 1997	INDEKS MIB-30: -1,36%				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	10.866	-0,99	Montedison	1.038	-0,38
Bca di Roma	1.217	-1,21	Olivetti	495	-0,74
Bca Fideuram	4.428	-0,78	Parmalat	2.426	-0,32
Benetton	23.449	-0,32	Pirelli Spa	3.685	+1,45
Comit	3.353	-0,53	Ras	13.017	-1,61
Credit	2.532	+0,27	Rolo	17.166	-2,26
Edison	8.046	+0,01	Saipem	8.539	-0,92
Fiat	5.582	-0,67	San Paolo To	10.636	+0,03
Generali	28.881	-0,48	Siri	9.747	+0,81
Imi	14.918	-0,85	Stet	8.563	-0,73
Ina	2.371	-1,04	TIIM	4.998	-0,71
Italgas	5.255	-0,58	Telecom Ita	4.651	-0,57
La Fondiaria	6.194	-0,53			
Mediaset	7.305	+0,04			
Mediobanca	9.579	-1,76			
Mediolanum	16.939	-0,81			



KOLESARSTVO / DIRKA PO ITALIJI

Zmagal Šved Danes Alpe

Magnusson pred ciljem izkoristil
padec Ukrajinca Oučakova

CUNEO - Na Giru je bila pozornost Tonkova, Leblanca in Gottija že včeraj usmerjena v današnjo prvo alpsko etapo, Zaina, Simoni in Simeoni so odstopili, povsem nezanemljivo trinajsto etapo pa je osvojil Šved Glenn Magnusson. Za uspeh se ima v največji meri zahvaliti Ukrajincu Sergeju Oučakovu, ki je nesrečno padel na zadnjem ovinku 350 metrov pred ciljem. Magnusson je bil edini, ki je ovinek srečno izpeljal, ne da bi zavrl in je tako praktično zmagal s prednostjo ene sekunde.

Toda, kot rečeno, je vsa pozornost že usmerjena v današnjo etapo s ciljem na vrhu Cervinia. Ta etapa naj bi končno razživela dokaj nezanimiv Giro. »Etapa bo zelo pomembna. Seveda bomo Tonkova napadli,« trdi Ivan Gotti, a ruski lider dirke ni istih misli. »Potrebno bo pokazati dobro formo, vendar poleg vrhov je tu se etapa na kronometer«, je dejal Tonkov. »Upam, da bom Tonko-

va spravil v krizo, po mojem pa bo odločilen zadnji teden,« je povedal Francoz Leblanc.

Vrstni red 13. etape (Varazze-Cuneo, 150 km): 1. Magnusson (Sve) 3.25:04 s povprečno hitrostjo 43, 888 km na uro; 2. Rossato (Ita) po 1 sek.; 3. Cipollini (Ita), 4. Traversoni (Ita); 5. Baldato (Ita) in glavnina v zmagovalčevem času.

SKUPNI VRSTNI RED: 1. Pavel Tonkov (Rus) 49 ur 34 minut 40 sekund; 2. Luc Leblanc (Fra) po 41 sek.; 3. Ivan Gotti (Ita) po 1:07; 4. Andrea Noé (Ita) po 1:49; 5. Leonardo Piepoli (Ita) po 2:37; 6. Alexandre Chefer (Kaz) po 2:49; 7. Paolo Savoldelli (Ita) po 2:51; 8. Giuseppe Di Grande po 3:38; 9. Gilberto Simoni po 3:56; 10. Giuseppe Guerini (vsi Ita) po 3:58.

Današnja etapa od Racconigija do Cervinia meri 232 km. Pred ciljem se bodo povzpeli še na vrh Champremiera in Col de Saint Panteleona.

NOGOMET

Maldini izbral tri novince in Pagliuco

Na turnirju tudi Torrisi
Miani in De Francesco

RIM - Zvezni selektor Cesare Maldini je izbral 22 nogometašev, ki bodo od 3. do 11. junija sodelovali na turnirju v Franciji, generalki za svetovno prvenstvo, ki bo prihodnje leto. Maldinijevo izbiro so v določeni meri pogojevale poškodbe, vendar ne manjka presenečenj. Vezni igralec Vicenze Maini, libero Bologne Torrisi in krilni napadalec Piacenze Di Francesco so čisti novinci, v reprezentanco pa se vrača tudi veteran Pagliuca.

Senam »azzurrov« je sledeč, vratarja: Peruzzi (Juventus) in Pagliuca (Inter); branilci: Ferrara (Juventus), Costacurta in Maldini (Milan), Benarrivo in Cannavaro (Parma), Nesta (Lazio), Panucci (Real Madrid) in Torrisi (Bologna); vezni igralci: Di Livio (Juventus), Di Matteo (Chelsea), Albertini (Milan), Baggio (Parma), Fuser (Lazio), Maini (Vicenza), Di Francesco (Piacenza); napadalci: Vieri in Del Piero (Juventus), Inzaghi (Atalanta), Zola (Chelsea), Casiraghi (Lazio), Chiesa (Parma).

Italija se bo 4. junija pomerila z Anglijo v Nantesu, 8. junija bo v Lionu igrala z Brazilijo, 11. junija v Parizu pa še s Francijo.

Rekordno število jadrnic (47) na startu regate Trst - Brioni



Točno ob 20. uri je bil včeraj v Barkovljah start 12. izvedbe mednarodne regate (na sliki), ki jo prireja TPK Sirena in Jk Vega iz Pulja s sodelovanjem Turistične ustanove Vodnjan.

Na startu je bilo rekordnih 47 posadk, od katerih 10 iz Slovenije in Hrvaske ter ena celo iz Danske. To pa je še en pokazatelj več, da zanimanje za to regato iz leta v leto narašča, kar je seveda, predvsem za organizatorja, zelo spodbudno. Včeraj na startu, ki je bil kot vedno izredno slikovit, je veter pihal 1-2 m na sekundo. Udeleženci so si nadejali, da bi jim v poznejših urah rahla burja nekoliko pomagala in da bi prijadrali na Brione že v zelo zgodnjih jutranjih urah.

Jutri bo na sporedu druga regata okoli Brionskega otocja s startom ob 8. uri.

KOŠARKARSKA NBA LIGA / PO ZMAGI V 6. TEKMI S HOUSTONOM PRVIČ V FINALU ZA NASLOV

Stockton junak moštva Utah Jazz

HOUSTON - V ameriški profesionalni košarkarski ligi sta že znana finalista. Po Chicagu se je v finale uspelo uvrstiti tudi košarkarjem Utah Jazz, ki so v sedmi tekmi polfinala zahodne konference v gosteh premagali Houston Rocketse s 103:100. Utah se je tako v svoje prvo finale v zgodovini uvrstil z rezultatom 4:2 v zmagah.

Junak srečanja je bil branilec John Stockton, ki je odigral fantastično zadnjo četrtino, v kateri je dosegel 15 od skupno 25 točk. Med drugim je v zadnjih sekundah zadel tudi met za tri točke, s katerim so "jazzerji" dobili svojo največjo tekmo v zgodovini. Za Utah je bil to četrto konferenčno finale v zadnjih šestih letih, prav

nikoli pa se jim na poti do naslova ni posrečilo premagati predzadnje ovire. Se dve minuti pred koncem srečanja je kazalo, da bo potrebna sedma tekma, saj so gostitelji vodili z 98:91. Nato je najprej za tri točke zadel Byron Russell, z dvema zaporednima košema pa je minuto pred koncem izenačil Stockton. Dvaintrideset sekund je Charles Barkley spet povedel Rocketse v vodstvo, ki je trajalo le nekaj več kot deset sekund, saj je bil razpoložen Stockton ponovno natančen. Izgledalo je, da bodo imeli zadnjo možnost domači. A ni bilo tako. Clyde Drexler je zamudil priložnost, da svoji ekipi zagotovi zmago, na drugi strani pa je po minuti odmora Stockton zadel z več kot sedmih metrov. "Odloči-

tev o finalistu ni bila odločena z zadnjim zadetim metom Stocktona. Utah je bil enostavno boljši nasprotnik, že v rednem delu so narezali 64 zmag in na zahodu jim ni bilo enakega. Treba je priznati, da nas je premagal boljši nasprotnik, " je po porazu sportno priznal Barkley, ki ni skrival navdušenja nad igro Stocktona: "Vsi ste videli, zakaj je John eden petih najboljših igralcev, proti katerim sem igral. Karl Malone je zaslužen najboljši igralec lige, a brez Stocktona to ne bi bil, " je najboljšega igralca seste tekme pohvalil Barkley. Tudi domači trener Rudi Tomjanovich je sportno priznal poraz: "Izgubiti z Utahom ni sramota. Bili so boljši in treba jim je čestitati. Moje moštvo je naredilo preveč napak, pre-

več je bilo zgrešenih metov, da bi lahko računali na zmago, " je dejal trener moštva, ki je v NBA zmagalo leta 1994 in 1995. Se najbolj razočaran v moštvu Houstona je bil Mario Elie. "To tekmo bi morali dobiti. Šest minut pred koncem smo se vodili za 13 točk, nato pa z neodgovorno igro prednost zapravili. Šit sem košarke, finala si ne bom ogledal niti po televiziji, " je dejal.

Najboljši strelec srečanja je bil sicer Drexler, ki je dosegel 33 točk. Pri domačih se je izkazal tudi Barkley z 20 točkami, Hakeem Olajuwon pa jih je dosegel 16. Pri gostih je Stockton poleg 25 točk zbral še 13 asistenc, samo točko manj od njega pa je dosegel Malone. (STA/AP)

LEPO PRIZNANJE

Valovka A. Ambrosi na izbirmem treningu v Venetu

Tabor Odbojcarskega kluba Val je razveselila še ena lepa vest. Na pobudo zveznih selektorjev Bosettija in Delgada je bila valovka Aleksija Ambrosi povabljen na meddeželni zbor, iz katerega bodo izšle kandidatke za državno selekcijo igralk letnika 1982, ki bodo nastopile na mednarodnem turnirju v Lizboni na Portugalskem. Zbor bo 8. in v 9. junija v Padernu del Grappa pri Trevisu, iz FJK pa so bile na dvodnevne priprave povabljene samo štiri igralk. Polega Ambrosijeve so to se Comissova in De Cecchio (Sproting club) in Tiussijeva (Bmeters).

AVTOMOBILIZEM / RALLY SATURNUS

Goriški predstavniki so se v Ljubljani odlično obnesli

Pred kratkim je bil v Ljubljani 20. avtomobilski rally Saturnus, ki je veljal za prvenstva Evrope, Slovenije in Avstrije. Udeležilo se ga je 90 posadk, med katerimi so bile tudi tri goriške kluba Gorizia Corse. Daniele Stekar in Frank Tommasini sta se na renaultu clio wiliams vurstila na odlično absolutno 11. mesto, v svoji, 3. kategoriji pa sta premočno zmagala. Zelo dobro sta se obnesla tudi brata Silvano in Fabio Grendene, ki sta osvojila absolutno 17. mesto. V svoji kategoriji pa sta bila tretja. Take uvrstitve gotovo jnista pričakovala. Sijajen je bil tudi rezultat, ki sta ga dosegla Federico Laurencich in Fabio Cuel na oplo corsa. Zmagala sta namreč v 2. kategoriji, ceprav uspeh gotovo ni bil lahak.

Za odlične uvrstitve goriških predstavnikov seveda ima velike zasluge tehnična služba, ki je odlično pripravila avtomobile in je vedno tudi med dirko takoj posredovala.

Goriški klub caka konec junija spet zahtevna preizkušnja, rally Saggitario v Pordenonu.

Kar 140 odbojkaric in odbojkarjev na turnirju na mivki v Štandrežu

V ponedeljek je starta že 6. in tradicionalni odbojcarski turnir na mivki (»beach-volley«), ki ga prireja KSD Oton Župancic in OK Val. Turnir, ki je že tradicionalno poletno srečanje v domu Andreja Budala v Štandrežu za odbojkarje in tudi ne, se je začel v ponedeljek in letos nastopa okoli 140 odbojkaric in odbojkarjev. Vpisalo se je namreč 16 mešanih ekip, 10 ženskih in 18 moških. Poleg tega nastopa nastopa se 12 moških in 6 ženskih mladinskih skupin.

Vsak večer je na sporedu 4-5 tekem. V popoldanskih urah pa se odvijajo mladinske tekme, tako v ženski kot moški konkurenci.

V Trebčah turnir miniodbojke Sloge

V okviru sportnega praznika SZ Sloga bo jutri v Trebčah tudi turnir v miniodbojki (letniki 1987 in mlajši) in v superminiodbojki (letnika 1986/87). Turnir bo na sportnem igrišču in se bo začel ob 10. uri.

NOVICE

Sampras izločen!

PARIZ - Na teniskem prvenstvu Francije je izpadel prvi nosilec, American Pete Sampras. Premagal ga je Šved Magnus Normann. Izpadel je tudi Avstrijec Thomas Muster. Izidi, moski: Normann (Sve) - Sampras (Zda, 1) 6:2, 6:4, 2:6, 6:4; Rosset (Svi, 15) - Roux (Fra) 6:3, 5:7, 6:2, 6:3; Medvedev (Ukr) - Escudé (Fra) 7:6 (7:2), 6:4, 6:3; Kuerten (Bra) - Muster (Aut, 5) 6:7 (3:7), 6:1, 3:6, 6:4; ženske: Dragomir (Rom) - Habsudova (Skl, 15) 6:3, 6:2; Coetzer (Jar, 11) - Babel (Nem) 6:4, 6:2; Majoli (Hrv, 9) - Grossman (Zda) 6:1, 4:6, 6:1; Graf (Nem, 2) - Serna (Spa) 7:6, (7:4) 6:1.

Amoruso odhaja na Škotsko Mancini zapuša Sampdoria

FIRENCE - Fiorentina je škotskemu klubu Glasgow Rangers odstopila šestindvajsetletnega branilca Lorenza Amorusa. Amoruso je v A ligi odigral 89 tekem in dosegel 8 golov. Odkodnina znaša deset milijard lir, s Skoti pa je podpisal štiriletno pogodbo, prejel pa bo poldrugo milijardo lir letne plače.

Napoveduje se vsekakor še bližnji odmevni selitev iz Italije. Prvi strelec lige Inzaghi naj bi bil tik pred dogovorom z madridskim Athleticom. Roberto Mancini pa je sporočil, da zapuša Sampdoria. »Nisem pa podpisal se nobenega pogodbe s kakim drugim klubom,« je pojasnil.

Olimpijski prvak Fagone žrtev težke prometne nesreče

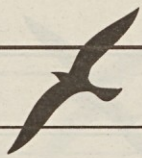
Olimpijski prvak v Lillehammerju leta 1994 v short tracku Orazio Fagone je bil včeraj žrtev težke prometne nesreče s svojim motornim koleom. V trčenju z vojaškim vozilom mu je razmesarilo obe nogi. Kaže, da so zdravniki preprečili amputacijo, vendar je zdravstveno stanje Fagoneja izredno hudo.

GORSKO KOLESARSTVO / JUTRI V CEROVLJAH

Veliko zanimanje za 6. Devin bike

Jutri bo v Cerovljah start 6. izvedbe Devin bike Top Class B, ki velja tudi za 2. Trofejo Zadrugne kraske banke in je pod pokroviteljstvom Občine Devin - Nabrežina. Devina dirka je gotovo ena izmed najpomembnejših preizkušenj z gorskimi kolesi v naši deželi, saj se je udeležujejo tudi kolesarji iz Slovenije, tako da je konkurenca zelo ostra. Da je tudi letos zanimanje za Devinovo dirko dokajšno, kaže že podatki, da se je do včeraj prijavilo že več kot 80 kolesarjev. Seveda množične prijave pričakujejo danes (rok zapade ob 15. uri). Veliko kolesarjev je že včeraj poskusilo progo, nad katero so bili naravnost navdušeni. Start dirke bo jutri ob 10. uri pri igrišču v Vizovljah.





NAMIZNI TENIS / POVRATNA TEKMA ZA NASLOV ŽENSKEGA DRŽAVNEGA PRVAKA

Igralke Krasa Generali napovedujejo silovit odpor

Proti »evropski« Castellani popraviti slab vtis s prve tekme

Od vseh domačih sportnih dogodkov bo danes največjo pozornost pritegnila finalna tekma za ekipni državni naslov v ženski A 1 ligi. Za zeleno mizo v športno-kulturnem centru v Zgoniku se bosta srečali v povratni tekmi prva ekipa Krasa Generali in aktualni državni prvak Castellana. Gostje iz Mantove so več kot resen tekme, po imenih pa daleč najmočnejša ekipa v Italiji. Castellana združuje igralke velikega formata: nekdanjo evropsko prvakinja Fliouro Bulatova, reprezentantko Laura Negrisoli in Kitajka Chen Yun, ki je enakovredna naši Wangovi. O moci Castellane pravi tudi, da je v evropskem pokalu prvakov vztrajala tja do polfinala.

V gosteh so Krasova dekleta izgubila prvo finalno tekmo z rezultatom 5:1. Po ustaljeni navadi smo zmeraj računali na tri točke Wang Xue Lan, do katerih pa ni

prišla. Krasova Kitajka se je z edino osvojen točko oddolžila za edini prvenstveni poraz proti svoji rojakinji Chen, vendar je spregledala drugo nevarno cer, Negrisoljevo. Kitajkin poraz je bila hladna prha tudi za Ano Bersan in Vanjo Milic, ki v Catelgoffredu nista pokazali vsega kar zmoreda. Pri mlajši Vanji Milic pa se je zlasti poznala utrujenost, ker se je pravkar vrnila z mladinskega državnega prvenstva.

V današnji tekmi za tretji državni naslov - Kras je bil prvak leta 1984 (Doljak, Cergol, Sedmak) in leta 1985 (Doljak, Cergol, Sedmak, S. Milic) - krasovke napovedujejo silovit odpor. Ze samo dejstvo, da je Kras Generali prišel v zaključni fazi prvenstva pod sam vrh med osminala ekipami in s tem ponovil lanske leto po-

cijo, je za zgonisko društvo velik uspeh. Zmerna napoved ob pričetku sezone je bila uvrstitev nekje od 3. do 5. mesta. Naše igralke pa so nas ponovno presenetile s svojo prodornostjo. Tekma se bo pričela ob 17. uri. Izkoristite prilnost za ogled te zanimive tekme. S svojo prisotnostjo boste gotovo pripomogli k uspehu naše ekipe.

(J.J.)



Kras Generali - Castellana

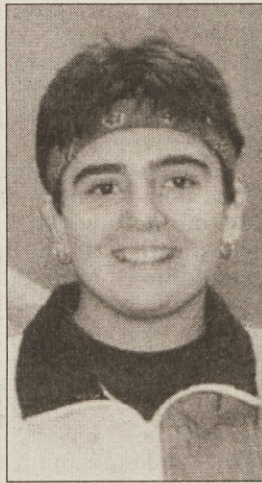
Danes v Zgoniku ob 17.00

KRAS GENERALI

Vanja MILIC (st. 9 na državni lestvici)
Ana BERSAN (st. 12 na državni lestvici)
Xue Lan WANG (st. 1 na drž. lestvici tujk)
Trenner: Qiang GE-KE

CASTELLANA CITTA' DELLA CALZA

Flioura BULATOVA (st. 1 na državni lestvici)
Laura NEGRISOLI (st. 3 na državni lestvici)
Yun CHEN (st. 2 na drž. lestvici tujk)
Trenner: Matjaz SERCER



domači šport

Danes

Sobota, 31. maja 1997

NAMIZNI TENIS

ZA ŽENSKI DRŽAVNI NASLOV

17.00 v Zgoniku: Kras Generali - Castellana Città della Calza

KOŠARKA

ZA PRESTOP V C2 LIGO

19.30 v Starancanu: Dom Agorest Rob Roy - Santos Autostandra

TENIS

UNDER 12, ŽENSKO

15.00 na Opcinah: AT Opicina - Gaja

ODBOJKA

TRŽASKI POKAL, ŽENSKO

18.00 v Trstu, Ul. Locchi: Sant'Andrea - Bor; 15.30 v Trstu, Ul. Ginnastica: SGT - Sloga

Jutri

Nedelja 1. junija 1997

NOGOMET

DEŽELNI NASLOV 3. AMATERSKE LIGE

17.00 v Risanu: Mladost - Libertas Atletica Rizzi

DEŽELNI POKAL NAJMLAJŠIH

18.00 na Padricah: Gaja - Castionese

TENIS

ITALIJANSKI POKAL, MOSKI

9.00 na Padricah: TC Triestino - Gaja

ITALIJANSKI POKAL, ŽENSKO

15.00 na Padricah: Gaja - Ferriera Servola

Obvestili

SZ SLOGA

prireja odbojarski tecaj za fante letnikov '83 do '90 in deklice letnikov '85 do '90, ki bo na Opcinah od ponedeljka 16. do srede 25. junija od 9. do 16.30. Vključeno je tudi kosilo v restavracijah Veto in Rino. Vpisovanja in informacije lahko dobite na uradu ZSSDI, ul. S. Francesco 20, od 8. do 16. ure, tel. 635627. Vpisovanje bo možno tudi neposredno v telovadnici na Opcinah ob začetku tecaja.

PLAVALNI KLUB BOR

vabi vse člane na skupno tekmo sezona, ki bo danes v bazenu pri Alturi v Trstu z začetkom ob 15. uri. Razplavanje od 14.30 dalje. Nagrajevanje bo v Borovem športnem centru ob 17.30.

ZGONIK / RAZSTAVA VIN

Kar trije turnirji

Balinanje ter ženski in moški rokomet

Danes se bo na odprtem rokometnem igrišču v Zgoniku odvijal 3. Krasov pokal v priredbi rokometnega odseka SK Kras ob priliki občinske razstave vin. Tekmovanje se bo pričelo ob 14. uri. Turnir je namenjen moškim in ženskim ekipam. Letos jih bo nastopalo kar osem. Krasovke bodo gostile postave iz Ilirske Bistrice, Sentjerneja in Skočjana pri Novem mestu, Krasova moška ekipa pa se bo pomerila z družbi iz Sezane, Kozine in Novega mesta. Nagrajevanje bo ob 14. uri.

Krasov spomladanski turnir postaja že tradicija. Na povabilo Krasovih ekip se vsa društva vedno odzovejo z velikim navdušenjem, saj turnir predstavlja predvsem priložnost za srečanje slovenske mladine z obeh strani meje.

V okviru danasnega praznika v Zgoniku bo tudi mednarodni balinarski turnir, ki se ga bo udeležilo 12 ekip.

KOŠARKA / PROMOCIJSKA LIGA

Breg igral atraktivno, a se izpadu ni mogel izogniti

Skyscrapers - Breg 100:74 (54:34)

BREG: Berdon 6 (2:3), Schiulaz 10 (5:7), Bandi 4, Barini 11 (3:6), Gobbo 6, Paulica 18 (4:4), Tavcar 6 (2:4), Mingot 5 (1:4), Baldi 8 (0:2). Trenner: Salvi.

3 TOČKE: Schiulaz 1. ON: 14

Brezani so prav na koncu prvenstva odigrali eno svojih najslabših tekem. Bili so nepazljivi v obrambi in popolnoma netocni v napadu, kljub temu, da je nasprotnikova conska obramba dopuščala precej prostora pod kosema. Tega skozi celo tekmo jim ni uspelo izkoristiti. Mentalno so bili že na počitnicah in tako se z zadnjim mestom na lestvici vsaj teoretično prepričljivo poslavljajo od promocijskega prvenstva.

V tem prvenstvu jim le-

tos sreča ni bila sploh naklonjena, kljub temu, da po mnenju vseh trenerjev predvajajo eno izmed najlepših in atraktivnejših iger ter skozi celo tekmo igrajo obrambo mož moža. Letos je prvenstvo s prihodom starejših in izkusnejših igralcev iz višjih lig celo pridobilo na kakovosti, kar je bil se dodaten hendikep za Brezane. Kljub temu zasluzi pohvalo zbor igralcev, ki je s poztvornostjo privedel prvenstvo do konca in tisti mladinci, ki so se v povratnem delu uspešno vključili v člansko ekipo.

V soboto, 7. junija bo v telovadnici CUS-a tekma Old star med najboljšimi igralci promocijskega prvenstva in D lige. Od Brega sta bila povabljeni igralci De Guarrini in trener Salvi. (D.S.)

ŠOLSKI ŠPORT / TEKMOVANJE DOLINSKEGA DIDAKTIČNEGA RAVNATELJSTVA

V poligonu nastopilo 134 otrok

S finalno tekmo v igri med dvema ognjema se je včeraj v Zabrezcu končalo športno tekmovalstvo za učence in učenke slovenskih osnovnih sol dolinskega didaktičnega ravnateljstva. Prvi del tekmovalstva, ki so ga pripravili učitelji in učiteljice, ki so pri solah ravnateljstva zadolženi za športno vzgojo, je bil že 21. maja v dolinski telovadnici, ko so se otroci pomerili v poligonu. Nastopilo je 134 otrok, z medaljo pa so bili včeraj nagajeni po trije najboljši dečki in deklice za vsak razred. Kot receno, so se sole med sabo pomerile tudi v priljubljeni igri med dvema ognjema Nastopili so učenici in učenke zadnjih dveh razredov. Finalna tekma je bila včeraj na odprtem na Hribenci, na njej pa je ekipa Domjo/Ricmanje premagala Boljunec.

Tekma in nagajevanje sta sodila v okvir zaključne prireditve vseh sol ravnateljstva, o katerem bomo poročali posebej.

1. razred

Dečki: 1. Giuseppe Cella (Mil) 24, 71, 2. Massimo Guidi (Mil) 24, 95, 3. Marko Debernardi (Mil) 26, 14. Deklice: 1. Giulia Calligaris (Mil) 26, 97, 2. Irina Mihelcic (Bol) 28, 14,

3. Carol Segulin (Bol) 28, 94.

Vsi 4. mesto: VENTURINI BOLJUNEC: Erik Corbatti, Marko Debernardi, Marko Krizmancic, Irina Mihelcic, Alan Mozan, Monika Pecchiarri, Carol Segulin. SAMSA DOMJO: Dimitri Boccai, Gabriele Calzi, Aleksia Colsani, Alexia Crepaldi, Sara Dobrila, Walter Dobrila, Sharon Guglia, Matteo Roiaz, Tabita Ruzzier, Silvia Surian, Tanja Valentic, Laura Vinci. BORST: Milan Ota, Mija Slavec. BUBNIC MILJE: Giulia Calligaris, Antonietta Cella, Giuseppe Cella, Daniela Dellavalle, Massimo Guidi, Dejan Medica, Luisa Oblak, Ruben Salerno, Monica Rebez. VORANC DOLINA: Ivano Vascotto

2. razred

Dečki: 1. Aron Kraljic (Bor) 22, 75, 2. Davide Lassiach (Mil) 24, 03, 3. Walter Vodopivec (Dol) 25, 08. Deklice: 1. Paola Cigui (RicDom) 26, 53, 2. Irina Pockar (RicDom) 26, 71, 3. Malina Tedeschini (Dol) 26, 88.

Vsi 4. mesto: MACKOLJE: Katjusa Smotlak. VORANC DOLINA: Cecilija Kocjancic, Jasna Komar, Valentina Marin, Lejla Slavec, Sabina Zeriali. BUBNIC MILJE: Leonardo



Comelli, Rino Dellavalle, Deborah Samsa. BORST: Astrid Corbatti, Karin Corbatti, Aron Kraljic. SAMSA DOMJO: Daniela Babic, Paola Cigui, Maja Grizonic, Maruska Kapič, Natalie Kofol, Sara Mangano, Irina Pochar, Benedetto Salvemini. VENTURINI BOLJUNEC: France Biloslavo, Martina Cecco, Marco Furlan, Denis Ota, Erik Petaros, Luca sancin, Manuel Zottich.

3. razred

Dečki: 1. Aljek Klun (Bol) 33, 24, 2. Manuel Pissac-

co (Bol) 35, 23, 3. Erik Rossone (Bol) 37, 44. Deklice: 1. Zerjul Verena (Bol) 38, 69, 2. Maja Ota (Bol) 40, 55, 3. Petra Tercon (RicDom) 41.42.

Vsi 4. mesto: BUBNIC MILJE: Maximilian Paruta, Marsa Sain. VORANC DOLINA: Dejan Ferluga, Madalena Mura. VENTURINI BOLJUNEC: Sara Conestabo, Aljek Klun, Samuel Kralj, Maja Ota, Manuel Pissacco, Erik Rossone, Kevin Segulin, Verena Zerjul. SAMSA DOMJO: Valentina Filippi, Emma Valentina Martinelli, Davide Stolfi, Petra Tercon, Alessandro Veronese, Francesca Vinci, Mitja Zobec.

4. razred

Dečki: 1. Martin Merlak (Dol) 26, 75, 2. Erik Pertot (Dom) 28, 13, 3. Martin Cheber

(RicDom) 30, 77. Deklice: 1. Elisa Grilanc (Dol) 23, 35, 2. Samantha Cergol (RicDom) 38, 54, 3. Katja Bratos (B) 39, 75.

Vsi 4. mesto: DOMJO: Marco Barazutti, Erika Bresenda, Samantha Cergol, Martin Cheber, Matteo Cigui, Daniel Di Donato, Samantha Guglia, Erik Pertot, Chaterina Sik, Sara Surian, Natasa Valentic. MACKOLJE: Eva Stepancic, Robert Tul, Luca Zennaro. BUBNIC MILJE: Stefano Mignon, Dejana Medica. VENTURINI BOLJUNEC: Katja Bratos, Matjaz Mihalic, Gabriele Ota, Urška Ota, Matjaz Romano, Peter Sosic. VORANC DOLINA: Francesco Bandi, Elisa Grilanc, Martin Merlak, Jessica Ravnic, Saverio Vascotto.

5. razred

Dečki: 1. Tadej Klun (Dol) 26, 88, 2. Jan Gustincic (Pes) 29, 75, 3. Marko Cej (Bol) 30, 18. Deklice: 1. Mateja Cossutta (Bol) 27, 65, 2. Dasa Zeriali (Bol) 31, 61, 3. Ketty Racman (Pes) 34, 03.

Vsi 4. mesto: MACKOLJE: Anuska Smotlak, Maja Smotlak, Boris Tul. PESEK: Martina Carboni, Devan Gombac, Jan Gustincic, Ketty Racman. BORST: Alex Maar, Slavec Ketty. VENTURINI BOLJUNEC: Marko Cej, Mateja Cossutta, Natasja Damin, Ivan Langella, Alan Mahne - Kalin, Dasa Zeriali. TRINKO ZAMEJSKI RICMANJE: Tatjana Arbanas, Alice Crepaldi, Linda Crevatina, Kevin Kneipp, Monika Lucas, Ivana Mahoric, Gabriel Ota, Aris Pregarc, Martina Sossi, Aleksandra Velisse, Ilenia Zobec, Federico Zulian. VORANC DOLINA: Matevz Cuk, Tadej Klun, Danijel Ravnic, Christian Sancin, Paolo Zobec.

MACKOLJE: Smotlak Anuska. (Foto Krizmancic/KROMA)



Ljubljanski jazz festival z vrsto zanimivih novosti

Ljubljanski jazz festival, po tradiciji drugi najstarejši v Evropi (za poljskim, ki je nedavno praznoval 40. obletnico), je sicer manjši, zato pa pomembna prireditel z izbranim in domišljenim sporedom; njegova letošnja povezava z Evropskim mesecem kulture v slovenski prestolnici je botrovala razsiritvi in obogatitvi sporeda: v treh večerih, podaljšanih v noč, med 27. in 29. junijem bo mogoče v poletnem avditoriju Križank slišati skupno dva velika orkestra (Big band RTV z dirigentom Lojzutom Krajncanom in za to priložnost posebej sestavljeni Big band EBU - Evropskega združenja radijskih postaj) in osem manjših zasedb jazzovske glasbe in sorodnih zvrsti; med zvezdami letošnjega festivala so trobentač Tom Harrell, bluesovski kitarist Melvin Taylor in pianist Ahmad Jamal, jazzovski virtuoz Primož Grasič bo nastopil z znanim basistom Stevom Swallowom, festival pa bo zaključil vibrafonist Tito Puente s skupino in sodobno mešanico latinske glasbe, salse in jazzu.

Novosti letošnjega festivala, ki so ga predstavili selektor Brane Rončel, v imenu organizatorja - Cankarjevega doma Sonja Kralj, glasbena urednica Radia Slovenija Mojca Menart, dirigent Jože Privsek in skladatelj Janez Gregorc, je več:

V prvem, otvoritvenem večeru, katerega uro in pol bodo neposredno prenašale v približno osem držav radijske postaje - članice Evropske radijske zveze (ostale bodo posnetke predvajale kasneje), bo kot tretja skupina nastopil Veliki orkester EBU, sestavljen iz dvajsetih glasbenikov iz 17 evropskih držav in Slovenije (sodelujeta tenorsaksofonist Tadej Tomsic in kitarist Primož Grasič), ki jim bo dirigiral Jože Privsek.

Gre za projekt, za katerega so se na pobudo Janeza Gregorca dogovorili v strokovnem odboru EBU za jazzovsko glasbo: vsaka država članica EBU oz. radijska

postaja "delegira" v evropski orkester enega ali dva najboljša jazzovska glasbenika; orkester se zbere v državi gostiteljici ter v tednu dni pripravi spored koncerta in ga izvede tudi za radijsko občinstvo širom Evrope, je ozadje in dogovore v okviru EBU pojasnila Mojca Menart; dodala je, da bodo prvi večer festivala v celoti prenašali tudi na valu 202 Radia Slovenija.

Dirigent Jože Privsek, ki mu je pripadla čast, da bo pripravil "evropsko glasbeno reprezentanco" - za to ima sicer na voljo samo stiri vaje - in ji dirigiral na koncertu, pa je povedal, da bo v spored Big banda EBU vključil tudi tri slovenske melodije, poleg koroske narodne in skladbe Roznik se temo Stoji, stoji Ljubljana, ki je bila uporabljena tudi za glasbeni avizo EMK.

Poleg obeh omenjenih velikih orkestrrov bosta spored prvega večera dopolnili se kvintet Nata Adderleya in trio slavnega bluesovskega kitarista Melvina Taylorja. Vse zasedbe na festivalu bodo imele na voljo po poldruugo uro za igranje, je opozoril Rončel, ki predvideva, da se bodo zato jazzovski večeri potegnili pozno v noč. Zato tudi ne načrtujejo svojcas uveljavljenih jam-sessionov v katerem od ljubljanskih klubov.

Drugi večer, 28. junija, se bodo v Križankah zvrstile tri tuje zasedbe: sodobno glasbeno razsežnost letošnji prireditvi dajejo Vinx & Jungle funk; kvartet temelji na clanih ritemske sekcije nekoč slavne crnske rockovske skupine Living Colour (Will Calhoun in Doug Wimbish), na odru pa prednjacita tolkalec in vokalist Vinx ter D.J. acid jazza Daniel Andrews.

Tom Harrell je po 30 letih kariere ta čas najbolj vroče ime jazzu, saj ga je lani revija Downbeat ustoličila na vrhu lestvice najboljših jazzovskih trobentarjev. V Ljubljani bo nastopil z osemčlansko zasedbo, s katero se letos predstavlja na svoji prvi daljši turneji v Evropi.

Tudi saksofonist Pee Wee Ellis ima za seboj bogato glasbeno kariero in izkušnje iz različnih zvrsti glasbe, tudi iz rocka in bluesa (soustvarjal je tudi z Jamesom Brownom, Jackom McDuffom, Leonom Thomasom, Georgom Bensonom, tesno sodeluje z Vanom Morrisonom itd.), danes pa je razen glasbenika in aranžerja tudi uveljavljeni strokovnjak v glasbeni industriji. Pricakovati je, da bo v njegovem nastopu prevladoval funk-jazz.

Nedeljski spored, 29. junija, bo ponudil še tri zasedbe. Večer bo uvedel mednarodni trio "najsvetlejšje slovenske jazzovske zvezde" Primoža Grasiča, ki bo igral z enim najboljših basistov na svetu Stevom Swallowom (basovska kitarar) in bobnarjem Martinom Drewom (tudi sodelavcem Oscarja Petersona).

Pianista Ahmada Jamala hvallijo kot sodobnega velikana v zgodovini jazzu, Miles Davis npr. mu je natrosil vrsto komplimentov v zvezi z njegovim ličnim igranjem, spretnostjo (s) prehajanja med modalitetami in temami, nenastopasko tehniko itd. Jamalovo igranje v kvartetu - to bo njegov prvi nastop v Sloveniji - bo, sodeč v zasedbi dveh bobnarjev (ob Idrisu Muhammadu na klasičnih, se Othello Molineaux na jeklenih bobnih), močno ritmično poudarjeno.

Za živahen in sproščen zaključek 38. jazz festivala pa naj bi poskrbeli glasbeniki v skupini timbalista in vibrafonista Tita Puenteja. Kralj salse, brazilske melodike in latinskega jazzu, skladatelj znamenite Oye, como va, dobitnik vrste glasbenih nagrad, ambasador dobre volje in glasbenik, ki napolni kateri koli stadion ali dvorano, Tito Puente prav v Ljubljani zacena svojo poletno turnejo. V osemčlanski zasedbi - trije saksofonisti, dva pozavnista, trobentar, pianist in tolkalec na bongah - je tudi Yolanda Duke, pevka "z dobrim glasom in stasom. (STA)

Slovensko danski dnevi od 2. do 8. junija

V okviru Slovensko-danskih dni bo Društvo slovensko-danskega prijateljstva (DSDP) od 2. do 8. junija pripravilo več prireditev s skupnim naslovom Dobrodošla Danska v Sloveniji. Med njimi bodo trije koncerti, odprtje razstave sodobne danske arhitekture ter dve okrogli mizi s temo danskih izkušenj s socialno državo ter odnosov med državo in lokalnimi skupnostmi.

V penzion restavraciji Lieber v Srednjih Gamelnah, ki bo v prihodnjem tednu danska hisa, bodo jutri pripravili tudi novinarsko konferenco, na kateri bodo predstavili načrtovane programe in akcije.

Prireditve, ki jih povezuje pozdravno geslo Dobrodošla dežela Danska v Sloveniji, se bodo začele v torek, 3. junija, v parku na Kongresnem trgu s koncertom postne godbe na pihala iz Aarhusa. Sledil mu bo koncert Koebenavnskega tria, v sredo, 4. junija, v koncertni dvorani Zavoda za zdravstveno zava-

rovanje, v organizaciji Gallus Carniolus in isti dan na Skofjeloškem gradu v organizaciji umetniške zadruga AGART, razstava danske sodobne stavbne arhitekture. V četrtek, 5. junija, bo v banketni dvorani hotela Turist srečanje s temo Odnos med državo in lokalnimi skupnostmi na Danskem, ki ga bo predstavil direktor danskega Kulturnega instituta z Dunaja Henning Doehweiler. V dvorani Zavoda za zdravstveno zavarovanje bo v četrtek tudi osrednji večer ob danskem državnem prazniku Dnevu ustave z naslovom Dobrodošla Danska v Sloveniji. V petek, 6. junija, pripravljajo v banketni dvorani Hotela Turist se srečanje s temo Danska - dežela blagostanja, ki jo bo predstavil soavtor knjige Dežela blagostanja v težavah Jakob Christensen. V dneh med 2. in 8. junijem pa bodo v penzionu restavraciji Lieber v Srednjih Gamelnah tudi Dnevi danske kuhinje. (STA)

V Gorici razstava ilustratorke Vesne Benedetič



V Galeriji Kulturnega doma v Gorici (Ul. I. Brass 20 - Italija) bodo v ponedeljek, 2. junija 1997 ob 10. uri otvorili samostojno razstavo ilustratorke Vesne Benedetič iz Trsta.

Vesna Benedetič se je rodila leta 1966 v Gorici, zivi in dela v Trstu. Studirala je pri akademskem slikarju Savu Sovretu v Ljubljani. Od leta 1989 se posveča ilustraciji za mladino in vodi delavnico za risbe in barve za osnovnosolske otroke. S člani studija D'Orlando vodi laboratorij za izražanje z gibom, plesom in barvo. Sodelovala je na številnih skupinskih razstavah in razstavljala tudi samostojno.

Na ponedeljkovi otvoritveni slovesnosti bodo sodelovali tudi učenci slovenskih osnovnih sol iz Gorice.

Razstava Vesne Benedetič, ki jo prireja Upravni odbor Kulturnega doma iz Gorice, bo odprta vse od 20. junija 1997 po sledečem urniku (ob delavnikih): od 9. do 13. ure in od 16. do 18. ter v večernih urah med raznimi manifestacijami.

GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom
SSG gostuje s Kobalovo komedijo »Afrika ali na svoji zemlji« danes, 31. t.m., ob 19.30 v Celju.

Gledališče Verdi

Pomladna simfonična sezona 1997

Jutri, 1. junija ob 18. uri (red B) koncert orkestra gledališča Verdi. Dirigent Georg Mark, solist violinist Franco Gulli. Na programu Nieder, Busoni, Brahms. Prodaja vstopnic pri blagajni gledališča Verdi, urnik: 9-12, 16-19 (tel. 6722298 ali 6722299).

Matineje

Danes, 31. maja, ob 11. uri, koncert Filharmonikov gledališča Verdi; dirigent Severino Zannerini. Na programu Haydn in Mozart.. Ponovitev jutri, 1. junija ob 11. uri.

Auditorium Muzeja Revoltella

Poletni koncerti

Jutri, 2. junija, ob 20.30 recital pianista Sergueia Milsteina. Na programu Chopinove in Lisztove skladbe.

Gledališče Rossetti

Danes, 31. t.m., ob 20.30 (red prva sobota) bo na sporedu musical Alexandra Brefforta »Sladka Irma«, glasba Marguerite Monnot, režija Antonio Calenda. Nastopajo Daniela Giovanetti, Fabio Camilli, Paolo Triestino in Gian. Predstava v abonmaju: odrezek 4 rdec.

RAZNE PRIREDITVE

KOROŠKA

DOBRLA VAS

V Kulturnem domu: danes, 31. t.m., ob 19.30 Vigredni koncert in prvi ples.

PLIBERK

Farna dvorana - SPD Edinost: danes, 31. t.m., ob 20.30 komedija »Laznjivka«. Nastopa »Oder 73«; režija Anita Hudl. Ponovitev v nedeljo, 1. junija.

ŠENTJANŠ V ROŽU

K & K Center: v petek, 13. jinija, ob 20. uri Koncert »Vom Schettl in die Ungewibheit«.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica

V torek, 3. junija, ob 20.30, na Trgu sv. Silvestra 1, zaključna akademija gojencev Glasbene matice.

SLOVENIJA

LOKEV (Sežana)

Danes, 31. t. m., ob 20.30 koncert skupine Gi Napajo, ironični avantrock.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramar - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, v organizaciji Trgovinske zbornice, trž. turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom tržaške občine, pokrajine in dežele FJK.

Muzej Revoltella: na ogled je razstava »Arte e Stato«.

Palaca Costanzi: do 8. 6. je na ogled razstava »Chi è di scena... 1982-1992« v sodelovanju z občinskim muzejem C. Schmidl, občinskim muzejem zgodovine in umetnosti in občinskim gledališčem G. Verdi.

Konjusnica Miramarskega gradu: na ogled je razstava-laboratorij Bruna Munarija »L'arte di tutti«.

Mestni naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): do 31.8. bo na ogled razstava »Znanost med fantazijo in realnostjo« - stare knjige iz knjižnice mestnega naravoslovnega muzeja«.

Gledališče Rossetti - Spazio Rossetti: se danes je na ogled razstava »Generali in Modiano«.

Galerija Lipanjepuntin: v četrtek, 5. junija, ob 18.30 otvoritev razstave S. Etkin, B. Fitzgeralda in N. Guattija. Razstava bo odprta do 10. julija.

Gledališče Miela: do 4. 6. je na ogled fotografska razstava »Natura minima«, ki sta jo priredila Zdruga Bonaventura in Photo Imago.

OPČINE

SKD Tabor: se jutri, 1. junija, je na ogled je razstava Bogomile Doljak »Srečanje dveh pripovedi: življenjskih zgodb lesa in likovnih zapisov«. Razstava je odprta vsak dan od 16. do 20. ure.

GORICA

Kulturni dom: na ogled je razstava umetnikov Adriana Velussija in Antonia Veroneja.

GORICA

Kulturni dom

V ponedeljek, 2. junija (Red A) in v torek 3. junija (Red B), ob 20.30 bo na sporedu gostovanje ljubljanskega gledališča »Kulturni dom Spanski borci« s komedijo »Denar z neba« R. Cooneyja. Režija: Marjan Bevk.

SLOVENIJA

LJUBLJANA

Evropski mesec kulture

Narodna in univerzitetna knjižnica:

danes, 31. t.m., ob 22. uri Slovensko mladinsko gledališče: »Bertolt Brecht, Galileo Galilei«, skupni projekt SMG in NUK; režija Matjaz Berger. Ponovitvi 1. in 3. junija.

Mestni in Presernov trg ter obrežje Ljubljane: v torek, 3. junija, ob 18. uri lutkovno-ambientalni spektakel »Povodni moz«. Helena Sobar Zajc in Lutkovno gledališče Joze Pengov. Ponovitvi 10. in 14. junija.

Café Teater: danes, 31. t. m., gostuje svedska skupina Gycklargruppen.

Viteška dvorana Muzeja novejšje zgodovine: danes, 31. t. m., ob 11. uri simpozij o kulturno-umetniških dosežkih v NOB.

ŠKOFIČE

Nad Posojilnico-Bank: danes, 31. t.m., ob 20.00 koncert s pevko Stanko Macur, spremlja Janko Avsenik: »Kaj je storil z mano maj?«.

ŠMIHEL NAD PLIBERKOM

V Farni dvorani: danes, 31. t.m., ob 20.30 koncert - Ivan Arnssek (bariton), Andrew William Brown (kontrabas).

BOROVLJE

Pri Cingelcu na Trati: v soboto, 7. junija, ob 19. uri koncert Jazz Session s Harryjem Stojko.

LJUBLJANA

Evropski mesec kulture

Atrij Nadskofjskega ordinariata: danes, 31. t.m., ob 20.30 koncert Pihalnega kvinteta Slowind.

Ljubljanski grad: danes, 31. maja, in jutri, 1. junija, glasbeno scenski projekt Carmina profana v priredbi KUD France Prešeren in Jani Kovačič.

Stolnica: jutri, 1. junija, ob 19.30 Koncert-chor Wulfenia. Na programu Velika masa v H-molu J. S. Bacha.

V ponedeljek, 2. junija, ob 10. uri otvoritev samostojne razstave ilustratorke Vesne Benedetič. Razstava bo odprta do 20. junija.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kosovelova knjižnica: do 20.6. je na ogled razstava Lojzeta Spacala.

ŠTANJEL

Spacalova galerija: na ogled je razstava »Maks Fabiani - vizije prostora«.

KOROŠKA

CELOVEC

Dezelna galerija: do 30.6. razstavlja Sol LeWitt.

Kavarna Karner: odprta je razstava Tatjana Jenko.

Novi deželni arhiv (St. Ruprecht Strasse 7): do 19.9. je na ogled razstava »Koroška, Avstrija, Evropa - Kulturne dobrine 12. stoletja«.

ŽITARA VAS

Kulturni dom Kumst: na ogled je etnološka razstava o lanu in ovci »Ko je cvetel lan«.

ŠENTJANŽ V ROŽU

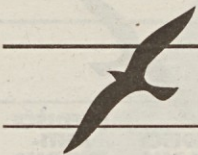
K + K center: do 31.10. bosta na ogled etnološka in zgodovinsko-socialna razstava »Krivi lov v Karavankah« in pa razstava slik in risb Antona Repnika.

TINJE

Galerija Tinje: razstavlja Hartwig Bischof.

ROŽEK

Galerija Sikorinja: do 22.6. razstavlja Franco Vecchiet.

**RAI 3 slovenski program**

Za TRST: na kanalu 64 (Ferlugl) in 40 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Peter
 20.30 TV dnevnik

**RAI 1**

7.00 Dokumenti
 7.30 Otroški variete La Banda dello Zecchino, risanke
 9.40 Variete za najmlajše L' albero azzurro - Plavo drevo
 9.55 La Raichevedrai: Napoved televizijskih progr.
 10.30 Aktualno: Letno poročilo guvernerja Bance d'Italia Antonia Fazio
 12.25 Vreme in dnevnik
 12.35 Aktualna oddaja o zdravju: Check-up Dnevnik
 13.30 Aktualna oddaja: Linea blu (vodi Puccio Corona)
 15.20 Sedem dni v Parlamentu
 15.50 Variete: Disney Club, vmes risanke Gargoyles in Classic Cartoon, Timon in Pumbaa
 18.00 Dnevnik
 18.10 Nabozna oddaja: Sedmi dan
 18.45 Variete: Luna Park (vodi Fabrizio Frizzi)
 19.20 Vremenska napoved
 20.00 Dnevnik in sport
 20.35 Variete: La zingara (vodi Cloris Brosca)
 20.50 Variete: Fantastica italiana (vodita Giancarlo Magalli, Teo Teocoli)
 23.15 Dnevnik, 23.20 Izzrebanje lota
 23.25 Aktualno: Posebnosti Tg1 (vodi B. Moberici)
 0.15 Nočni dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
 0.35 Sobotni klub - Film: Complicazioni nella notte (krim., lt. '92, r. Sandro Cecca, i. Patrick Bauchau)
 2.05 Aktualno: Dalle parole ai fatti-Od besed k dejanju
 2.20 Film: La ragazza di Bube

**RAI 2**

6.45 Variete: Videocomic
 7.00 Nad.: La traidora
 7.50 Film: E' permesso, maresciallo? (kom., i. G. Ralli)
 9.00 Dnevnik
 9.35 Komicni filmi S. Laurela in O. Hardyja
 10.00 Dnevnik, 10.05 Evropski dnevi
 10.35 Aktualno: Domani è un altro giorno, dnevnik
 11.55 Nan.: Komisar Kress
 13.00 Dnevnik, 13.20 Dribbling
 14.05 Mladinski variete: Supergiovani (vodi F.Santoro)
 15.35 Aktualna odd.: Bianco e nero (vodi A. Boralevi)
 16.00 Tvoj bliznji
 16.30 Aktualna odd.: Perchè? - Zakaj?
 18.00 Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
 18.50 Variete: Go-Cart
 20.30 Dnevnik
 20.50 Film: Sfida incrociata (dram., ZDA '95, i. T. Busfield, Lauren Tom)
 22.30 Glasb. odd.: L' albero, storia di un disco
 23.30 Dnevnik
 23.45 Glasba: Notte italiana
 1.15 Napoved televizijskih progr. LaRaichevedRai

**RAI 3**

6.55 Film: Mani in alto (kom., lt.-fr. '61, i. D. Gray)
 8.25 Napoved TV programov
 8.55 Film: Camping (kom., lt. '57, i. N. Manfredi)
 10.30 Aktualno: Pred premiero
 11.00 Tgr - Kmetijstvo
 12.00 Dnevnik
 12.15 Aktualnosti o Albaniji: Da costa a costa
 12.30 Nan.: Komisar Maigret
 14.05 Deželne vesti, dnevnik, vreme
 14.50 Tgr Okolje Italija
 15.15 Sobotni sport, vmes rally RAI, gimnastika, itd.
 18.50 Vremenska napoved
 19.00 Dnevnik, deželne vesti
 20.00 Aktualno: Art'è
 20.15 Variete: Blob
 20.40 Aktualna odd.: Ultimo minuto - V zadnjem trenutku (vodi S. Martone)
 22.30 Dnevnik in deželne vesti
 22.55 Aktualna oddaja: Harem (vodi Catherine Spaak)
 23.55 Dnevnik in vreme
 0.05 Nočni sport: atletika, vaterpolo, 1.15 tenis, nato film I pugni in tasca

**RETE 4**

6.00 Nad.: Lasciati amare
 6.50 TV film: Due fratelli (dram., lt. '87)
 8.40 Pregled tiska
 9.00 Dok.: Orizzonti lontani
 9.30 Aktualno: Casa per casa - Nasveti za lepsi dom
 11.30 Dnevnik
 11.45 Sport: L' Italia del Giro
 12.45 Kviz: Kolo sreče
 13.30 Dnevnik
 14.00 Kolesarstvo: Arriva il Giro, 14.30 14. etapa, 17.00 Studio tappa
 18.00 Aktualno: Iva show
 18.55 Dnevnik in vreme
 19.30 Kolesarstvo: Giro sera
 20.00 Kviz: Game Boat
 20.35 Film: I 4 figli di Katie Elder (vestern, ZDA '65, r. H. Hathaway, i. J. Wayne, D.Martin, E. Holliman)
 23.00 Film: Shirro, la tua legge è lenta... la mia no (dram., lt. '79, i. M. Merli), 1.20 Pregled tiska

**CANALE 5**

6.00 Na prvi strani
 8.45 Nan.: La donna bionica
 9.45 Aktualno: Nonsolomoda
 10.15 Teleprodaja
 10.30 Nan.: Dieci sono pochi
 11.00 Aktualno: Antepima
 11.30 Aktualno: Forum - Sodisce (vodita Rita Dalla Chiesa, Santi Licheri)
 13.00 Dnevnik TG 5
 13.25 Sgarbi quotidiani
 13.40 Aktualna odd.: Amici - Prijatelji (vodi Maria De Filippi)
 15.30 Nan.: La tata
 16.00 Nan.: Il ritorno di Missione impossibile
 18.00 Nan.: Io e la mamma (i. delia Scala, Gerry Scotti)
 18.30 Variete: Tira & Molla (vodi Paolo Bonolis)
 20.00 Dnevnik TG 5
 20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Gerry Scotti in Franco Oppini)
 20.50 Variete: Parodia nazionale (vodi Alberto Castagna)
 23.15 Dnevnik
 23.30 Film: Sabato italiano (dram., lt. '92, r. L. Mannuzzi, i. Francesca Neri, Francesco Barilli, Stefano Dionisi) vmes (0.30) dnevnik
 1.30 Sgarbi quotidiani
 2.00 Pregled tiska

**ITALIA 1**

6.10 Otroški variete, vmes risanke, Ciao ciao mattina, Ancora insieme con...
 10.15 Sport: rally
 10.45 Aktualno: Planet
 11.35 Nan.: Phenom
 12.05 Aktualna odd. o otroci: Pianeta bambino
 12.20 Sport studio, 12.25 Odprti studio, Fatti e misfatti
 12.55 Nan.: Happy Days
 13.30 Variete za najmlajše: Ciao ciao parade, risanke
 14.30 Sport: Mai dire gol
 16.55 Variete za najmlajše: Prove su strada di Bim Bum Bam in risanke
 17.25 Variete: L' allegria fattoria
 17.30 Nan.: Primi baci
 18.00 Aktualno: Planet
 18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Sport studio
 19.00 Nan.: Baywatch
 20.00 Variete: Edizione straordinaria!
 20.30 Odprti studio
 20.45 Film: Corto circuito 2 (fant., ZDA '88, i. C. Gibb, F. Stevens)
 22.45 Film: Il massacro degli innocenti (dram., ZDA '93, i. Scott Glenn)
 0.45 Fatti e misfatti
 0.55 Italija 1 sport
 2.00 Nan.: Star Trek

**TELE 4**

16.45 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
 14.45 Nad.: La ribelle
 17.00 Film: Piccolo Lord
 19.20 Gospodarstvo
 20.05 Sportna oddaja
 20.35 Yanta Yo
 21.30 Età a confronto

**MONTECARLO**

13.00 19.30, 22.30, 1.15 Dnevnik, 19.50 TMC Sport
 13.05 Strettamente personale
 13.50 Film: La signorta amava le rose (kom., ZDA '68)
 15.55 Varieteja: Tappeto volante, 17.50 Zap zap
 20.10 Aktualno: Check Point
 20.30 Nogomet: Barcelona - Deportivo
 23.00 Film: I fucilieri delle Aragonne (vojni, ZDA '40, i. James Cagney)

**Slovenija 1**

7.30 Vremenska panorama
 8.35 Vceraj, danes, jutri
 8.40 Otroški program: Radovedni Tacek: Pika, 8.55 Kviz Male sive celice, 9.40 Zgodbe iz školjke
 10.10 17. Srečanje tamburaskih skupin in orkestror Slovenije (2. oddaja)
 10.45 Tedenski izbor: nan. Snežna reka - Saga o McGregorjevih (Avstral., 13.)
 11.35 TV igrice: Hugo (pon.)
 12.05 Tednik
 13.00 Porocila
 13.05 Razvedrilna oddaja TV Koper: Karaoke
 14.05 Nanizanka: Strela z jasnege (Nemčija, 3. ep.)
 14.55 Otroški program: Taborniki in skavti, 15.10 Sprehodi v naravo (11. odd.)
 15.25 Film: Kalle in angeli (Norveška, 1993)
 16.50 Videostrani
 17.00 Obzornik
 17.10 Nemška dokumentarna oddaja: Carobnost Alp
 18.00 Na vrtu
 18.25 Ozare
 18.30 TV prodaja
 18.35 TV igrice: Hugo
 19.05 Vceraj, danes, jutri
 19.10 Risanka
 19.30 TV dnevnik 2, vreme
 19.45 Sport, 20.00 Utrip
 20.10 Premiera meseca - Film: Navij do konca (ZDA, 1990, r. A. Moyle, i. C. Slater, D. Paulin)
 21.50 Za TV kamero
 22.05 Porocila, vreme, sport
 22.30 Vceraj, danes, jutri
 22.35 Nad.: Zlata naveza (VB, 5. del)
 23.25 Videostrani

**Koper**

15.00 Euronews
 16.30 Nanizanka: Police News
 17.20 Dokumentarna oddaja
 17.40 Risanke: Baba Mali
 18.00 TV Poper - kabaretno satirična oddaja
 18.45 Primorska kronika
 19.00 Vsedanes - TV Dnevnik, vreme, sport
 19.25 Jutri je nedelja - verska oddaja
 19.35 Nan.: Nočni sodnik, 20.00 Ambiente Italia
 20.30 Koprška kinoteka - Film: Abbasso la ricchezza (lt., r. G. Righelli, i. Anna Magnani, Vittorio De Sica)
 21.50 TV dnevnik: Vsedanes, vreme
 22.05 Film: Dr. Jekyll in sestra Hyde (groz., VB, '71, i. R. Bates)
 Vsedanes - TV dnevnik

R A D I O**Slovenija 1**

4.30, 5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Porocila;
 19.00 Dnevnik; 7.23 Dobro jutro, otroci; 7.40 Kultura; 8.05 Sobotna raglja; 9.30 O jeziku; 10.05 Kulturna panorama; 11.30 S knjižnega trga; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Poslušalci čestitajo; 13.20 Obvestila, osmrtnice; 14.05 Poslušalci čestitajo.; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 16.30 Naš gost; 17.05 Aktualni mozaik; 18.15 Večerni utrinek; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Radio na obisku; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 23.10 Literarni nočno; 23.30 Kratka igra.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 8.05 Poslovne zanimivosti; 8.30 Koledar prireditelj; 9.35 Popevki; 11.35 Obvestila; 12.00 Moped show; 12.40 Šport; 13.30 Glasb. želje; 14.00 Kinobluz; 15.30 DIO; 16.00 Popevki tedna; 17.35 Spot-500; 18.50 Črna kronika; 19.30 Šport in Vaše melodije; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Jambalaya.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 10.05 Jazz, blues...; 11.05 Naši umetniki; 11.25 Sobotni koncert; 13.05 Zgodnja dela; 15.00 Zbori;

15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Baletna glasba; 17.00 Tradicija glasbe 20. st.; 18.05 Roman: Bili smo Trojanci (3. del); 18.25 V podvečer; 20.00 Lirična tragedija: Ojdip; 21.45 Do polnoči; 23.50 Napoved sporeda; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik, osmrtnice; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled tiska, vreme; 7.40 OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Kulturni koledar; 9.45 Du jes?!; 10.40 Power play; 10.45 Terenska akcija; 13.30 Turistična poročila, pomorske informacije; 14.00 Glasba po željah; 15.30 DIO; 17.00 Svežih 20 modrih; Glasb. lestvica; 17.30 Primorski dnevnik; 19.15 Športna sobota; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Večer večnozelelenih s T. Pircem; 0.00 Nočni pr. RS.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbirali ste; 9.33 Sabato insieme; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Lucianova pisma; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.15 Doroty in Alice; 12.55 Pesem tedna; 13.00 Glasba po

željah; 13.40 Bella bellissima; 14.00 Fish eye; 14.33 Redazione teen; 16.00 Hot hit; 18.15 Iz parlamenta; 18.45 Folk studio; 19.25 Sigla single; 19.30 Dnevnik in šport.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 8.40 Orkestri, vmes (9.00) Ona in Jaz = Oba; 10.10 Koncert; 11.45 Filmi na ekranih; 11.45 Glasbeni predah; 12.00 Krajevne stvarnosti: Ta rožajanski glas; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Nediški zvon, nato Evergreen; 15.30 Madi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: Najmlajši pianisti GM; 18.00 Mala scena: Ljudje ob cesti (M. Lipovec, dram. L. Rehar, 2. del); 18.40 Glasba za vse okuse; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v ital.; 10.00 Foyer; 13.00 Lestvica slov. moderne gl.; 15.00 Glasba po željah; 17.10 Zrno v etru (vsakih 14 dni), prenos Jadranovih košarkarskih tekem.

Radio Koroška

18.10-19.00 Od pesmi do pesmi, od srca do srca.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo tržanskega tiska - Trst
 Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.d. — Družba za založniške pobude
 Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
 Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
 Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
 Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
 e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
 Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
 Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozljaj po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347
 za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
 DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
 ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
 Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad Crnim morjem in vzhodnim Balkanom je eno, nad Iberskim polotokom pa drugo ciklonsko območje. Nad ostalim delom Evrope pa je območje visokega zračnega pritiska. S severnimi vetrovi priteka k nam razmeroma hladen in suh zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 5.25 in
zatone ob 20.39.
Dolžina dneva 15.14.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 5.57 in
zatone ob 15.34.

MORJE

Morje razgibano,
temperatura morja
17,4 stopinje.

BIOPROGNOZA

Vreme bo na splošno
pocutje in razpoloženje
ljudi vplivalo ugodno.

PLIMOVANJE

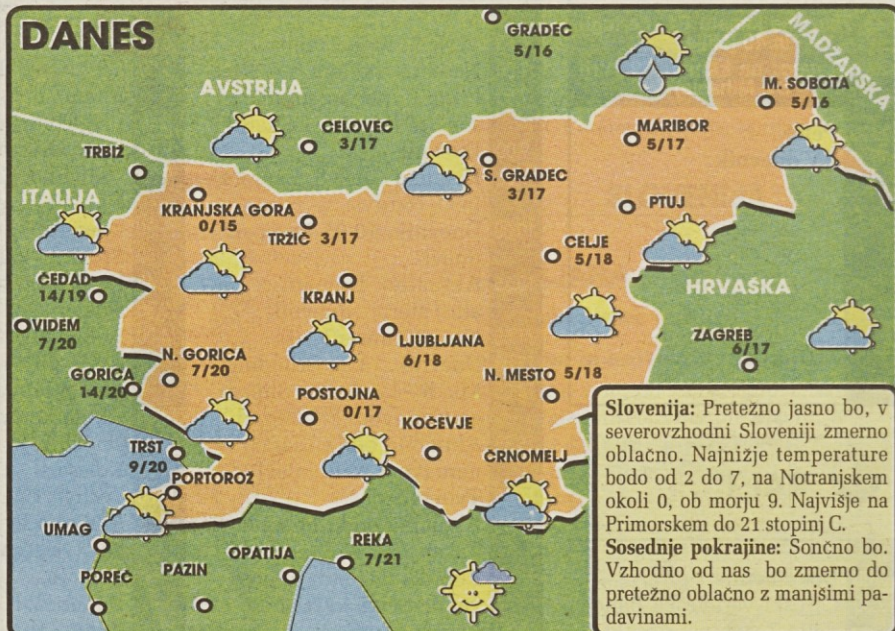
Danes: ob 1.19 najnižje -27 cm, ob 6.58 najvišje 10 cm, ob 12.28 najnižje -25 cm, ob 19.11 najvišje 45 cm.
Jutri: ob 2.04 najnižje -38 cm, ob 8.03 najvišje 17 cm, ob 13.27 najnižje -25 cm, ob 19.20.29 najvišje 50 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	15	2000 m.....	0
1000 m.....	9	2500 m	-3
1500 m.....	4	2864 m	-6

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



JUTRI



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Danes svetovni dan brez tobaka

LJUBLJANA - Od srede 20. stoletja so tobaki izdelki ubili že več kot 60 milijonov ljudi samo v razvitih deželah. V naslednjih treh desetletjih pa ne glede na dejstvo, da se razvojni trendi občutno spremenjajo,

pričakujejo, da bo zaradi tobaknih izdelkov letno umrlo približno 10 milijonov ljudi, od teh 70 odstotkov v deželah v razvoju, je v poslanici ob svetovnem dnevu brez tobaka 1997, ki bo 31. maja, napisal generalni direktor Svetovne zdravstvene organizacije (WHO) dr. H. Nakajima.

Noben posameznik, organizacija ali vlada ne more sama ustaviti ali obravnati te epidemije. Za doseganje podpirne razumne tobakne kontrole potrebujejo v zdravstveni organizaciji široko javno podporo. Ko se pridružijo vsi družbeni sektorji, združijo sile z WHO in so Združeni za svet brez tobaka, bo epidemija premagana, ugotavlja dr. Nakajima.

Po njegovih besedah ukvarjanje s tobakom ni isto kot ukvarjanje s drugimi javnozdravstvenimi problemi. Vključuje upoštevanje lobiranja in specialista za sodelovanje z javnostjo, ki potroši milijone dolarjev za nevtralizacijo javnozdravstvenih mer. Za nameček so tveganja uporabe tobaka podcenjena v javnosti, čeprav so številni med njimi odgovorni za varovanje in krepitev javnega zdravja. Zaradi teh razlogov so dovolili nadaljevati s prizanesljivo tobakno politiko. Mnogi med njimi, ki pa bi lahko promovirali učinkovito tobakno kontrolo, ne naredijo ničesar, je še zapisal generalni direktor WHO. (STA)

Lubenice, banane in korenje mu bolj teknejo kot slama



Na italijanski zelenjavni tržnici v ameriški Philadelphii so branjevke slonu cirkusa Ringling Bros in Barnum & Bailey na pladnju ponudile lubenice, banane in korenje (AP)

Preveč spolnosti krajša življenje

MÜNCHEN - Preveč dejavno spolno življenje vpliva na krajšo življenjsko dobo - je morda to vzrok za to, da moški v povprečju umrejo prej kot ženske, se v zadnji številki sprašuje nemški teden Focus. Vsaj, kar zadeva gliste, je ta teorija potrjena, meni britanski znanstvenik David Gems. S pomočjo genske tehnike je namreč samce predstavnikov vrste *Caenorhabditis elegans* oropal spolnega nagona - in ti so nemudoma imeli dvakrat daljšo življenjsko dobo kot predstavnice ženske spola. Predvsem naj bi pretirano aktivnost povzročal konkurenčni boj za samice, kar samci nato plačajo s krajšim življenjem. Gems meni, da je njegove raziskave možno prenesti tudi na ljudi. (STA)

Danci svojih otrok ne bodo smeli "po riti"

KØBENHAVN - Danski parlament je sprejel zakon, s katerim prepoveduje vse oblike telesnega kaznovanja otrok. Danski starši tako svojih neposlušnih otrok v prihodnje ne bodo smeli udariti "po riti," neki poslanec pa je pojasnil, da so s sprejemom omenjenega zakona dali jasno sporočilo staršem, da je otroke prepovedano tepsti. Nasilje in družini se prenaša tudi v solo, saj so otroci, ki so sami deležni udarcev, nasilnejši do svojih prijateljev. Ti otroci se namreč učijo reševati spore z udarci, prav tako pa se bodo obnašali, ko bodo odrasli, meni poslanec Holger Graversen. Sodišča bodo morala, na pritožbo otrok, določiti točne meje morebitnih sankcij, zaenkrat pa se ni jasno, če bo mogoče zaradi klofute ali udarca po "ta zadnji" sodno ukrepati.

Zaposlene ženske srečnejše od gospodinj

LUXEMBOURG - V Evropski uniji so gospodinje praviloma nesrečnejše od svojih zaposlenih vrstnic. Za gospodinjo se v EU opredeljuje vsaka tretja ženska med 25. in 59. letom, medtem ko skrb za gospodinjstvo prevzema le 0,8 odstotka moških, je pokazala raziskava statističnega urada Evropske unije Eurostat, ki je zajela 170.000 žensk in moških v več kot 60.000 gospodinjstvih v 12 državah EU - brez Avstrije, Švedske in Finske. 16 odstotkov gospodinj je v raziskavi povedalo, da so nesrečne, medtem ko se je za nesrečne opredelilo le 7 odstotkov zaposlenih žensk. Sicer pa je tretjina zaposlenih žensk zaposlena le za polovico delovni čas. Zadovoljstvo z vlogo gospodinje pa niha od države do države. V Italiji in Grčiji je več kot tretjina, na Portugalskem pa več kot četrtina žensk nezadovoljnih z vlogo gospodinje. 60 odstotkov gospodinj na Danskem, Nizozemskem in v Luksemburgu ter polovica gospodinj v Nemčiji, Franciji in na Irskem pa je zadovoljnih s svojim "poslanstvom". Glavni vzrok, da se ženske odločajo za gospodinjstvo, pa so otroci. (STA/dpa)